

Have you had  
an accident?

Levenes  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 691

ΠΕΜΠΤΗ 21 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

Marble  
Lettings

Renting all properties  
in Barnet, Camden,  
Islington, Haringey,  
Hackney, Enfield,  
Kensington & Chelsea  
and Westminster

www.marblelettings.co.uk

## ΑΠΟΨΗ

### Επόμενη μέρα και υπευθυνότητα

**Η**ΠΕΡΑΣΜΕΝΗ Κυριακή δεν ανέδειξε Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, αλλά έδωσε τη νίκη στον Νίκο Αναστασιάδη, ανοίγοντάς του διάπλατα τον δρόμο για άνετη και ευρεία εκλογική επιπυχία στον β' γύρο των προεδρικών εκλογών την επόμενη Κυριακή. Το 45,46% εύκολα μπορεί να φτάσει στο 55 και 60%, ανεξαρτήτως της τοποθετήσεως των άλλων κομματικών σχηματισμών. Πόσο μάλλον τώρα, που οι αποφάσεις της ΕΔΕΚ και των Οικολόγων έμεσα, αλλά και του ΕΥΡΩΚΟ άμεσα, ευνοούν την υποψηφίο της Αναστασιάδη.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΣΕΛΙΔΑ 5

ΑΡΧΙΣΑΝ ΟΙ ΑΝΙΕΡΕΣ «ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ»  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΥΚΛΩΝ

Οι Financial Times προτρέπουν πιέσεις στους Ε/κ για υποχωρήσεις στο Κυπριακό ως αντάλλαγμα της οικονομικής βοήθειας...

• ΣΕΛΙΔΑ 2  
• ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ, ΣΕΛ. 2  
• ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ, ΣΕΛ. 27

Έντονα προβληματισμένος  
ο Έρογλου από την προοπτική  
εκλογής Ν. Αναστασιάδη

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΤΟΥ Τ/Κ ΗΓΕΤΗ ΣΤΗ «ΜΙΛΛΙΓΙΕΤ»  
• ΣΕΛΙΔΑ 2



ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ  
ΧΡΗΣΙΜΑ ΕΙΔΗ ΚΑΙ  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ ΤΗΣ «Ε»

Χρησιμοποιήστε  
τον κωδικό  
**SA10EMX**  
για έκπτωση 10%  
στις αγορές σας



## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

We offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices

5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567



ΨΗΦΙΣΑΝ 4.751 – Η ΑΠΟΧΗ ΣΤΟ 23,06%

**48,22%** έδωσαν στον Αναστασιάδη  
οι ψηφοφόροι της Αγγλίας

■ ΣΤ. ΜΑΛΛΑΣ 32,96% ■ Γ. ΛΙΛΗΚΑΣ 16,79%  
● ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑ, ΣΕΛΙΔΑ 8  
ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΕΠΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ,  
24 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ, ΣΤΟΥΣ ΙΔΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΙΔΙΕΣ ΩΡΕΣ

ΣΤΟΝ Α' ΓΥΡΟ Ο ΚΟΙΝΟΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΔΗΣΥ-ΔΗΚΟ ΕΛΑΒΕ ΤΟ  
ΕΝΤΥΠΩΣΙΑΚΟ ΠΟΣΟΣΤΟ 45,46%. ΔΕΥΤΕΡΟΣ Ο ΜΑΛΛΑΣ ΜΕ 26,91%

## Βέβαιη η εκλογή Ν. Αναστασιάδη

- ΑΚΕΛ - ΜΑΛΛΑΣ ΑΠΟΜΟΝΩΜΕΝΟΙ ΣΤΟΝ Β' ΓΥΡΟ ΚΑΙ ΜΕ ΑΠΩΛΕΙΕΣ (ΕΧΑΣΑΝ 6% ΤΗΣ ΚΟΜΜΑΤΙΚΗΣ ΨΗΦΟΥ)
- ΕΔΕΚ ΟΥΔΕΤΕΡΗ, ΟΙΚΟΛΟΓΟΙ ΚΑΤΑ ΒΟΥΛΗΣΗ (ΑΠΕΚΛΕΙΣΘΗ Ο ΜΑΛΛΑΣ), ΕΥΡΩΚΟ ΥΠΕΡ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ
- Ο ΛΙΛΗΚΑΣ ΑΣΧΟΛΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΚΟΜΜΑΤΟΣ



• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΕΠΙΣΚΕΨΗ - ΑΣΤΡΑΠΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΓΑΛΛΙΑΣ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΚΑΙ ΨΗΦΟΣ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ



**ΦΡΑΝΣΟΥΑ ΟΛΑΝΤ:**  
«Να εκμεταλλευτούμε  
μαζί τα κοιτάσματα»

Μαζί με την ψήφο εμπιστοσύνης που έδωσε στην Ελλάδα για τις τιτάνιες προσπάθειές της να αντιμετωπίσει επιτυχώς την οικονομική κρίση, ο Πρόεδρος της Γαλλίας Φρανσουά Ολάντ, κατά την επίσκεψη - αστραπή προχθές Τρίτη στην Αθήνα, εξέφρασε την εποιμότητα της χώρας του να συνεργαστεί με την Ελλάδα για την από κοινού εκμετάλλευση των κοιτασμάτων φυσικού αερίου στην ελληνική ΑΟΖ.

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΕΛΙΔΑ 20

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
Mεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Συμφωνία Νετανιάχου - Λίβνι για κυβέρνηση συνασπισμού

Η πρώην Υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ, Τζίπι Λίβνι, θα είναι επικεφαλής των συνομιλιών με τους Παλαιστίνιους, συμφωνία που προκύπτει από την αναδύμενη κυβέρνηση συνασπισμού του Πρωθυπουργού Βενιαμίν Νετανιάχου.



Η κ. Λίβνι, η οποία ηγείται του κεντρώου κόμματος HaTnuah, θα υπηρετήσει ως Υπουργός Δικαιοσύνης και «διαπραγματεύτρια με τους Παλαιστίνιους για την επίτευξη συμφωνίας που θα θέσει τέρμα στη διένεξη», αναφέρεται σε ανακοίνωση της συμμαχίας των κομμάτων Likud – Beiteinu.

Το κόμμα της κ. Λίβνι, το οποίο ζητά την έναρξη εκ νέου των ειρηνευτικών συνομιλιών με τους Παλαιστίνιους, είναι το πρώτο κόμμα που επιλέγει να εισέλθει στη νέα κυβέρνηση συνασπισμού του κ. Νετανιάχου.

Μετά την εγκαθίδρυση της Κυβέρνησης «μια υπουργική ομάδα για την ειρηνευτική διαδικασία με τους Παλαιστίνιους θα σχηματιστεί, με επικεφαλής τον Πρωθυπουργό και τη συμμετοχή των Υπουργών Δικαιοσύνης, Αμυνας και Εξωτερικών», αναφέρει η ανακοίνωση.

Ο Πρωθυπουργός και ο Υπουργός Δικαιοσύνης θα προβούν σε ενέργειες για να επαναρχίσει η διπλωματική διαδικασία, προστίθεται.

Η ανακοίνωση αναφέρει επίσης ότι σε περίπτωση που επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ Ισραήλ και Παλαιστίνιων, αυτή θα υποβληθεί ενώπιον της Κυβέρνησης και της Βουλής για έγκριση και αν είναι απαραίτητο, θα διενεργηθεί δημοψήφισμα.

Η κ. Λίβνι θα συντονίζει τη δράση της με τον κ. Νετανιάχου και θα δίδει αναφορά σε τακτά χρονικά διαστήματα για τις εξελίξεις, ενώ εκπρόσωπος του Πρωθυπουργού θα παρίσταται σε όλες τις συναντήσεις και τις συνομιλίες.

## Βιβλίο του Κωνσταντίνου Μητσοτάκη



Μετά από 20 χρόνια, ο πρώην πρωθυπουργός και επίτιμος πρόεδρος της ΝΔ Κωνσταντίνος Μητσοτάκης, λύνει τη σιωπή του και μέσα από το βιβλίο του που θα παρουσιαστεί επισήμως στις 25 Φεβρουαρίου, στο Ίδρυμα Μείζονος Ελληνισμού, αναφέρεται στα πεπρωμένα της κυβέρνησεως του, την περίοδο 1990-1993 και ιδιαίτερως στην προσπάθεια του, να θωρακισθεί από τότε η ελληνική οικονομία για να αντιμετωπιστούν τα σοβαρά ελλείμματα.

Αλλωστε, μετά την πτώση της κυβέρνησεως του, ο πρώην πρωθυπουργός είχε προβλέψει από το 1994 διτή Η Ελλάδα θα οδηγηθεί με μαθηματική ακρίβεια στο ΔΝΤ και μέσα από το βιβλίο του ξέγει, τι το οδήγησε σε αυτήν την δυσοίωνη εκτίμηση.

Στο βιβλίο του ο πρώην πρωθυπουργός, αναφέρει ότι οι μεταρρυθμίσεις που επιχειρούνται σήμερα και επιβλήθηκαν από την Τρόικα, είχαν ξεκινήσει ή έγιναν την τριετία 90-93 και όπως υποστηρίζει για αυτό η κυβέρνηση του πολεμήθηκε από κόμματα και συντεχνίες.

Στο βιβλίο του Κωνσταντίνου Μητσοτάκη (εκδόσεις Εστία), το οποίο επιμελήθηκε ο πρώην Υπουργός της κυβέρνησης του και πρώην Επίτροπος της Ε.Ε. Πάννης Παλαιοκροσάς, παρατίθενται στοιχεία και πίνακες για όλα όσα έγιναν ώστε να αντιμετωπιστεί το εθνικό χρέος τη συγκεκριμένη τριετία.

Ο πρώην πρωθυπουργός ασκεί κριτική στην διακυβέρνηση του Ανδρέα Παπανδρέου υποστηρίζοντας ότι τα δημόσια ελλείμματα εκτοξεύτηκαν λόγω των πολιτικών που άσκησε επί μια οκταετία με αλδύγιστες παροχές και σπατάλες ενώ περιγράφει και τις τεράστιες δυσκολίες που συνάντησε από κόμματα και συντεχνίες στην προσπάθειά του να αξιοποιήσει τη δημόσια περιουσία.

## Οι Financial Times προτρέπουν πιέσεις στους Ε/Κ για υποχωρήσεις στο Κυπριακό έναντι της οικονομικής βοήθειας

Δεύτερο όρθρο των *Financial Times* εντός λίγων ημερών συστήνει στους Ευρωπαίους ηγέτες να χρησιμοποιήσουν την οικονομική βοήθεια προς την Κύπρο ως μοχλό πίεσης επί της Λευκωσίας για πρόσδοτο στο διπλωματικό πεδίο αναφορικά με το Κυπριακό.

Ο συντάκτης ευρωπαϊκών θεμάτων της βρετανικής εφημερίδας *Tόνι Μπάρμπερ* γράφει ότι οποιαδήποτε μέθοδος και αν επιλεγεί ως βάση του προγράμματος διάσωσης της Κύπρου, η έκτακτη κατάσταση στην οποία έχει περιέλθει το νησί συνιστά για τις ευρωπαϊκές κυβερνήσεις την καλύτερη ευκαιρία για να ξεπεραστεί η διαρρεοή του νησιού.

«Το περίγραμμα της διευθέτησης είναι ξεκάθαρο: μια διζωνική ομοσπονδία με κοινή ιθαγένεια και συμβιβασμοί στο εδαφικό και το περιουσιακό», αναφέρει ο συντάκτης, προσθέτοντας ότι μια τέτοια συμφωνία, υπό τα Ηνωμένα Έθνη, φαντάνεται επιτεύξιμη το 2004 όταν

οι Τουρκοκύπριοι ενέκριναν το σχέδιο Ανάν. «Αλλά οι Ελληνοκύπριοι, βέβαιοι για την ένταξή τους στην ΕΕ ανεξαρτήτως του πάσα ως ψήφιζαν απέρριψαν το σχέδιο», συμπληρώνει ο Τόνι Μπάρμπερ.

Κατά την άποψη του συντάκτη των *Financial Times*, «τώρα οι Ευρωπαίοι ηγέτες έχουν την ευκαιρία να πουν στους Ελληνοκυπρίους, με τρόπο φιλικό μα σταθερό, ότι η οικονομική βοήθεια απαιτείται πρόσδοτο επί μιας διπλωματικής διεύθετησης».

Στη συνέχεια ο συντάκτης σχολιάζει ότι ίσως οι Ευρωπαίοι δουν ότι κρούνουν ανοιχτές θύρες, καθώς ο κ. Αναστασιάδης, επικρατέστερος για την Προεδρία, είχε υποστηρίξει το σχέδιο Ανάν.

«Όμως το κυπριακό έλος είναι βαθιά πολιτικό», συνεχίζει το άρθρο. «Ο κ. Χριστόφιας ζήτησε οικονομική διάσωση τον περασμένο Ιούνιο, αλλά η κύρια επιδίωξή του έκτοτε ήταν να μην είναι

ο Πρόεδρος που υπέκυψε στους αναπόφευκτα επαχθείς όρους της διάσωσης».

Ο συντάκτης των *Financial Times* προσθέτει ότι το ΑΚΕΛ κοιτά προς τις βουλευτικές εκλογές του 2016 και τις προεδρικές του 2018, «υπολογίζοντας ότι οι ψηφοφόροι θα έχουν ως τότε μπονχτίσει τόσο πολύ με την έξωθεν επιβεβλημένη λιτότητα, ώστε να επαναφέρουν τους κομμούνιστές στην εξουσία». Κατά τρόπο βολικό, προσθέτει ο συντάκτης, οι εκλογές του 2018 θα έρθουν μόλις πριν την έναρξη αποκόμισης κερδών από τα αποθέματα φυσικού αερίου.

Το όρθρο της βρετανικής οικονομικής εφημερίδας καταλήγει με το σχόλιο ότι τα κέρδη των Ελληνοκυπρίων πιθανότατα θα κλείσουν το παράθυρο για επίλυση του Κυπριακού: «Ο κ. Αναστασιάδης και οι Ευρωπαίοι ομόλογοί του έχουν πέντε χρόνια για να πετύχουν μια συμφωνία».

## ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ ΣΤΟΥΣ «FINANCIAL TIMES» «Απευθυνθίστε στην κατοχική Τουρκία για την λύση»

Δεν χρειαζόμαστε υποδείξεις από πουθενά, δηλώνει ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ και υποψήφιος Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, σε απαντητική προς τους *Financial Times* δήλωσή του, προσθέτοντας με κατηγορηματικό τρόπο, όπως αναφέρει, ότι δεν μπορούν να συνδέουν την οικονομική στήριξη της Κύπρου με την επίλυση του Κυπριακού.

«Επιτέλους, πρέπει κάποιοι στο εξωτερικό να αντιληφθούν πως δεν μπορούν να συνεχίσουν να πάζουν με την αξιοπρέπεια των Κυπρίων πολιτών», αναφέρει ο κ. Αναστασιάδης.

Προσθέτει ότι «θέλω να το ξεκαθαρίσω με τον πλέον κατηγορηματικό τρόπο. Δεν μπορούν



να συνδέουν την οικονομική στήριξη της Κύπρου, με την επίλυση του Κυπριακού».

«Η επίλυση του Κυπριακού ήταν και παραμένει η ύψηση προτεραιότητας όλων των Κυπρίων και δεν χρειαζόμαστε υποδείξεις από πουθεναν», συμπληρώνει.

Ο υποψήφιος Πρόεδρος καλεί τέλος τους καλοπροσάρτερους και κακοπροσάρτερους «συμβούλους» του εξωτερικού να «απευθυνθούν στον θύτη και συνεχίστη της κατοχής του κυπριακού-ευρωπαϊκού εδάφους και υπεύθυνο της μη επίλυσης, μέχρι σήμερα, του κυπριακού προβλήματος».

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ,  
ΣΕΛ. 27 & 13

## Έντονα προβληματισμένος ο Έρογλου από την πιθανή εκλογή του Ν. Αναστασιάδη

Λίγες ημέρες πριν από τον δεύτερο γύρο των κυπριακών εκλογών, ο ηγέτης της τουρκοκυπριακής κοινότητας δεν κρύβει τον έντονο προβληματισμό του για το ενδεχόμενο ανάδειξης του Νίκου Αναστασιάδη στην προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Σύμφωνα με την ύποψή του, οι προεκλογικές θέσεις του προέδρου του ΔΗΣΥ για το Κυπριακό καθώς και οι εκλογικές συμμαχίες που ανέπτυξε το τελευταίο διάστημα δεν αφήνουν πολλά περιθώρια αισιοδοξίας για την άμεση επίλυση του Κυπριακού.

# Βέβαιη η νίκη τού Ν. Αναστασιάδη

Ο πρώτος γύρος των προεδρικών εκλογών στην Κύπρο, την περασμένη Κυριακή, δεν έβγαλε Πρόεδρο Δημοκρατίας, αλλά ανέδειξε νικητή τον Νίκο Αναστασιάδη, που έλαβε το εντυπωσιακό ποσοστό 45,46% των ψήφων.

Ο Νίκος Αναστασιάδης στον β' γύρο θα αναμετρηθεί με τον υποψήφιο του ΑΚΕΛ, Σταύρο Μαλά, που έλαβε 26,91%. Ο τρίτος κύριος διεκδικητής της προεδρίας, Πιόργος Λιλλήκας, απέτυχε να εισέλθει στην τελική αναμέτρηση, λαμβάνοντας ποσοστό 24,93%.

**Αναλυτικά τα αποτελέσματα και δηλώσεις των υποψήφιων στη σελίδα 10**

Οι δύο διεκδικητές της Προεδρίας άρχισαν από τη Δευτέρα επαφές με τις υπόλοιπες πολιτικές δυνάμεις, προκειμένου να λάβουν τη στήριξή τους στον β' γύρο. Από τις επαφές και τις αποφάσεις που ελήφθησαν, φαίνεται ότι ευνοείται κατακρανώς ο Ν. Αναστασιάδης.

Ο Γ. Λιλλήκας, σε μια επίδειξη άκρατης αλαζονείας, αρνήθηκε να συναντήσει τον Νίκο Αναστασιάδη και τον Σταύρο Μαλά, αλλά δήλωσε στους ψηφοφόρους του ότι



ποιου υποψήφιου στο δεύτερο γύρο των Προεδρικών Εκλογών».

Οι Οικολόγοι έχουν αποφασίσει ψήφο κατά συνείδηση, διευκρινίζοντας ότι το δίλημμα ήταν μεταξύ Αναστασιάδη και Λιλλήκα. Ο Σταύρος Μαλάς δεν ήταν μεταξύ των επιλογών του Κινήματος.

Το ΕΥΡΩΚΟ σε επίπεδο Γραμματείας αποφάσισε να ειστηγηθεί σήμερα στο Κεντρικό Συμβούλιο τού κόμματος ψήφο προς Νίκο Αναστασιάδη. Διαφώνησε μόνο ο Νίκος Κουτσού.



δεν θα υποστηρίξει κανέναν.

Η ΕΔΕΚ αποφάσισε ομόφωνα στο Πολιτικό Γραφείο να τηρήσει ουδέτερη στάση. Καλεί τους πολίτες να ενεργήσουν με γνώμονα τη διασφάλιση της ακεραιότητας του προγράμματος, των θέσεων και των αρχών που κατέθεσε στην προεκλογική περίοδο και με δεδομένο ότι η προγραμματική του διακήρυξη, οι θέσεις και οι προτάσεις στα κρίσιμα και σημαντικά ζητήματα του τόπου απέχουν από τις θέσεις των δύο εναπομεινάντων υποψήφιων.

Το Σάμο, που συνήλθε το απόγευμα της Τρίτης, ειστηγείται ομόφωνα στην Κεντρική Επιτροπή του Κινήματος, που θα συνέλθει σήμερα Πέμπτη το απόγευμα, ότι «οι θέσεις της ΕΔΕΚ όπως κατατέθηκαν στη διάρκεια της προεκλογικής περιόδου, δεν της επιτρέπουν να τοποθετηθεί υπέρ

ο Νίκος Αναστασιάδης στη συνάντησή του με τον Γιαννάκη Ομήρου (φωτό), διευκρίνισε ότι ανεξάρτητα από την τελική απόφαση της ΕΔΕΚ, αν εκλεγεί, θα καλέσει το κόμμα να συμμετέχει στην κυβέρνησή του.

Ο κ. Ομήρου είπε ότι δεν μπήκαν στη λογική «ανταλλαγμάτων», αλλά δεν απέκλεισε το ενδεχόμενο συμμετοχής της ΕΔΕΚ σε κυβέρνηση Αναστασιάδη.

Ο Σταύρος Μαλάς, από την άλλη, κάλεσε στην ΕΔΕΚ να τον υποστηρίξει και τόνισε ότι θα την καλέσει να συμμετάσχει σε κυβέρνησή του.

Πάντως, από πλευράς ΕΔΕΚ εκδηλώθηκε έντονη δυσφορά από την τοποθέτηση τού προέδρου του Ευρωπαϊκού Σοσιαλιστικού Κόμματος υπέρ του Μαλά. Ο Γ. Ομήρου είπε ότι η ΕΔΕΚ είναι αυτόνομο κόμμα και θα πάρει τις αποφάσεις της στα συλλογικά όργανα.

## Τηλεμαχία Αναστασιάδη - Μαλά αύριο Παρασκευή

Άυριο Παρασκευή από τους τηλεθαλάμους του ΡΙΚ θα αναμετρηθούν οι δύο υποψήφιοι για την Προεδρία της Δημοκρατίας, **Νίκος Αναστασιάδης** και **Σταύρος Μαλάς**, στην τελευταία διακαναλική συζήτηση της προεκλογικής εκστρατείας.

Οι δύο υποψήφιοι θα απαντήσουν σε ερωτήσεις των Διευθυντών Ειδήσεων των τεσσάρων μεγάλων τηλεοπτικών σταθμών ΡΙΚ, ANT-1, Σίγμα και Mega.

Στη διάρκεια της τηλεμαχίας, θα γίνει ανοιχτή συζήτηση χωρίς χρονόμετρο και περιορισμούς, με όλα τα ζητήματα να τίθενται επί τάπητος.

Το ντιμπέιτ θ' αρχίσει στις 7.15 το βράδυ και θα είναι διάρκειας 90 λεπτών, με συντονιστή τον Διευθυντή Ειδήσεων και Επικαίρων του ΡΙΚ, **Γιάννη Καρεκλά**.

### Ο Λιλλήκας ετοιμάζει κόμμα

Από την ίδια κιόλας νύχτα του α' γύρου των εκλογών, ο Γιώργος Λιλλήκας εμμέσως πλην σαφώς εξήγγειλε την πρόθεσή του για δημιουργία κόμματος.

Ο κ. Λιλλήκας ανέφερε ότι «από την πρώτη ημέρα της εξαγγελίας της υποψηφιότητας μου, απευθύνθηκα στους πολίτες με ελεύθερο πνεύμα, εμπιστεύτηκα την κρίση τους και είχα εκφράσει τη φιλοδοξία να έχω μαζί τους ένα δημιουργικό και παραγωγικό διάλογο», είπε πως «αυτούς τους μήνες κάνωμε ένα ζωντανό διάλογο με ανταλλαγή απόγεων με όλους τους πολίτες από τη μια γωνιά της Κύπρου μέχρι την άλλη και όχι απλά προεκλογική εκστρατεία».

Ερωτηθείς εάν ο Ενδιάμεσος Χώρος θα μπορέσει να σταθεί ανάχωμα ανάμεσα στους δύο πόλους όπως εξελίσσεται το πολιτικό σκηνικό, ο κ. Λιλλήκας είπε ότι δεν απευθύνθηκε μόνο στον Ενδιάμεσο Χώρο, αλλά απευθύνθηκε στους πολίτες και πρόσθεσε ότι το αποτέλεσμα των εκλογών αποδεικνύει ότι «ξεπεράσμε τα «σύνορα» του λεγόμενου ενδιάμεσου χώρου» και ότι θα συνεχίσει να απευθύνεται σε όλους τους πολίτες.

Στην παρατήρηση ότι φημολογείται ότι πρόκειται να σχηματίσει ένα πολιτικό κόμμα, υπό την ομπρέλα του οποίου θα τεθούν στελέχη του ΕΥΡΩΚΟ και του ΔΗΚΟ που κατέχουν έδρες στη Βουλή, είπε ότι «ακούσαμε πολλές φήμες και είδαμε πολλές δημοσκοπήσεις και εχθρούς... Όταν έχω κάτι να πω, θα το πω ο ίδιος».

Στην πρώτη συγκέντρωση που έκανε ο Λιλλήκας στη Λεμεσό, για να... ακούσει τους πολίτες, σχεδόν καθολική ήταν η απαίτηση του ακροατηρίου για τη δημιουργία «πολιτικής κίνησης» (οι περισσότεροι το ονόμασαν «κόμμα») από τον Λιλλήκα.

«Θέλουμε να μπούμε κάτω από μια ομπρέλα την οποία θα κρατάς εσύ», είπε ένας παρευρισκόμενος, ενώ δεύτερος υποδεικνύοντας τους παρόντες βούλευτες στην συγκέντρωση, Νίκο Κουτσού και Ζωσαρία Κουλία, είπε «πως πρέπει κι οι βουλευτές μας να στεγαστούν».

Πολλοί ήταν εκείνοι που παρακινήθηκαν από τον όγκο και τον παλμό της συγκέντρωσης, λέγοντας πως δεν πρέπει να χαθεί χρόνος και να συγκροτηθεί κόμμα, «όσο είναι ζεστό το σίδερο».

Στις απόψεις που ακούστηκαν ο κ. Λιλλήκας απάντησε ότι ασπάζεται αυτά που ακούγονται, αλλά «δεν είναι της βραδιάς η απόφαση» Την μορφή και τον τρόπο της «κίνησης» θα τα βρούμε μαζί σύντομα, κατέληξε, αρκεί να κρατήσουμε τις δυνάμεις μας ενωμένες.

Στην συγκέντρωση παρευρέθηκαν εκατοντάδες πολίτες της Λεμεσού κι εντός των εν ερεγεία βούλευτών, παρόντες ήταν οι πρόην βουλευτές και μέλη της Κίνησης Λιλλήκα-Άγης Αγαπίου, Δώρος Θεοδώρου και Αριστος Χρυσοστόμου.

## Πέντε εκατομμύρια πλήρωσε ο αρχικλεφταράς Ναδίρ

Πέντε εκατομμύρια στερλίνες αποζημίωση στους εξαπατημένους επενδυτές της εταιρείας Polly Peck κατέβαλε την Τρίτη ο Τουρκοκύπριος επιχειρηματίας και σφετεριτής εκ περιουσιών, αρχικλεφταράς Ασήλ Ναδίρ.

Το Κακούριγο δικαίου του Λονδίνου είχε διατάξει τον Ναδίρ να καταβάλει το ποσό αυτό ή να εκτίσει πρόσθετα χρόνια στη φυλακή, πέραν της ποινής της δεκάχρονης φυλάκισης που του είχε επιβληθεί τον περασμένο Αύγουστο.

Η καταβολή των πέντε εκατομμυρίων ενισχύει τις ελπίδες του για επαναπατρισμό στην Τουρκία ή στα κατεχόμενα για να εκτίσει, ώπως επιθυμεί, την ποινή του.

## Οργίστηκε ο Ερντογάν με τον Αμερικανό Πρέσβη, επειδή έκανε κριτική για την τουρκική δικαιοσύνη

Την οργισμένη αντίδραση του πρωθυπουργού της Τουρκίας Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν προκάλεσαν σχόλια του πρέσβη των Ηνωμένων Πολιτειών στην Αγκυρα, Φράνσις Ρικιαρντόνε, για το τουρκικό δικαστικό σύστημα.

Σε σχόλια του, σε συνάντηση που είχε με επικεφαλής τουρκικών Μέσων Ενημέρωσης, στις 5 Φεβρουαρίου, ο Ρικιαρντόνε είχε πει πως βουλευτές, στρατιωτικοί ηγέτες και φοιτητές βρίσκονται στις τουρκικές φυλακές για μεγάλη χρονική περίοδο, με ασαφείς – ώπως ανέφερε – κατηγορίες.

Ο Ερντογάν, μιλώντας σε στελέχη του Κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (AKP), προειδοποίησε, χωρίς να αναφερθεί στον Αμερικανό διπλωμάτη, ότι η Τουρκία δεν είναι μία χώρα που παίρνει κατευθυντήριες γραμμές από το εξωτερικό και π



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου 2013

**21 Φεβρουαρίου 2013**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διάλεξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου****ΘΕΜΑ:** «Άλγεβρα, Γεωμετρία και Φυσική»**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Παναγιώτης Μπατακίδης, Επισκέπτης καθηγητής Μαθηματικών και Στατιστικής Πανεπιστημίου Κύπρου**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπτης, Britannia Road, London N12**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070**24 Φεβρουαρίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Πνευματική Σύναξη στην Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Χάρρου****ΘΕΜΑ:** «Μιχαήλ Κάσιαλος - Ο Λαϊκός Ζωγράφος της Κύπρου»**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Άλεξης Καπράρας, Ζωγράφος - γλύπτης Κοινοτική Αίθουσα**ΤΟΠΟΣ:** I.N. Αγ. Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow**ΩΡΑ:** 4.30 μ.μ.**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Βοηθητική Αδελφότητα Κυριών και Δεσποινίδων «Η Αγία Αγάθη». Όλοι ευπρόσδεκτοι.

Θα προσφέρθουν εύγευστα εδέσματα

**2 Μαρτίου 2013**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Ελληνικού Σχολείου Μάνορ Χίλλ****ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel**Χοροεπερίδα Ελληνορθόδοξης Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης Ένφιλντ****ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07892 277 272**3 Μαρτίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκπαιδευτικό Συνέδριο ΕΦΕΠΕ (εξ αναβολής)****ΘΕΜΑ:** «Το μέλλον του Ελληνικού Σχολείου στους Αποδήμους του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας»**ΤΟΠΟΣ:** Αίθουσα εκδηλώσεων Κοινότητας I.N. Αποστόλου Βαρνάβα 22 Trinity Road, Wood Green**ΩΡΑ:** 3.00 μ.μ.**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 4798**16 Μαρτίου 2013**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Αποκριάτικος χορός Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ****ΤΟΠΟΣ:** The Compton School, Summers Lane, London N12**ΩΡΑ:** 8.00 μ.μ.**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07830 208 550

07711 246 655

**Ετήσια χοροεπερίδα ΕΔΕΚ Η.Β.****ΤΟΠΟΣ:** Penridge Banqueting Suite

New Southgate

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8368 7302**Αποκριάτικος χορός Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χαρινύκει****ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης, Denmark Road (off Wightman Rd) London N8 0DZ**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £20 λίρες**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011

Θα γίνει διαγωνισμός καλύτερης αμφίσεσης,

ενώ θα υπάρχει και λαχειοφόρος

**22 Μαρτίου 2013**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Δείπνο Εθνικής Ομοσπονδίας προς τιμήν Theresa Villiers****ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπτης, Britannia Road, London N12**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £25**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 007956 849 094 (Ανδρέας Καραολής), 020 7281 9770 (Ανδρέας Παπαευριπίδης), 020 8881 8329 (Σούζη Κωνσταντινίδη)**31 Μαρτίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Ελληνοκυπριακού Συνδέσμου****ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel**Εφέδρων Καταδρομέων Αγγλίας****ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green**ΩΡΑ:** 6.30 μ.μ.**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065 Σάββας Παυλίδης, 07723 069 879 Σάντος Πολιτάκης, 07837 883 960 Αντ. Χατζηχαρής, 07968 096 216 Χρίστος Παιδίου**14 Ιουλίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Αντικατοχική πορεία - διαδήλωση για καταδίκη της τουρκικής εισβολής και κατοχής της Κύπρου****ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Μεγάλης Βρετανίας**20 Αυγούστου 2013**

(ΤΡΙΤΗ)

**Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ)****ΤΟΠΟΣ:** Λευκωσία**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999**23 Νοεμβρίου 2013**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χοροεπερίδα Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου Φίνσλεϋ****ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31 ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32****ZHTATE ΠΑΝΤΑ****ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles &amp; cans)

**★ Επίσης ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon, St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου, συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ****47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ****19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk****Συνδρομή (Subscription)**

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRITAIN (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year) £100.00.....Έξι μήνες (Six Months) £60.00.....

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ (OVERSEAS)

Ένα χρόνο (One Year) £150.00.....Έξι μήνες (Six Months) £80.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. /(Date).....

Υπογραφή (Signature).....

# ΑΠΟΨΗ

## Επόμενη μέρα και υπευθυνότητα

Συνέχεια από σελ. 1

**Α**ΚΟΜΑ, άλλοι πολίτες που ψήφισαν Λιλλήκα, όμως πρωτεύουσα επιδίωξή τους είναι να απαλλαγεί ο τόπος από την καταστροφική διακυβέρνηση ΑΚΕΛ, θεωρείται λογικό και πολιτικά συνεπές να ψήφισαν Λιλλήκα για τις θέσεις του στο Κυπριακό, μπορούν, με καθαρό μυαλό, να διαπιστώσουν ότι το Πρόγραμμα Διακυβέρνησης Αναστασιάδη και η σαφής σχετική συμφωνία του με το ΔΗΚΟ εξασφαλίζουν μια σωστή και εθνική αξιοπρεπή πορεία και χειρισμό του εθνικού θέματος μακριά από Ανανικές λογικές.

**Η**ΤΗΡΗΣΗ αυτού του Προγράμματος εναπόκειται, ασφαλώς, στον Πρόεδρο, ο οποίος δεσμεύτηκε ενώπιον του λαού και των συνεργατών του ότι θα το πρήσει μέχρι τελευταίου «ιώτα». Εξαρτάται, όμως, και από τους συνεργάτες και συμμάχους του, οι οποίοι επεδίωξαν μια τέτοια εθνική γραμμή να υιοθετηθεί επίσημα και από το μεγαλύτερο κόμμα της Κύπρου. Αμφιβολίες και επιφυλάξεις πάντα θα υπάρχουν – και είναι καλό να υπάρχουν – όμως, οι πιθανότητες υπεκφυγής από τα υπερχρήματα είναι αμυδρές. Σε ενάντια περίπτωση, κανείς δεν θα μείνει με σταυρωμένα χέρια.

**Φ**ΥΣΙΚΑ, τα όσα αφορούν το εθνικό μας θέμα, ο χειρισμός και οι τακτικές, ξερτάνται απόλυτα από την εσωτερική οικονομική κατάσταση της Κύπρου. Αν ο τόπος αφεθεί σ' αυτό το οικονομικό χάος, το Κυπριακό θα «κλείσει» σύντομα, με αντεθνική λύση. Η κυβέρνηση Χριστόφια φέρει τεράστια ευθύνη, διότι άφησε τα πράγματα – με χειρισμούς ή παραλείψεις της – να φτάσουν σ' αυτό το χάλι. Η παγκόσμια κρίση, η απληστεία των τραπεζών (και η διαφθορά τους) και άλλα συνέτειναν στην επιδεινώση τής οικονομικής κατάστασης στην Κύπρο. Όμως, ο λαός ψήφισε Πρόεδρο και, συνακόλουθα, κυβέρνηση, για να οδηγήσει τα πράγματα, όχι να ακολουθεί, παρακολουθώντας τις καταστάσεις και κάνοντας... συστάσεις. Η συντεχνιακή λογική Χριστόφια και ΑΚΕΛ, η ανικανότητα, η διαφθορά και η άκρατη κομματοκρατία, συνέλαβαν τα μέγιστα στο να οδηγηθεί ο τόπος στην κρατική και απομική των πολιτών εξαθλίωση.

**Ε**ΙΝΑΙ, λοιπόν, βαρύτατη η ευθύνη που αναλαμβάνει ο νέος Πρόεδρος από την 1η Μαρτίου που επίσημα θα αναλάβει τη διακυβέρνηση του τόπου. Και αυτός και οι συνεργάτες του έχουν έναν Γολγοθά μπροστά τους. Πρέπει να επικεντρωθούν πάραποτα στην επίλυση των οικονομικών προβλημάτων του κράτους και παράλληλα να δημιουργήσουν συνθήκες ανάπτυξης, ώστε να ανακουφιστεί ο λαός από τα δυσβάσταχτα βάρη και ιδίως να αναπτερωθούν οι ελπίδες των νέων. Ο Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ αφήνουν πίσω τους ένα Μνημόνιο, το οποίο δεν διαπραγματεύθηκαν από τον Ιούλιο, αλλά άφησαν να επιβληθεί μήνες αργότερα, ευελπιστώντας πως θα φύγουν από την εξουσία και θα αποφύγουν να το υπογράψουν. Τα κατάφεραν για την υπογραφή. Το Μνημόνιο, όμως, το έφεραν κακήν κακώς. Στον νέο Πρόεδρο εναπόκειται να προσπαθήσει να αλλάξει κάποια πράγματα, αν μπορέσει. Σημασία, όμως, έχει να εφαρμοστεί πιστά, χωρίς τα κομπογιαννίτικα κόλπα Χριστόφια - ΑΚΕΛ. Και παράλληλα ν' αρχίσει ο άμεσος σχεδιασμός για πλήρη αξιοποίηση των κοιτασμάτων της κυπριακής ΑΟΖ, ώστε ο τόπος να εξέλθει της κρίσης σε σύντομο χρόνο.

**Ε**ΙΜΑΣΤΕ ΑΙΣΙΟΔΟΞΟΙ ότι, παρά τις αντιξότητες, η Κύπρος θα ξεπεράσει σύντομα τα προβλήματα. Καθήκον όλων, ευθύνη και υπευθυνότητα κάθε πολιτικής δύναμης είναι να σταθεί στο πλευρό τού νέου Προέδρου, ώστε να αντιμετωπιστούν επιτυχώς τα προβλήματα και – κυρίως – να δοθούν σωστά μηνύματα στο εξωτερικό, σε κάθε Financial Times, ότι η οικονομική ένδεια δεν συνεπάγεται και εθνική έκπτωση. Γελιούνται όσοι νομίζουν ότι είναι ευκαιρία «πλασαρίσματος» νόθας λύσης. Ο λαός είναι ο ανώτερος θεματοφύλακας των εθνικών και κρατικών αξιών μας. Και εντέλλει τους ηγέτες του να τηρούν αυτές τις αρχές.

**Π**ΕΠΟΙΘΗΣΗ ΜΑΣ είναι ότι ο κ. Αναστασιάδης θα φανεί αντάξιος της εμπιστοσύνης του λαού. Αν όχι, πρώτοι εμείς θα τον «σταυρώσουμε».

«Ε»

## Ομογένεια

Ρ Ι Π Ε Σ

## Με Μαλά - ΑΚΕΛ τσιμεντώνονται οι ιδιωτικοποιήσεις

**Σ**' ΑΥΤΗΝ την προεκλογική εκστρατεία στην Κύπρο είδαμε πολλά. Ύβρεις, παρανοϊκές τοποθετήσεις από υποστηρικτές τού Γ. Λιλλήκα, διαστρέβλωση, κινδυνολογία, τρομοκρατία. Στο τελευταίο διέπρεψε το επιτελείο τού Σταύρου Μαλά και το ΑΚΕΛ. Αντελήφθησαν ότι οι εργαζόμενοι στους κερδοφόρους ημικρατικούς οργανισμούς (CYTA, ΑΗΚ, Αρχή Λιμένων) φοβούνται για τις δουλειές τους και είπαν να τους τρομοκρατήσουν για τα καλά. Τις τελευταίες εβδομάδες έριξαν όλο το βάρος τους στη δήθεν προοπτική ιδιωτικοποίησης των οργανισμών αυτών, αν εκλεγεί ο Αναστασιάδης, και οι εργαζόμενοι έπεσαν στη φάκα. Φοβήθηκαν κάποιοι ότι θα χάσουν τις δουλειές τους (αφού είναι υπεράριθμο το προσωπικό – «κουτσού», στραβοί στον Άη Παντελεήμονα») ή ότι θα μειωθούν οι μισθοί τους (κάποιοι απ' αυτούς αμείβονται προκλητικά και έχουν και «βασιλικά» ωφελήματα). Εν συχροδίᾳ, κανοναρχούντες, ήρθαν και μέλη των ΔΣ των οργανισμών αυτών, που φοβήθηκαν ότι θα χάσουν προνόμια, μίζες και «διευκολύνσεις» και... κλαίοντες γοερά, εξωτερίκευσαν τον... πόνο τους για δήθεν απώλεια εσόδων από το κράτος!!! Τους ένοιαζε, δηλαδή, ότι κρατική περιουσία θα περάσει, τάχα, σε χέρια ιδιωτών. Και εφεύραν, μάλιστα, και λόγους σοβαρούς, ότι θα περάσουν στα χέρια Τούρκων, άρα κινδυνεύει η εθνική υπόσταση και ακεραιότητα της πατρίδας!

Αυτά, δυστυχώς, τα κωμικά... έπεισαν αριθμό ημικρατικών υπαλλήλων. Άλλοι έτρεξαν προς Μαλά και άλλοι προς Λιλλήκα, έστω κι αν ο τελευταίος είχε επί του προκειμένου τις ίδιες θέσεις με τον Αναστασιάδη. Δεν μπόρεσαν οι Ημικρατικοί να αντιληφθούν το πιο απλό πράγμα του κόσμου. Ότι η συνέχι-

ση της διακυβέρνησης από το ΑΚΕΛ (διά του Μαλά) θα έφερνε την ιδιωτικοποίηση των ημικρατικών οργανισμών πιο κοντά. Διότι η κυβέρνηση Χριστόφια-ΑΚΕΛ ΣΥΜΦΩΝΗΣΕ την ιδιωτικοποίηση με την Τρόικα αν το χρέος δεν είναι βιώσιμο. Είναι γραπτές αυτές οι συμφωνίες, δεν χωρούν παρεμπνησία. Και το επιβεβαίωσε και ο υπουργός Οικονομικών Σιαρλή και ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας με δημόσιες δηλώσεις τους.

Άρα, αν το χρέος δεν είναι βιώσιμο, που προς τα εκεί φαίνεται να γέρνει η πλάστιγγα, οι ημικρατικοί περνούν σε ιδιώτες διότι έτσι συμφώνησε ο Χριστόφιας. Σε ένα τέτοιο ενδεχόμενο, ο Νίκος Αναστασιάδης μπορεί να προβάλει αντιστάσεις, αφού στο προεκλογικό του πρόγραμμα και στη συμφωνία με το ΔΗΚΟ διαφυλάσσεται ο δημόσιος χαρακτήρας των κερδοφόρων ημικρατικών οργανισμών. Μπορεί να ανατρέψει τα πράγματα. Δεν συμφώνησε ο ίδιος ιδιωτικοποίησις. Έχει σοβαρά επιχειρήματα. Η μετοχοποίηση (με την πλειοψηφία στο κράτος) είναι η πιο ενδεδειγμένη λύση και θα αποφέρει κατ' έτος και περισσότερα έσοδα στο κράτος.

Βέβαια, την αλλαγή λειτουργίας των ημικρατικών προς όφελος του Δημοσίου και των συνειδητά εργαζομένων τη φοιτούνται κάποιοι διεφθαρμένοι (ξέρουμε τι λέμε), οι συντεχνίες που θα χάσουν «τσιφλίκια» και έσοδα και κάποιοι ανίκανοι και κηφήνες υπάλληλοι.

Όσοι ασφαλώς έπεισαν στην παγίδα της «τρομοκρατικής» προεκλογικής συνθηματολογίας, ας αναβλέψουν και ας μην πιάνονται κορόιδα.

«Ε»

## Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

## Οικειοποίηση του 25%

▲ Από την ίδια κιόλας νύχτα της Κυριακής του α' γύρου των προεδρικών εκλογών, ο αποτυχών υποψήφιος Γιώργος Λιλλήκας (που ήταν βέβαιος ότι θα πήγαινε στον β' γύρο) εξήγγειλε σαφέστατα και χωρίς περιστροφές την πρόθεση του για δημιουργία νέου κόμιστας.

Και θέλησε να κρατήσει όσους τον ψήφισαν κοντά του, τώρα που είναι «βραστό το σίδερο», προφασιζόμενος... διαβούλευσεις μαζί τους για τη σάση που θα κρατήσει στον β' γύρο.

Αυτά, φυσικά, για όσους έχουν «δύο δράμα» νου, είναι παλαιοκομπατικά κόλπα. Ο Λιλλήκας έλαβε ήδη τις τελικές αποφάσεις του.

Εγώ ήμουν σήμερη γεράχης ότι ο απώτερος στόχος Λιλλήκα ήταν να κάνει κόμιμα. Θεωρεί ότι το πέραν του 8% της ΕΔΕΚ είναι δικό του.

Και θέλει να το οικειοποιηθεί. Γι' αυτό και θα προχωρήσει. Ελπίζει να υφαρπάξει, ίσως, και μέρος της ΕΔΕΚ. Από τις δηλώσεις τόσο του ίδιου όσο και των επιτελών του, αυτό συνάγεται. Είναι έξκαθαρες οι προθέσεις και οι τοποθετήσεις.

Από την άλλη, η ΕΔΕΚ. αντιλαμβανόμενη τον ορατό κίνδυνο, δικαιολογημένα εξαγγέλει πρωτοβουλία για συσπείρωση του κεντρώου χώρου, προσδοκώντας να κρατήσει τις δυνάμεις τη

## Εκδηλώσεις Ελληνικού Κέντρου Λονδίνου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

### Καρναβαλίστικο Ελληνικό Πάρτυ

Το Ελληνικό Κέντρο οργανώνει καρναβαλίστικο πάρτυ στις 9 Μαρτίου, 7 μέχρι 11μ.μ. με ελληνικό φωνητό, χωντανή ελληνική μουσική και προαιρετική αμφίσεις. Εισιτήρια 15 λίρες το άτομο και η τιμή περιλαμβάνει πάτο με ελληνικούς μεζέδες. Θα λειτουργεί πωλητήριο για ποτά.

Για κρατήσεις και περισσότερες πληροφορίες στο 020 7487 5060. Οργανώνεται από το Ελληνικό Κέντρο, την Εταιρία Ελλήνων Επιστημόνων και το Hellenic Foundation.

### Βέρντι / Σαΐξπηρ

Την Τρίτη 12 Μαρτίου στις 7.15μ.μ. το Ελληνικό Κέντρο οργανώνει οπτικοκουνιστική διάλεξη στα αγγλικά από την Έλενα Μαθαιοπούλου σχετικά με τις όπερες του Βέρντι οι οποίες είναι εμπνευσμένες από τον Μάκιβεθ, τον Οθέλλο και τον Φόλσταφ του Σαΐξπηρ. Η εκδήλωση τιμά τα 200 χρόνια από το θάνατο του Βέρντι. Η διάλεξη θα εστιάσει στους πιο γνωστούς και αγαπητούς μονολόγους και ντουέτα από τα θεατρικά έργα και θα αντιπαροβάλει τα σχετικά κομμάτια από τις όπερες. Η είσοδος είναι ελεύθερη, αλλά δηλώστε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή στο press@helleniccentre.org.

### Παιδικό Καρναβαλίστικο Πάρτυ

Παιδικό Καρναβαλίστικο Πάρτυ την Κυριακή

17 Μαρτίου στις 3 μέχρι 5μ.μ. με ψυχαγωγία για παιδιά μέχρι και 10 ετών. Εισιτήρια 5 λίρες για ενήλικες και παιδιά άνω των 3 και η τιμή περιλαμβάνει ένα ποτό και γλυκό. Επιτρέπεται η είσοδος μόνο σε ενήλικες που συνοδεύουν παιδιά.

Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις τηλεφονήστε στο 020 7487 5060. Οργανώνεται από το Ελληνικό Κέντρο και το Λύκειο των Ελλήνων.

### Καθαρά Δευτέρα

Τη Δευτέρα 18 Μαρτίου, 12.30 μέχρι 3.30μ.μ. οργανώνεται από το Ελληνικό Κέντρο το καθιερωμένο μεσημεριανό της Καθαρής Δευτέρας για να γιορτάσουμε την αρχή της Σαρακοστής. Παί κρατήσεις: 020 7487 5060. Εισιτήρια 17 λίρες, μειωμένα 15 λίρες.

### Κονσέρτο Τζάζ

Στις 23 Μαρτίου, στις 7 μέχρι τις 8.30μ.μ. το συγκρότημα *Diminuita* με τον Γιώργο Παπαδογιάννη στην κιθάρα, την Έφη Σαράντη στη ρυθμική κιθάρα και τον Κώστα Αρσένη στο κοντραμπάσο, παρουσιάζουν κονσέρτο τζάζ που περιλαμβάνει δικές τους συνθέσεις εμπνευσμένες από μελωδίες των Reinhardt και Cappelli, καθώς και συνθέσεις άλλων καλλιτεχνών της ίδιας εποχής. Δωρεάν είσοδος, αλλά δηλώστε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή στο press@helleniccentre.org. Οργανώνεται από το Ελληνικό Κέντρο.

### Δραστηριότητες Οργάνωσης Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ

Από την Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

— Την Παρασκευή, 8 Μαρτίου 2013, η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών διοργανώνει μια εκδήλωση με σκοπό τον εορτασμό της Διεθνούς Ημέρας της Γυναικας στο οίκημά της επί της οδού Denmark Road, N8 0DZ.

Η εκδήλωση «Γιορτάντας τη Χάρα της Ζωής, Γιορτάζοντας τη Γυναίκα», θα ξεκινήσει στις 12 το μεσημέρι με ένα δίωρο χαλάρωσης, ξεκούρασης, αναζωγόνησης, κεφιού, χορού, γιορτής και χαράς και θα περιλαμβάνει ασκήσεις σωματικές για χαλάρωση και ευεξία, χορό, κίνηση, παιχνίδια και μοίρασμα εμπειριών για γυναίκες όπως μόνο οι γυναίκες ξέρουν να απολαμβάνουν.

Θα είναι δύο ώρες με θηλυκή

ενέργεια, δύο ώρες γιορτής με εισηγήτρια την Ντέπι Μαυροπούλου, σωματική ψυχοθεραπεύτρια.

Μετά τις δύο ώρες, θα προσφερθεί στις 14:30 ζεστό γεύμα σε όλες τις παρευριστέμενες και θα ακολουθήσει μουσικό πρόγραμμα μέχρι τις απογευματινές ώρες.

Για δηλώσεις συμμετοχής τηλεφωνήστε ΤΩΡΑ, γιατί θα τηρηθεί σειρά προτεραιότητος. Η εκδήλωση αυτή απευθύνεται κυρίως στα μέλη της οργάνωσης και για όσες γίνουν μέλη και ανανέωσουν τη συνδρομή τους μέχρι το τέλος Φεβρουαρίου απόλυτως ΔΩΡΕΑΝ.

Παρ' όλα αυτά, εάν κάποιες κυρίες επιθυμούν, μπορούν να συμμετάσχουν μόνο κατά τη διάρκεια της ημέρας με κόστος £10 χωρίς να είναι μέλη.

— Το Σάββατο 16 Μαρτίου

2013, διοργανώνεται η Ετήσια Καρναβαλίστικη Χοροεσπερίδα της οργάνωσης με μουσική συντροφιά τους Νίκο Σαββίδη και Γιώργο Γρηγορίου και τιμή εισιτηρίου £20. Θα πραγματοποιηθεί διαγωνισμός καλύτερης αποκριάτικης φορεσάς και θα υπάρξει και λαχειοφόρος με πρώτο δώρο ένα αεροπορικό εισιτήριο μετ' επιστροφής στην Κύπρο, εγγενική προσφορά των Κυπριακών Αερογραμμών. Τα εισιτήρια προπτωλαύνται μέχρι τις 8 Μαρτίου από τα γραφεία της Οργάνωσης.

— Τη Δευτέρα 18 Μαρτίου 2013 στις 1:30μ.μ. κοπιάστε να κόψουμε την μούτην της Σαρακοστής μαζί, στο οίκημά μας, Denmark Road, N8. Όλες ευπρόσδεκτες.

Για περισσότερες πληροφορίες καλέστε στο 020 8348 9011.

## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ Προχωρά το σχέδιο δημιουργίας φράγματος στον Αώνα, στην περιοχή της Βοβούσας στα Ζαγοροχώρια

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΩΝ Η ΕΚΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΑΩΟΥ (συνέχεια)

Το 2009 οι «επιχειρηματίες» επανήλθαν... Με στόχο την πλούτη τους από την καταλήστευση των υδάτινων πόρων της Βάλιας Κάντα, με την κατασκευή φράγματος, και την οδήγηση των νερών στο τεχνητό φράγμα του Μετσόβου, και από εκεί στα Γιάννενα, αποστέρωντας τον ποταμό Αώνα και το σπουδαίο οικοσύνητημά του, από τα νερά του σπουδαιότερου υδατοκρήτη του, και καταδικάζοντας την άγρια χλωρίδα και πανίδα του στον αφανισμό... Ορεινές -έτσι κι αλλιώς παραπλημμενες περιοχές και κοινότητες- που στερούνταν από κάθε κρατικό σχεδιασμό, θα στερούνταν έτσι και έναν σημαντικό πόρο ζωής, αλλά και την ίδια την μεγάλη μάνα φύση τους, τον φυσικό τους συμβίο...

Η φύση πορεύεται με την αυτοξία της. Μόνο η φύση έχει το δικαίωμα να ορίζει από πού πηγάζει, και πού εκβάλλει ένα ποτάμι...



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

OXI ΣΤΗΝ ΕΝΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΟΥΜΕΝΗΣ ΕΚΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΑΩΟΥ

ΤΑ ΠΟΤΑΜΙΑ ΕΧΟΥΝ ΑΥΤΑΞΙΑ, ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΞΙΑ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΑΠΟ ΤΟ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΕΙΔΟΣ, ΑΦΗΣΤΕ ΤΑ ΝΑ ΚΥΔΑΝΕ ΕΛΕΥΘΕΡΑ

OXI ΣΤΗΝ ΥΒΡΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΟΛΥΜΠΙΟΥ

ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΞΙΟΒΙΩΤΗ ΚΑΙ ΟΧΙ ΨΕΥΔΟ-ΑΕΙΦΟΡΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΟΡΕΙΝΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ

Τον Νοέμβριο του 2009 πέντε οικολογικές οργανώσεις (WWF Ελλάς, Καλλιστώ, Ελληνική Εταιρεία Προστασίας της Φύσης, Πίνδος Περιβαλλοντική και Αρκτούρος) υποδέχθηκαν με ανακούφιση την ανακοίνωση της τότε υπουργού Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής, Τίνας Μπιμπίλη, σχετικά με την «απόσυρση» των σχεδίων ενεργειακής εκμεταλλεύσεως και μεταφοράς υδάτων, από τον ποταμό Αών, προς την λίμνη Παμβώτιδα των Ιωαννίνων.

«Η απόφαση αυτή σηματοδοτεί μια νέα πορεία ουσιαστικής προστασίας και περιβαλλοντικά βιώσιμης διαχείρισης του φυσικού χώρου και των φυσικών πόρων. Τα προβλήματα που προκαλούνται από την κακοδιαχείριση των υδάτινων οικοσυνητιμάτων, όπως η ρύπανση ή η μείωση της ποσότητας του νερού, πρέπει να αντιμετωπίζονται βιώσιμα και στη ρίζα τους», τόνιζαν τότε οι προαναφερόμενες οικολογικές οργανώσεις.

### ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ».

ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdis@otenet.gr](mailto:erwdis@otenet.gr)



## Tower Estates Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

• Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821

e-mail:

ΞΑΝΑ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤΙΣ ΚΑΛΠΕΣ

# Οι Κύπριοι ψηφοφόροι της Αγγλίας έδωσαν 48,22% στον Νίκο Αναστασιάδη

Η επιμηγορία όσων Κυπρίων εκλογέων ψήφισαν στην Αγγλία έδωσε μια ξεκάθαρη και με διαφορά νίκη στον κοινό υποψήφιο των κομμάτων ΔΗΣΥ - ΔΗΚΟ, Νίκο Αναστασιάδη, με το εντυπωσιακό ποσοστό του 48,22%. Οι ανθυποψήφιοι του έλαβαν: Σταύρος Μαλάς 32,96% και Γιώργος Λιλλήκας 16,79%. Οι υπόλοιποι οκτώ υποψήφιοι συγκέντρωσαν συνολικά περί το 2%.

Η ψηφοφορία διεξήχθη ομαλά σε όλα τα εκλογικά κέντρα στην Αγγλία.

Αναλυτικά τα αποτελέσματα κατά εκλογικό κέντρο στο Λονδίνο και στις άλλες πόλεις της Αγγλίας έχουν ως ακολούθως:

## Ηνωμένο Βασίλιο - Συγκεντρωτικά:

Εγγεγραμμένοι: 6.115 Ψήφισαν: 4.751 (76,94%) Αποχή: 1.410 (23,06%)  
Έγκυρα: 4.639 (97,64%) Άκυρα: 69 (1,45%) Λευκά: 43 (0,91%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	48,22%	2.237
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	32,96%	1.529
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	16,79%	779
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	0,75%	35
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,71%	33
ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....	0,17%	8
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....	0,17%	8
ΣΟΛΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ .....	0,09%	4
ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....	0,06%	3
ΚΩΣΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ(ΟΥΤΟΠΟΣ) .....	0,04%	2
ΛΟΥΚΑΣ ΣΤΑΥΡΟΥ .....	0,02%	1

Αναλυτικά:

## ΛΗΝΤΣ

Εγγεγραμμένοι: 455 Ψήφισαν: 294 (63,52%) Αποχή: 166 (36,48%)  
Έγκυρα: 287 (97,62%) Άκυρα: 4 (1,36%) Λευκά: 3 (1,02%)  
ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	46,69%	134
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	35,19%	101
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	16,38%	47
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	1,05%	3
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,35%	1
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....	0,35%	1

Αναλυτικά:

## ΛΗΝΤΣ

Εγγεγραμμένοι: 455 Ψήφισαν: 294 (63,52%) Αποχή: 166 (36,48%)  
Έγκυρα: 287 (97,62%) Άκυρα: 4 (1,36%) Λευκά: 3 (1,02%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	46,69%	134
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	35,19%	101
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	16,38%	47
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	1,05%	3
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,35%	1
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....	0,35%	1



Ο Νεόφυτος Νικολάου, Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας ασκεί το εκλογικό του δικαίωμα

## ΜΠΡΙΣΤ ΟΛ

Εγγεγραμμένοι: 231 Ψήφισαν: 186 (79,22%) Αποχή: 48 (20,78%)

Έγκυρα: 176 (94,62%) Άκυρα: 7 (3,76%) Λευκά: 3 (1,61%)		
ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	47,73%	84
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	34,09%	60
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	15,34%	27
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	1,14%	2
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....	1,14%	2
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,57%	1

## MANTΣΕΣΤ ΕΡ

Εγγεγραμμένοι: 961 Ψήφισαν: 724 (74,40%) Αποχή: 246 (25,60%)

Έγκυρα: 713 (98,48%) Άκυρα: 9 (1,24%) Λευκά: 2 (0,28%)		
ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	48,81%	348
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	26,93%	192
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	21,04%	150
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	2,10%	15
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,84%	6
ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....	0,14%	1
ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....	0,14%	1

## ΜΑΝΤΣΕΣΤ ΕΡ

Εγγεγραμμένοι: 961 Ψήφισαν: 724 (74,40%) Αποχή: 246 (25,60%)

Έγκυρα: 713 (98,48%) Άκυρα: 9 (1,24%) Λευκά: 2 (0,28%)		
ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	48,81%	348
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	26,93%	192
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	21,04%	150
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	2,10%	15
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,84%	6
ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....	0,14%	1
ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....	0,14%	1

## ΜΠΕΡΜΙΓΧΑΜ

Εγγεγραμμένοι: 729 Ψήφισαν: 548 (74,21%) Αποχή: 188 (25,79%)

Έγκυρα: 538 (98,18%) Άκυρα: 10 (1,82%) Λευκά: 0 (0%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....	45,17%	243
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....	38,29%	206
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....	14,87%	80
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....	0,56%	3
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....	0,37%	2
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....	0,37%	2
ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....	0,19%	1
ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....	0,19%	1

Αναλυτικά τα αποτελέσματα κατά κομμάτων:

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ .....

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ .....

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ .....

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ .....

ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ .....

ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....

ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....

ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....

ΣΟΛΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ .....

ΚΩΣΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ(ΟΥΤΟΠΟΣ) .....

ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....

ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....

ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....

ΣΟΛΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ .....

ΚΩΣΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ(ΟΥΤΟΠΟΣ) .....

ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ .....

ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ .....

ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ .....

## Γιγάντιο... κουνέλι τρομάζει διαρρήκτη!

Στα πόδια το έβαλε ένας διαρρήκτης στη Βρετανία, όταν στο σπίτι που μπήκε για να κλέψει είδε ένα τεράστιο κουνέλι να πηδάει πάνω κάτω στο κλουβί του μόλις τον αντιλήφθηκε.

Ο διαρρήκτης μπήκε στο σπίτι, ενώ η οικογένεια κοιμόταν. Ωστόσο από το θύρωβο που έκανε ξύπνησε το 4,5 κιλών και δύο μέτρων μήκους κουνέλι και άρχισε να πηδάει τόσο δυνατά που ο κλέφτης φοβήθηκε και έφυγε.

«Πέσαμε για ύπνο γύρω στις 10. Τις πρώτες πρωινές ώρες ο Τόμπι, το κουνέλι μας άρχισε να κάνει πολύ θύρωβο. Ξύπνησα και είδα ότι τα συρτάρια ήταν ανοιχτά και έλειπαν πράγματα. Έτσι τηλεφώνησα στην Αστυνομία», είπε η ιδιοκτήτρια του σπιτιού, **Κίμπερλι Μέι**.

Η Κίμπερλι είναι απολύτως βέβαιη ότι το γιγάντιο κουνέλι της ήταν αυτό που τρόμαξε τον διαρρήκτη. «Είδα ένα σωρό πράγματα πεταμένα στον καναπέ. Προφανώς ετοιμάζοταν να τα πάρει, αλλά από το φόρο του τα άφησε και έφυγε».

«Ο Τόμπι είναι σαν μικρό σκυλί, όταν του σφυρίζεις έρχεται», λέει η Κίμπερλι για το κουνέλι της που τραυματίστηκε από τα πηδήματα μέσα στο κλουβί του.

## Πρόστιμο στο κανάλι Psychic TV για «αποκαλύψεις» μέντιουμ

Με πρόστιμο απειλείται κανάλι στη Βρετανία όπου εμφανίστηκαν δύο μέντιουμ για τις «αποκαλύψεις» τους σχετικά με τον ποπ σtar Μάικλ Τζάκσον και μία υπόθεση απαγωγής ενός ανήλικου κοριτσιού.

Η Εποπτική Αρχή Ofcom αναφέρει ότι το **PsychicTV** μετέδωσε συνεντεύξεις με δύο μέντιουμ, την **Τζένα** και την **Κρίσταλ**, κατά παράβαση των ραδιοτηλεοπτικών κανόνων.

Η Τζένα ισχυρίστηκε ότι μήλησε με άτομο που, όπως λέει ότι πρόβλεψε σωστά το μέντιουμ, έγινε στενός φίλος του Μάικλ Τζάκσον.

Από την πλευρά της η Κρίσταλ είπε ότι βοήθησε την Αστυνομία για τον εντοπισμό μιας κοπέλας. «Έμαι μέντιουμ-νυφίτσα και ξετρυπώνω πράγματα», διαβεβαίωσε η Κρίσταλ.

Η Ofcom έχει πάντως διαφορετική γνώμη, γράφει η **Guardian** και απειλεί με κυρώσεις.

Σύμφωνα με τον κώδικα της Ofcom, οι εκπομπές με ωροσκόπια, προβλέψεις και ταρό πρέπει να διαφημίζονται σαν προγράμματα «για ψυχαγωγικούς σκοπούς», ενώ τα κανάλια που τα φιλοξενούν δεν πρέπει «να προβαίνουν σε ισχυρισμούς για την ακρίβεια των μεταδόσεων».

## Οι μισοί Βρετανοί θα ψήφιζαν έξοδο από την Ε.Ε.

Οι μισοί Βρετανοί θα ψήφιζαν υπέρ μιας εξόδου από την ΕΕ, αν διεξαγόταν τώρα δημοψήφισμα γι' αυτό το θέμα, σύμφωνα με δημοσκόπηση που δημοσιεύθηκε τη Δευτέρα στην εφημερίδα **Financial Times**.

Σύμφωνα με την έρευνα αυτή που πραγματοποιήθηκε από την εταιρεία Harris Interactive για τους **Financial Times**, το 33% των ερωτηθέντων θα έλεγαν σήμερα ναι στη συμμετοχή στην ΕΕ, 17% δεν θα ψήφιζαν και 50% θα τάσσονταν υπέρ μιας εξόδου από την Ευρώπη.

Οι μισοί από τους ερωτηθέντες υποστηρίζουν ότι διοργάνωση του δημοψηφίσματος που υποσχέθηκε ο Ντέιβιντ Κάμερον, ο οποίος θέλει να επαναδιαπραγματευθεί τις σχέσεις της χώρας του με τις Βρυξέλ-



λες για να ανακτήσει ορισμένες εξουσίες και στη συνέχεια να υποβάλει αυτή τη νέα συμφωνία σε δημοψήφισμα ως τα τέλη του 2017.

Μεταξύ των Βρετανών που δηλώνουν ότι θέλουν να ψηφίσουν υπέρ μιας εξόδου από την ΕΕ, 12% μόνο λένε ότι θα άλλαξαν γνώμη αν οι διαπραγματεύσεις αυτές αποδεικνύονταν επιτυχείς για τη Βρετανία, 47% απαντούν «ίσως», αλλά για το 41% κάτι τέτοιο δεν θα είχε καμιά επίπτωση.

Περίπου 45% των ερωτηθέντων πιστεύουν πως η χώρα τους έχει πλεονεκτήματα από την ΕΕ (έναντι 34% που πιστεύουν το αντίθετο), αλλά 33% πιστεύουν πως η βρετανική οικονομία θα ήταν ισχυρότερη έξω από την Ευρώπη και 37% πως το να έβγαιναν απ' αυτή δεν θα άλλαξε τίποτε.

Η δημοσκόπηση αυτή της Harris Interactive πραγματοποιήθηκε σε δείγμα 2.114 ενηλίκων από τις 29 Ιανουαρίου ως τις 6 Φεβρουαρίου.

## ΚΑΜΕΡΟΝ: «ΣΤΟΥΣ ΙΔΙΩΤΕΣ θα επιστραφεί η RBS»

Ο Βρετανός Πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον τοποθετήθηκε σχετικά με το μέλλον της υπό κρατικό έλεγχο Royal Bank of Scotland, λέγοντας ότι η Κυβέρνηση διατηρεί τον έλεγχο της τράπεζας για να επιταχυνθεί η αναδιάρθρωση, ενώ αρνήθηκε ότι έχει αποκλείσει την πιθανότητα να παράσχει το μερίδιο της κυβέρνησης σε ιδιώτες.

Η Κυβέρνηση κατέχει το 82% της RBS μετά την άντληση 45 δισεκατομμυρίων στερλινών του κεφαλαίου της, όταν η τράπεζα πλησίασε στην κατάρρευσή της το 2008.

Μιλώντας στην Ινδία κατά τη

διάρκεια ταξιδίου με στόχο την είσχυρηση του εμπορίου και των επενδύσεων, ο κ. Κάμερον κατέστησε σαφές ότι η κυβέρνηση είναι πρόθυμη να επιστρέψει την τράπεζα σε ιδιώτες, το συντομότερο δυνατό και θέλει να εντείνει τις προσπάθειές της στον τομέα της αναδιάρθρωσης.

«Το ίδρυμα είχε πολύ σοβαρές ζημιές αλλά νομίζω ότι έγινε το σωστό και προφανάς θέλοιμε να επιταχύνουμε τις προσαρμογές», είπε ο κ. Κάμερον.

Όταν τον ζητήθηκε να σχολιάσει τις αναφορές, ότι η Κυβέρνηση εξετάζει την πιθανότητα να δώσει το μερίδιο της έως το



2015, ο Βρετανός Πρωθυπουργός είπε: «Όλα αυτά είναι ενδιαφέροντα ερωτήματα για το μέλλον. Πράτη δουλειά είναι να ενισχυθεί ο ισολογισμός και οι δραστηριότητές της RBS. Άλλα είμαι πρόθυμος να εξετάσω όλες τις

δυνατότητες για να επιστραφεί η RBS στον ιδιωτικό τομέα».

Ο Αναπληρωτής Πρωθυπουργός **Νίκ Κλεγκ** υποστήριξε επίσης τις προτάσεις να δοθούν οι μετοχές που κατέχει το κράτος στην εθνικοποιημένη τράπεζα.

## Home and Away Estates

*“Your home is where our heart is”*

LANDLORDS  
WANTED!

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL  
LONDON AREAS!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

020 8371 2999

SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

www.homeandawayestates.com  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

## Τα αποτελέσματα των προεδρικών εκλογών κατά τον α' γύρο

Ο Νίκος Αναστασιάδης με 45,46% των ψήφων και ο Σταύρος Μαλάς με 26,91% πέρασαν στον β' γύρο των εκλογών για την ανάδειξη του νέου Προέδρου της Δημοκρατίας την ερχόμενη Κυριακή.  
Στην εκλογική μάχη πήραν μέρος συνολικά ένδεκα υποψήφιοι.  
**Πολιτικά - Συγκεντρωτικά:**  
Εγγεγραμμένοι: 545.491 Ψήφισαν: 453.498 (83,14%) Αποχή: 91.993 (16,86%)  
Έγκυρα: 441.212 (97,29%) Ακυρα: 7.826 (1,73%) Λευκά: 4.460 (0,98%)  
ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 45,46% ..... 200.571  
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 26,91% ..... 118.725  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 24,93% ..... 110.000  
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ ..... 0,88% ..... 3.900  
ΠΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ 0,61% ..... 2.680  
ΜΑΚΑΡΙΑ ΑΝΤΡΗ ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ ..... 0,43% ..... 1.896  
ΛΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ..... 0,29% ..... 1.278  
ΣΟΛΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ..... 0,18% ..... 792  
ΚΩΣΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΟΥ (ΟΥΤΟΠΟΙΟΣ) ..... 0,16% ..... 723  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ ..... 0,10% ..... 434  
ΛΟΥΚΑΣ ΣΤΑΥΡΟΥ ..... 0,05% ..... 213

### ΣΤ. ΜΑΛΑΣ: «Συστράτευση των προοδευτικών δυνάμεων»



Ο υποψήφιος για την Προεδρία της Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς εξέφρασε τις ευχαριστίες του στον κυπριακό λαό για την συμμετοχή του και την ωριμότητα που επέδειξε στις εκλογές και για την άρτια διοργάνωση των εκλογών από την κυβέρνηση και τις κρατικές υπηρεσίες.

«Ενα μεγάλο ευχαριστώ στους χιλιάδες συμπατριώτες μας του κινήματος της αριστεράς του ΑΚΕΛ, των Νέων Δυνάμεων, του Κέντρου, τους ανέντακτους πολίτες που έδωσαν μαζί μας αυτή την όμορφη μάχη. Συγχαρητήρια στον κ. Αναστασιάδη για την πρώτη θέση στον α' γύρο, και τον κ. Λιλλήκα και στους πολίτες που τον στήριξαν στον αγώνα που έδωσαν και το αποτέλεσμα που πέτυχαν», είπε.

Στη συνέχεια, απευθύνθηκε στις δυνάμεις που στήριξαν τον κ. Λιλλήκα, λέγοντας ότι «με αυτές τις δυνάμεις που στήριξαν τον κ. Λιλλήκα έχουμε πολλά κοινά, ιστορικά στα συγκεκριμένα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Κύπρος».

«Εχουμε τώρα την κοινή υποχρέωση να δώσουμε μέλλον και προοπτική στον τόπο μας σε αυτή την πολύ κρίσιμη στιγμή που περνάμε. Μαζί μπορούμε να αντιμετωπίσουμε την κρίση με ανάπτυξη χωρίς σκληρές πολιτικές ενάντια στην κοινωνία, με την αποφασιστικότητα, την αξιοπρέπεια την μεθοδικότητα που δώσουμε την μάχη του α' γύρου θα δώσουμε την μάχη του β' γύρου», συνέχισε.

Εξέφρασε την πεποίθηση ότι με την συστράτευση των προοδευτικών δυνάμεων θα δοθεί η μάχη για την προάσπιση της Κύπρου, την επίλυση του Κυπριακού και την απαλλαγή από την κατοχή για την αντιμετώπιση της οικονομικής κρίσης με τρόπο ισορροπημένο και αποτελεσματικό και την αξιοποίηση του φυσικού αερίου για την ευημερία των τοπικών γενεών.

«Αυτή η μάχη θα είναι νικηφόρα», συνέχισε, και επανέλαβε ότι εάν εκλεγεί θα σχηματίσει κυβέρνηση εθνικού συνασπισμού.

**Marilyns**  
Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite

Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

### Κατά περιφέρεια οι τρεις κυριότεροι ανθυποψήφιοι έλαβαν:

#### Δευτεροβάθμια

Εγγεγραμμένοι: 213.148 Ψήφισαν: 175.738 (82,45%) Αποχή: 37.410 (17,55%)

Έγκυρα: 171.020 (97,32%) Ακυρα: 2.846 (1,62%) Λευκά: 1.872 (1,07%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 45,08% ..... 77.092

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 26,15% ..... 44.725

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 25,87% ..... 44.241

#### Λεμεσός

Εγγεγραμμένοι: 149.491 Ψήφισαν: 124.107 (83,02%) Αποχή: 25.384 (16,98%)

Έγκυρα: 120.585 (97,16%) Ακυρα: 2.372 (1,91%) Λευκά: 1.150 (0,93%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 46,20% ..... 55.709

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 25,85% ..... 31.174

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 25,68% ..... 30.972

#### Αιμορόχωστος

Εγγεγραμμένοι: 29.974 Ψήφισαν: 25.269 (84,30%) Αποχή: 4.705 (15,70%)

Έγκυρα: 24.496 (96,94%) Ακυρα: 526 (2,08%) Λευκά: 247 (0,98%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 55,66% ..... 13.634

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 26,35% ..... 6.454

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 14,45% ..... 3.539

#### Λάρνακα

Εγγεγραμμένοι: 90.694 Ψήφισαν: 76.451 (84,30%) Αποχή: 14.243 (15,70%)

Έγκυρα: 74.494 (97,44%) Ακυρα: 1.232 (1,61%) Λευκά: 725 (0,95%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 45,50% ..... 33.896

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 33,14% ..... 24.685

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 18,97% ..... 14.131

#### Πάφος

Εγγεγραμμένοι: 47.743 Ψήφισαν: 40.219 (84,24%) Αποχή: 7.524 (15,76%)

Έγκυρα: 39.241 (97,57%) Ακυρα: 634 (1,58%) Λευκά: 344 (0,86%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 38,34% ..... 15.044

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 36,06% ..... 14.149

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 22,39% ..... 8.785

#### Αποτελέσματα Εξωτερικού

Εγγεγραμμένοι: 14.441 Ψήφισαν: 11.553 (80,00%) Αποχή: 2.888 (20,00%)

Έγκυρα: 11.219 (97,11%) Ακυρα: 216 (1,87%) Λευκά: 118 (1,02%)

ΝΙΚΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ..... 45,43% ..... 5.097

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ ..... 31,90% ..... 3.579

ΓΙΩΡΓΟΣ ΛΙΛΛΗΚΑΣ ..... 19,87% ..... 2.229

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Απαλλαγή από τη διακυβέρνηση της ηγεσίας του ΑΚΕΛ και κυβέρνηση εθνικής σωτηρίας»

Το αποτέλεσμα αποτελεί νίκη των πολιτών, δήλωσε ο υποψήφιος για την Προεδρία της Δημοκρατίας, Πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Νίκος Αναστασιάδης.

Ανέφερε πως «αυτό που συνάγεται από το ισχυρότατο εκλογικό αποτέλεσμα είναι πως η συντριπτική πλειοψηφία του λαού, αυτό που εξέφρασε σήμερα είναι το αίτημα για την απαλλαγή του τόπου από τη διακυβέρνηση της ηγεσίας του ΑΚΕΛ».

Πρόσθεσε πως «αυτό το αίτημα θα μετατραπεί σε μια ξεκάθαρη εντολή την επόμενη Κυριακή με τη διεύρυνση της πολιτικής και κοινωνικής συμμαχίας και τη συγκρότηση μιας κυβέρνησης Εθνικής Σωτηρίας».

«Θέλω από τα βάθη της καρδιάς μου να ευχαριστήσω όλους τους πολίτες που με εμπιστεύθηκαν από όποιο χώρο και εάν προέρχονται. Ειδικότερα θέλω θερμότατα να ευχαριστήσω τον Πρόεδρο, την ηγεσία, τα μέλη και τους φίλους του Δημοκρατικού Κόμματος, τον επικεφαλής της προεκλογικής εκστρατείας του κόμματος, αλλά και την ηγεσία και τα στελέχη και τον κόσμο του Δημοκρατικού Συναγερμού», ανέφερε ο κ. Αναστασιάδης.



Είπε πως «με το Δημοκρατικό Κόμμα, αλλά και με τη διαφούλενση μου με τις υπόλοιπες πολιτικές δυνάμεις έχουμε συμφωνήσει σε ένα κυβερνητικό πρόγραμμα που μας δεσμεύει απόλυτα». Εναρκίστησε εξάλλου τα ηγετικά στελέχη, τα μέλη και τους ψηφοφόρους του Ευρωπαϊκού Κόμματος, που εμπιστεύτηκαν την υποψηφιότητά του. Εναρκίστησε ακόμη

όλους εκείνους τους πολίτες από την Αριστερά, την ΕΔΕΚ, τους Οικολόγους και άλλους, που έβαλαν πάνω από όλα το καλό της πατρίδας μας, όπως είπε.

«Απευθύνομα στους πολίτες που σήμερα έκαναν άλλη επιλογή αλλά και στους συμπολίτες μας που επέλεξαν την αποχή. Η υπόθεση της αλλαγής είναι υπόθεση όλων μας», ανέφερε ο κ. Αναστασιάδης.

## Γ. ΛΙΛΛΗΚΑΣ: «Αυτή είναι μόνο η αρχή...»

«Γράψαμε ιστορία, αποδείξαμε ότι οι πολίτες έχουν και δύναμη και φωνή», είπε στις πρώτες του δηλώσεις μετά την ανακοίνωση του τελικού αποτελέσματος ο υποψήφιος για την Προεδρία Πάτρος Λιλλήκας.

Μιλώντας στο εκλογικό του επιτελείο, είπε: «Δώσαμε έν

Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου 2013

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



**ΤΡΕΙΣ ΟΡΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΑΝΕΙΑΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ ΘΕΤΕΙ  
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ**

## «Πραγματική δέσμευση» από τη νέα κυβέρνηση για το Μνημόνιο ζητεί ο Ντράγκι

Τί πίπτυχο όφων για το κυπριακό Μνημόνιο θέθεσε ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας Μάριο Ντράγκι, διοικητής παράλληλα ότι το Μνημόνιο θα συνομολογηθεί μετά την εγκαθίδρυση της νέας κυπριακής Κυβέρνησης, από την οποία αναμένεται «πραγματική δέσμευση». Μιλώντας ενώπιον της Επιτροπής Οικονομικών της Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ο κ. Ντράγκι έθεσε με εύσχημο τρόπο τρεις προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του κυπριακού Μνημονίου:

—«Είναι θεμελιώδης σημασίας να υπάρξει πραγματική δέσμευση της Κυβέρνησης μετά τις εκλογές». Η αναφορά του κ. Ντράγκι σε «πραγματική δέσμευση» έχει ιδιαίτερη σημασία, υπογράμμισε κοινοτική πηγή.

—Πρέπει επίσης να βρούμε τρόπους διασφάλισης της βιωσιμότητας αυτού του προγράμματος, είπε ο κ. Ντράγκι (φωτό) και αφήνοντας όλα τα ενδεχόμενα ανοικτά, πρόσθεσε ότι «δεν θέλω να προδικάσω τις συζητήσεις που θα λάβουν χώρα, για να δούμε πώς ακριβώς θα διασφαλιστεί αυτή η βιωσιμότητα».

—«Η τελική εκδοχή του προγράμματος προσαρμογής θα πρέπει να περιλαμβάνει και στενή εποπτεία των πλαισίων καταπολέμησης της φοροδιαφυγής και του ξεπλυμάτων μαύρου χρήματος. Δεν θα πρέπει μόνο να υπάρχει τέτοια νομοθεσία, αλλά και να διασφαλίσουμε την εφαρμογή της», είπε ο πρόεδρος της EKT, υπό το φως της απόφασης του Eurogroup για διεξαγωγή ανεξάρτητης αξιολόγησης από ιδιωτικό οίκο στην Κύπρο.

Στις τοποθετήσεις του, ο Ευρωπαίος αξιω-



ματούχος επέλεξε να στείλει και δύο θετικά μηνύματα:

—«Μετά τις προεδρικές εκλογές στην Κύπρο είναι πολύ σημαντικό να συμφωνηθεί το πρόγραμμα. Η δήλωση του Eurogroup λέει ότι θα υπάρξει πρόγραμμα και ότι θα πρέπει να συμφωνηθεί», είπε ο κ. Ντράγκι, καθιστώντας σαφές ότι η Κύπρος δεν μπορεί να μείνει χωρίς οικονομική βοήθεια.

—«Πρέπει όμως να θυμόμαστε ότι έχουμε δύο πτυχές. Αφενός μεν να διασφαλίσουμε ότι η Κύπρος θα έχει βιώσιμο χρέος και αφετέρου να διασφαλίσουμε ότι δεν θα δημιουργηθεί δημοσιονομική αστάθεια», σημείωσε ο πρόεδρος της EKT, ο οποίος χαιρέτισε τις προσπάθειες της Κύπρου για υιοθέτηση των πρώτων μέτρων που έχουν συμφωνηθεί.

Προηγουμένως ο αντιπρόεδρος της EKT Πιοργκ Ασμουσεν έκανε λόγο για ιδιωτικο-

## ΓΕΡΜΑΝΟΣ ΑΝΤΙΚΑΓΚΕΛΑΡΙΟΣ: «Να διαπιστωθεί αν η Κύπρος εφαρμόζει τους κανόνες για το ξέπλυμα»

Η Ευρωζώνη δεν πρέπει να βιαστεί να αποφασίσει σχετικά με τη χορήγηση οικονομικής βοήθειας στην Κύπρο, αλλά να περιμένει για να διαπιστώσει κατά πόσον η επόμενη κυβέρνηση της νήσου είναι διατεθειμένη να συζητήσει διαρθρωτικές οικονομικές μεταρυθμίσεις, καθώς και τις επιπτώσεις που θα είχε μία ενδεχόμενη χρεωκοπία της Κύπρου στις ελληνικές τράπεζες, δήλωσε ο Αντικαγκελάριος της Γερμανίας Φίλιπ Ρέσλερ (φωτό), σε συνέντευξη που έδωσε στην εφημερίδα *Wall Street Journal*.

«Η κυπριακή κυβέρνηση πρέπει να θέσει στο τραπέζι τα στοιχεία και τα δεδομένα, ώστε να μπορέσουμε να καθορίσουμε ποιες είναι οι πραγματικές χρηματοδοτικές ανάγκες. Πρέπει να γνωρίζουμε, για παράδειγμα, ποιες είναι οι χρηματοπιστωτικές διασυνδέσεις ή ποια επίπτωση θα μπορούσε να υπάρξει στις ελληνικές τράπεζες», δήλωσε ο κ. Ρέσλερ.



Πάντως, η γερμανική Κυβέρνηση αναμένει ότι τον Μάρτιο, το ενωρίτερο, θα αρχίσουν οι συνομιλίες για επίλυση των οικονομικών προβλημάτων της «απειλούμενης πετώχευσης» Κύπρου.

Ο εκπρόσωπος του γερμανικού υπουργείου Οικονομικών, Μάρτιν Κότχαους, δήλωσε ότι «εξαρτάται πλέον από την Κύπρο και πόσο έτοιμη θα είναι η κυπριακή πλευρά για τις συνομιλίες». Ο κ. Κότχαους κάλεσε τις «ενδιαφέρομενες τρίτες χώρες» να συμμετάσχουν στις συνομιλίες για

την οικονομική κατάσταση της Κύπρου. Όπως αναφέρει το γερμανικό πρακτορείο ειδήσεων DPA, ο εκπρόσωπος των υπουργείου Οικονομικών αναφερόταν κυρίως στη Ρωσία.

Δήλωσε ακόμη ότι θα ήταν χρήσιμο να υπάρχει έλεγχος από «εξωτερικούς εμπειρογνόμουνες» για

να διαπιστωθεί σε ποιο βαθμό η Κύπρος εφαρμόζει τους κοινοτικούς κανόνες για το ξέπλυμα χρήματος.

Αναμένεται ότι το θέμα της Κύπρου θα συζητηθεί στο Eurogroup σε συνεδρία του στις αρχές Μαρτίου.

### ΑΥΣΤΡΙΑ: «Έλεγχος για το ξέπλυμα ως αντάλλαγμα για τη βοήθεια»

Η συμμόρφωση της Κύπρου με τους κανονισμούς κατά του ξεπλύματος βρώμικου χρήματος αποτελεί «απαραίτητη προϋπόθεση» προκειμένου να της δοθεί οικονομική βοήθεια, δήλωσε ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας της Αυστρίας και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, Εβαλντ Νόβτον.

Σύμφωνα με την ηλεκτρονική έκδοση της αυστριακής εφημερίδας *Der Standard*, ο Αυστριακός Σοσιαλδημοκράτης οικονομολόγος ανέφερε ότι «είναι απολύτως απαραίτητη η συμμόρφωση της Κύπρου με τους κανονισμούς περί ξεπλύματος χρήματος προκειμένου να λάβει ως αντάλλαγμα τη βοήθεια από την ευρωζώνη».

Δήλωσε ότι πολλές επενδύσεις, ακόμη και από την Αυστρία, «πήραν δρόμο για την Κύπρο, για λόγους φορολογίας» και πρόσθεσε ότι «οι φορολογικοί παράδεισοι εντός της ΕΕ και η Ενιαία Αγορά Κεφαλαίων είναι δύο θέματα που δεν είναι συμβατά».

Η Κύπρος, πρόσθεσε, αποτελεί παράδειγμα για την ανάγκη μιας πανευρωπαϊκής τραπεζικής εποπτείας.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Η κρίση «έφαγε» τη Βρύση των Πεγειώτισσων

Η πολυτραγούδισμένη Βρύση των Πεγειώτισσων, έπεισε «θύμα» της οικονομικής κρίσης. Οι πολύχρονοι σχεδιασμοί της δημοτικής αρχής έχουν ανασταλεί για άγνωστο χρονικό διάστημα λόγω έλλειψης κονδυλίων.

Η ανάπλαση της Βρύσης των Πεγειώτισσων και ο εξωραϊσμός του περιβάλλοντος κεντρικού ιστού του Δήμου Πέγειας,



αποτελούσε το πλέον μεγαλόπνιο σχέδιο της δημοτικής αρχής με στόχο την ανάδειξη της, αλλά και την ολική αλλαγή του κέντρου της Πέγειας.

Στα πλαίσια αυτά προβλεπόταν η κατεδάφιση κτισμάτων που σήμερα περιβάλλουν τη Βρύση «σκεπάζοντάς» την, η τοπιοτέχνηση του πλαισιού χώρου και η αλλαγή χρήσης όλων των κτισμάτων στην περιοχή.

Πια την υλοποίηση του σχεδιασμού, ήταν απαραίτητη μάλιστα και η συναίνεση της Μητρόπολης Πάφου, η οποία είναι η ιδιοκτήτρια του τεμαχίου γης που περιβάλλει τη Βρύση και στο οποίο βρίσκεται το Δημαρχείο Πέγειας.

Ο σχεδιασμός αυτός ωστόσο, παραδέχεται ο δήμαρχος Πέγειας, Νεόφυτος Ακουρσιώτης, όχι στο παρόν στάδιο εγκαταλειφθεί, αφού η οικονομική στενότητα του κράτους δεν επιτρέπει σχεδιασμούς όπως αυτός, που θα στοιχίσει εκατομμύρια ευρώ.



• Wedding Receptions • Engagement Parties  
• Christening Celebrations or any other  
Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages
- Chair Covers



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

# Νέα στοιχεία για τους φεουδάρχες της Χούλου

Πρώτος ο χρονικογάρφος μας **Λεόντιος Μαχαιράς** μνημονεύει, κατά τα έτη της βασιλείας του Φράγκου βασιλιά **Πέτρου Α'**, ως φεουδάρχη της Χούλου τον **Τζουάν Τεμουντολίφ** (*Jean de Montolif*).

Ο Montolif, σύμφωνα πάντα με τον Μαχαιρά, είχε σύζυγο την **Ιωάννα Λ'Αλεμά**, που ήταν μια από τις ερωμένες του βασιλιά Πέτρου Α'. Η οικογένεια των Montolif είχε παίξει μεγάλο ρόλο στην ιστορία της Κύπρου και κυρίως κατά την περίοδο της διαμάχης για το στέμμα μεταξύ της **Καρλόττας**, νόμιμης βασιλισσας και του επεροθαλός αδελφού της **Ιακώβου**.

Ο φραγκός Montolif, για παράδειγμα, βισκούντης λευκωσίας και βάλος Καρπασίας είχε στραφεί εναντίον του Ιακώβου και ως αποδός της βασιλισσας Καρλόττας αναγκάστηκε να καταφύγει μαζί της στο φρούριο της Κερύνειας.

Η Χούλου, όπως έχει υποστηρίξει στο παρελθόν ο μεγάλος φιλόλογος **Σίμος Μενάρδος**, πολύ πιθανόν να οφείλει το όνομά της στην οικογένεια **Goul**, συριακής προφανώς καταγωγής. Από το όνομα δηλαδή κάπιοι φεουδάρχη ονομαζόμενον **Γουλ** προήλθε και το όνομα του χωριού Χούλου. Το όνομα αυτό θα είχε την προφορά **Houl**, διατείνεται ο Μενάρδος, όπως και το συριακό όνομα **Γούρρη** το οποίο επίσης απαντά στην Κύπρο και ως **Χούρρη** (*Gourry ή Hourry*). Το όνομα **Γουλ** πράγματι απαντά στη μεσαιωνική Κύπρο και συγκεκριμένα στο χρονικό του Λεοντίου Μαχαιρά, όπως φέρεται στην Σταύρι του Γουλού. Βέβαια σε καμιά πηγή μέχρι σήμερα δεν μας έχει παραδοθεί η πληροφορία ότι κάπιοις **Γουλ** υπήρξε φεουδάρχης της Χούλου. Σε αρχειακό υλικό όμως έχουμε συναντήσει αρκετά στοιχεία για τους φεουδάρχες της Χούλου, όπως τις οικογένειες **Acrolissa**, **de Ras** και **Grenier** πριν περιέλθει το ίδιο χωριό στο Δημόσιο.

## Η οικογένεια Acrolissa

Η φραγκική οικογένεια **Acrolissa**, όπως μαρτυρείται σε έγγραφα της Φραγκοκρατίας, των οποίων αντίγραφα διασώθηκαν στο Κρατικό Αρχείο της Βενετίας, μάς προσφέρουν νέα στοιχεία για τους φεουδάρχες των χωριών της Κύπρου και στην προκειμένη περίπτωση για τους φεουδάρχες της Χούλου.

Η οικογένεια των **Acrolissa** εμφανίζεται στις πηγές που ακορούν στην Κύπρο πριν το έτος 1378 και το όνομα της οικογένειας απαντά ποικιλοτρόπως ως **Acrolissa**, **Crolissa**, **Crolixa**, **Clirissa** κ.ά.

To 1355 ένας **Simon d'Acrolissa** αναφέρεται ότι ήταν υπεύθυνος για τις ανακρίσεις που αφορούσαν κλοπές ζώων. Επίσης, γνωρίζουμε ότι η σύζυγος του **Badin de Nories**, νωράχου της Ιερουσαλήμ, όπως μνημονεύεται το 1422, ήταν η **Μαρία de Crolissa**, προφανώς με καταγωγή από την ίδια οικογένεια.

Tο 150 αιώνα απαντά ένας **Ιωάννης Acrolissa** ως **magister regalis hospitalis**, δηλαδή αρχιθαλαμητόλος του ανακτόρου, κατά τα χρόνια της βασιλείας του **Ιωάννη Β'**, ο οποίος πιθανότατα συνδέεται με συγγεικούς δεσμούς με τη **Μαρία d'Acrolissa**. Όπως θα εξετάσουμε παρακάτω ο Ιωάννης d'Acrolissa πρέπει να ταυτιστεί με τον φεουδάρχη της Χούλου και της Καλλέπιας.

Αξίζει επίσης να σημειωθεί ότι ένα χωριό της χερονήσου της Καρπασίας, το οποίο υφίστατο όπως τα μέσα του 16ου αιώνα, αφού το συναντούμε και στον περίφρυμα χάρτη του **Λεωνίδα Αττάρ** το 1542, ονομάζόταν **Acrolisa**. Το γεγονός αυτό αποδεικνύει ότι το χωριό είχε δημιουργηθεί σε κάπιο φέουδο του **Acrolissa**, και κατά πάσα πιθανότητα του Ιωάννη Acrolissa, και κατά πάσα πιθανότητα του Ιωάννη Acrolissa γι' αυτό φέρει και το όνομά του, όπως συμ-



**Η ερειπωμένη εκκλησία του Αγίου Θεοδώρου δεσπόζει της Χούλου. Το κτίσμα είναι του 12ου αιώνα.**

βαίνει άλλωστε και με άλλα χωριά της Κύπρου που φέρουν ονόματα φεουδαρχών.

## Έλενα Grenier

Ο φεουδάρχης Ιωάννης d'Acrolissa είχε νυμφευθεί την **Έλενα de Grenier**, θυγατέρα του **Ιακώβου de Grenier**, κόμη Εδέσσης – Rochas και μικρότερη αδελφή του **Morf de Grenier** που είχε διαδεχθεί τον πατέρα του στις 18 Νοεμβρίου 1447. Ας σημειωθεί επίσης ότι η Έλενα από την πλευρά της μητέρας της, της **Μαργαρίτας**, καταγόταν από τον βασιλικό οίκο των **Lusignan**, αφού ήταν ανεψιά του βασιλιά.

Ο αδελφός της Έλενας **Morf de Grenier**

ως πρωτότοκος, σύμφωνα με τις Αστίζες των Ιεροσολύμων, έλαβε όλη την περιουσία της πατέρα του. Η αδελφή του, η οποία σύμφωνα και πάλι με τις Αστίζες δεν κληρονομούσε τίποτα, φάνηκε τυχερή και παντρεύτηκε έναν πλούσιο με πολλά φέουδα τον φεουδάρχη Ιωάννη d'Acrolissa, αλλά πολύ σύντομα πέθανε και έμεινε χήρα. Η Έλενα όμως ως χήρα του d'Acrolissa έλαβε το μεριδίο από τα φέουδά του, το οποίο της αναλογούσε. Σύμφωνα με ένα ανέκδοτο έγγραφο, ο σύζυγος της είχε τα εξής χωριά ως φέουδα από τα οποία τα μισά εισοδήματα ανήκαν στη χήρα Έλενα d'Acrolissa. Τα χωριά αυτά ήταν το χωριό **Άρεδιον** της Ορεινής, η **Πέτρα**, η οποία τότε ανήκε στο διαμέρισμα της Πεντάγειας και σήμερα είναι γνωστή ως **Πέτρα Σολέας** και δύο χωριά της Πάφου: η **Χούλου** και η **Κάτω Καλλέπια**.

Ένα πέμπτο χωριό δεν κατορθώσαμε να

στην είχε κληρονομήσει η πρόγιαγια τους **Έλενα Grenier** από τον πρώτο σύζυγό της **Iωάννη d'Acrolissa**. Αυτό όμως το οποίο τεκμηριώνεται από αρχειακές πηγές είναι ότι μετέπειτα η Χούλου, καθώς και η Καλλέπια, ήδη κατά τις δύο πρώτες δεκαετίες του 16ου αιώνα ανήκαν στη βασιλική περιουσία, δηλαδή στο Δημόσιο. Επιπρόσθια, γνωρίζουμε ότι ήδη από το 1465 η Καλλέπια και άλλα φέουδα είχαν παραχωρηθεί από το βασιλιά Ιάκωβο Β' σ' έναν ευνοούμενό του, τον **Ιερώνυμο Salviati**. Σε ανέκδοτο βενετικό έγγραφο του 1562 στο οποίο παρατίθεται κατάλογος των χωριών που ανήκαν στο Δημόσιο αναφέρονται μεταξύ άλλων και τα χωριά **Χούλου** και **Καλλέπια** (*Cullu e Callepiā*).

Στον ίδιο κατάλογο σημειώνεται δίπλα από κάθε χωριό πότε είχε διενεργηθεί για τα χωριά **Χούλου** και **Καλλέπια** (*Cullu e Callepiā*).

Στον ίδιο κατάλογο σημειώνεται δίπλα από κάθε χωριό πότε είχε διενεργηθεί για τα χωριά **Χούλου** και **Καλλέπια** (*Cullu e Callepiā*).

Παρεμπιπτόντως αναφέρουμε ότι κατά τη Βενετοκρατία δεν γινόταν κατά καιρούς μόνο απογραφή του πληθυσμού, αλλά και καταγραφή λεπτομερών στοιχείων για το κάθε χωριό. Στα στοιχεία αυτά περιλαμβάνονταν καλλιεργήσιμες και χέρσες γαΐες, περιβόλια, αμπελιά, μύλοι, δάση, βρύσες, ποτάμια, ρυάκια κ.ά.

Στον ίδιο κατάλογο σημειώνεται δίπλα από κάθε χωριό πότε είχε διενεργηθεί για τα χωριά **Χούλου** και **Καλλέπια** (*Cullu e Callepiā*).

Δεν γνωρίζουμε για πόσα χρόνια οι απόγονοι των **Grenier** και **Rechiesens** εξακολουθούσαν να έχουν ως φέουδα τη Χούλου και την Καλλέπια, αφού κατά το ήμι-

## Η Χούλου στη βασιλική περιουσία

Δεν γνωρίζουμε για πόσα χρόνια οι απόγονοι των **Grenier** και **Rechiesens** εξακολουθούσαν να έχουν ως φέουδα τη Χούλου και την Καλλέπια, αφού κατά το ήμι-



Γράφει η  
**Νάσα Παταπίον**  
Ιστορικός - Ερευνήτρια  
Κέντρο Επιστημονικών  
Ερευνών Κύπρου

Η Χούλου όπως ήδη αναφέραμε είχε κοινούς φεουδάρχες με την Κάτω Καλλέπια ενώ στο έγγραφο του 1562 σημειώνεται και πάλι μαζί με την Καλλέπια. Γι' αυτούς ακριβώς τους λόγους καταγράφουμε κάποιες πληροφορίες σχετικές και με το χωριό Καλλέπια. Κατά τη Βενετοκρατία υπήρχαν δύο χωριά η Πάνω και η Κάτω Καλλέπια, τα οποία αργότερα ενώθηκαν σε ένα το σημερινό χωριό, γνωστό απόλογος ως Καλλέπια. Στην απογραφή του 1565 την οποία είχαν διενεργήσει οι Βενετοί η Κάτω Καλλέπια είχε 8 ελεύθερους καλλιεργητές, τους γνωστούς ως φραγκομάτους και η Πάνω Καλλέπια είχε 25 φραγκομάτους ενώ την Χούλου είχε 60 φραγκομάτους. Παρατηρούμε ότι η Χούλου είχε σχεδόν διπλασίου πληθυσμό σε φραγκομάτους αρσενικού γένους από τον αριθμό των φραγκομάτων που είχαν και τα δύο χωριά Πάνω και Κάτω Καλλέπια.

Η ένωση των δύο χωριών πρέπει να πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο της Τουρκοκρατίας, γιατί κατά την απογραφή του 1881 αναφέρεται απλώς το χωριό Καλλέπια με πληθυσμό 271 κατοίκους, ενώ η Χούλου το 1881 είχε 434 κατοίκους.

Η Χούλου αναμφισβήτητα υφίσταται από τα βυζαντινά χρόνια αφού σώζονται αρχειακές ερείπια του βυζαντινού ναού του **Άγιου Θεοδώρου**. Έχοχες τοιχογραφίες σώζονται και στο μικρό ναό-κόσμημα του Α

## English Section

152-154 Coles Green, NW2 7HD

Tel: 02071951788

Email: englishsection@eleftheria.biz

Editor:  
Arilena Constantinou

THURSDAY 21st February 2013

FINAL DECISION FOR CYPRUS PRESIDENTIAL ELECTIONS THIS SUNDAY

## Anastasiades secured victory on the second round

The presidential election in Cyprus will go to a second round on 24 February after frontrunner Nicos Anastasiades fell short of the 50% needed for an outright majority.

With all the votes counted, Mr Anastasiades, a conservative, secured 45.46%, well ahead of his nearest rival, Stavros Malas, on 26.91%.

Independent George Lillikas got 24.93%.

The election has been dominated by the financial crisis. Cyprus was the fifth eurozone state to ask for a bailout.

Initial exit polls had put support for Mr Anastasiades at an average of 51.1%, within a range of 49% to 52%.

Mr Anastasiades and Mr Malas, backed by the left-wing Akel party, will now contest the run-off vote.

Bailout talks stalled

Shut out of the international financial markets, the cash-strapped government was forced to seek financial help after Cypriot banks suffered huge losses as a result of the restructuring of Greece's sovereign debt.

It has requested some 17bn euros (\$22.7bn; £14.6bn) from the European Union and International Monetary Fund - a small amount in comparison with other rescues but roughly equal to Cyprus's gross domestic product (GDP).

Before the vote, Mr Anastasiades said he would support the austerity measures which would



come with a rescue package, adding that the election was about "the survival of the country".

Negotiations have been stalled by disagreement between the EU, IMF and the outgoing President Demetris Christofias, leader of the communist Akel party, over how to address the country's debt and who should pay.

### Final results island wide

The results island wide in the presidential elections with 100% votes counted are:

Registered voters: 545,491

Votes cast: 453,498 (83.14%)

Abstention: 91,993 (16.86%)

Valid: 441,212 (97.29%)

Void: 7,826 (1.73%)

Blank: 4,460 (0.98%)

### Main Candidates

Nicos Anastasiades 45.46% -  
200,571

Stavros Malas 26.91%  
118,725

Giorgos Lillikas 24.93%  
110,000

### Overseas voting Final results

The final results of overseas voting in the presidential elections are as follows:

Registered voters: 14,441

Votes cast: 11,553 (80.00%)

Abstention: 2,888 (20.00%)

Valid: 11,219 (97.11%)

Void: 216 (1.87%)

Blank: 118 (1.02%)

### Main Candidates

Nicos Anastasiades 45.43%

5,097

Stavros Malas 31.90% 3,579

Giorgos Lillikas 19.87%

2,229

### United Kingdom voting Final results

Registered voters: 6,115

Votes cast: 4,751 (76.94%)

Abstention: 1,410 (23.06%)

Valid: 4,639 (97.64%)

Void: 69 (1.45%)

Blank: 43 (0.91%)

Nicos Anastasiades: 48.22%

2,237

Stavros Malas: 32.96% 1,529

Giorgos Lillikas: 16.79% 779

A candidate needs to secure 50% plus one vote to be elected. If no candidate secures this majority, the two candidates to secure most of the votes will go into a run off election.

### Ballot papers ready for run off election

Ballot papers for next Sunday's run off elections for a new President of the Republic of Cyprus are ready, said Monday assistant Chief Returning Officer Demetris Demetriou.

Voters will return to the polls on February 24 as Sunday's poll gave Nicos Anastasiades, leader of the Democratic Rally, 45.46% and AKEL backed Stavros Malas 26.91%.

Demetriou said the ballot papers have already been printed and on Wednesday they will be handed to District Returning Officers.

The ballot paper shows first Nicos Anastasiades on the left side and on the right side is Malas.

Giorgos Lillikas, who was supported by Socialist EDEK party, failed to make it to the second round.

## Archbishop stresses «we will claim our inalienable historical rights»

Archbishop of Cyprus Chrysostomos II has stressed that the people of Cyprus, led by the Church of Cyprus and their new political leadership will claim their inalienable historical rights.

Commenting on a Financial Times article which said that the Cyprus economic crisis 'can serve as leverage for the solution of the Cyprus dispute', Archbishop of Cyprus said that the referee causes indignation and outrage among the Cypriot people.

The head of the Church of Cyprus in a written statement assures the Financial Times columnist that "there is no chance for a Greek hand to sign a two-state solution as Erdogan and Davutoglu dream of".

He notes that the Church of Cyprus will stand by the new government to achieve a just and viable solution of the Cyprus issue. The people of Cyprus, he points out, will not accept an unjust solution under the burden of the current difficulties.



## NICOS ANASTASSIADES: «Elections are a victory for the citizens»

Sunday's presidential elections are a victory for the citizens, pledged presidential candidate, Nicos Anastasiades, who garnered 200,591 of the vote, accounting for 45.46%.

Second with 118,755 (26.91%) came AKEL backed Stavros Malas. Giorgos Lillikas, who was supported by Socialist EDEK party, failed to make it to the second round, scheduled for 24th February.

Anastasiades visited his election campaign headquarters where he was welcomed by many supporters who cheered him.

He said that from now he is undertaking an initiative to call on all political forces that believe in a new era for the country.

The election result, he noted, shows that the majority of the people want to rid the island of the AKEL leadership. He talked about the need for a government of national salvation.

Anastasiades thanked all citizens who entrusted him with their vote, the leadership, friends of the Democratic Party and the head of his election campaign, as well as the people of the Democratic Rally.

He also said that together with the Democratic Party "and after deliberations with other political forces, we have agreed to form a government programme which will be binding on us".



## MALAS APPEALS TO LILLIKAS' SUPPORTERS «We have a lot in common»

AKEL-backed candidate Stavros Malas has sent a message of victory at the end of Sunday's presidential elections and appealed to Giorgos Lillikas' supporters, noting "a lot unite us".

Malas ranked second with 26.91% in Sunday's elections, allowing him to overtake Socialist EDEK-backed Giorgos Lillikas who came in third with 24.93% of the vote. Nicos Anastasiades had a clear lead with 45.46%.

"We have many things in common with the forces which support Mr. Lillikas", Malas said as he addressed his supporters.

He reiterated his commitment to form a national coalition government, if elected next week, to rid the country of the Turkish occupation of the island's northern third, to manage the financial crisis plaguing the country and to exploit the natural gas.

"This fight will be victorious", he added.

"We have an obligation to endow our country with a future and prospect at this very critical time. Together we will be able to manage the economic crisis through development and without harsh policies which are aimed against society".

He also congratulated his opponent Nicos Anastasiades on ranking first in the first round as well as Lillikas and those who supported him.

## GIORGOS LILLIKAS: «We made history»

"Tonight we made history, we have demonstrated that the people have power and a voice", said Socialist EDEK-backed Giorgos Lillikas Sunday evening, after the final outcome of today's vote in the presidential elections was announced.

He got 24.93% of the vote, a percentage which has left him behind his two main rivals, who will go to a run off election next Sunday. Speaking to his supporters at the end of voting, Lillikas refrained from revealing his intentions with regard to the second round of the elections.

Addressing his packed election headquarters, Lillikas congratulated Nicos Anastasiades on his clear lead of 45.46% and Stavros Malas on garnering 26.91% of the vote, noting the citizens' verdict is completely respected.

"We gave a hard and unequal struggle, we knew the difficulties against the establishment, against party mechanisms", said Lillikas, adding "today we have etched a new course; we have upset conservative traditions that ignore the citizens and placed party patriotism above real patriotism. We have proven that the citizens have both power and a voice".



## EU Commission gives green light for honey trading across Green Line

Turkish Cypriot beekeepers will be able to start selling their honey across the Green Line, separating the northern Turkish occupied areas from the southern government controlled part of the country, as of now, according to the European Commission.

A Commission statement recalled that the European Commission had authorised the trade of honey produced by Turkish Cypriot beekeepers across the Green Line in 2007. However, it said that "trade could not start until tests carried out in approved laboratories by independent experts appointed by the Commission showed that the sampled honey complied with EU standards on residues of antibiotics and pesticides". The results of the latest tests,



*Over the past years, under the AID Programme for the Turkish Cypriot community the European Commission has provided assistance to Turkish Cypriot beekeepers contributing to help them meet EU standards*

it added, "have shown that the standards of honey have improved. Tests

is responsible for issuing the necessary documents accompanying each consignment".

Over the past years, under the Aid Programme for the Turkish Cypriot community the European Commission has provided assistance to Turkish Cypriot beekeepers contributing to help them meet EU standards.

This testifies of the European Commission commitment to the economic development of the Turkish Cypriot community and the reunification of Cyprus, the statement further said. The European Union has invested to date more than 320 million euro under the Aid Programme for the Turkish Cypriot community.

## Greece unveils plan to integrate state pension funds

The Greek government has unveiled a plan to restructure the country's pension system through the financial integration of various sectors and by creating single set of rules and regulations for each pension organisation.

Presenting the plan, Labour, Social Insurance and Welfare Minister Yiannis Vroutsis said it envisaged the administrative and operational integration of 90 different pension registers and 60 different social insurance sectors which have been merged into the six main pension agencies of the country and continue to have "financial and accounting independence".

The minister said that this situation has resulted in "bureaucracy, complexity, loss of revenue and problematic services to pensioners, increased administrative costs, inadequate statistics and under-



mined the ability to draft efficient policies".

Ministry officials stressed that these changes should have been made years ago, but always stumbled on the fear of the "political cost", while they dismissed any possibil-

ity of further cuts in pensions because of these changes.

According to the basic directions presented by the Labor minister, a coordinating commission will work on four axes: tracking down illegal pensions, collecting overdue debt

and combating social contribution evasion through a single and simplified way of collecting debt and cutting administration costs.

The commission will work under specific timetable and will convene at least once every month.

Vroutsis described the country's pension system as a "mosaic of exceptions and special regimes built over the years on the basis of clientelist attitudes" and still remained "labyrinthine and fragmented". "We have no right to make the same mistakes again, leaving difficult decisions for tomorrow. We have no right to lose more opportunities," the minister told reporters, adding: "This is something that the next generations of Greeks will not forgive".

Ministry sources said cuts made so far in basic and supplementary pensions saved around 1.4 billion euro.

## Statistical Service presents Cyprus residents under a different light

Most births in Cyprus take place in September, the most popular car colour is white and the public debt analogy per person is 15,000 euros. Cyprus' Statistical Service published the above and other data in its official website, on Friday, in the context of the International Year of Statistics, with a view to increase awareness on the possibilities statistical data offers to all areas of society.

Maria, Eleni and Androula are the three most popular names for women in Cyprus whilst men are more often than not called Andreas, Giorgos or Costas. Cypriots tend to marry quite early since the average age for men is 30 and women 28. At the same time, about 30% of marriages or 307 out of 1,000 will end in divorce.

Business management is the most popular study choice for Cypriots, the 2nd most popular being mechanics for men and teacher training for women. At the same time, one in three Cypriots in the labour market, are employed in the services industry.

Women are paid less for their work with an average of 1,400 euro per month as opposed to 1,700 euro for men. According to the Statistical Service, the above data concern one out of two Cypriot residents.

Approximately half of the population resides in a house, while 40% lives in houses with central heating. On an average basis, houses in



*Amounting to 51.4% of the population women outnumber men in Cyprus. This is further supported by the fact that women have a life expectancy of 83 years as opposed to 79 years for men.*

Cyprus are 141 m<sup>2</sup>. For every ten residents there are seven registered cars whilst one in a thousand have reported to the police that they have been involved in an accident during the course of a year. Statistical data show that every person in Cyprus consumes 58 kg of bread, 88 liters of milk and 57 liters of beer. At the same time production of urban refuse amounts to 660 kg per person.

Mobile telephony is popular in Cyprus with

1,266 subscriptions to every thousand residents. About one in five Cypriots have used the internet for purchases mainly as regards holidays, while one in six prefers to conduct his / her banking transactions via the internet.

Cypriots travel at least once a year abroad while also staying in a hotel or other tourist accommodation in Cyprus. However, data shows that each Cypriot only visits the movies once a year. Four out of five young people aged 16 – 24 use social network site

## CYPRUS

### First holding facility for illegal immigrants opens in Cyprus

The first immigration detention centre where illegal immigrants will be detained until they are deported to their countries, opened Friday in Menogia, in the Larnaka district.

"By building immigration detention facilities Cyprus fully complies with its obligations deriving from international conventions and EU Directives", Minister of Justice and Public Order Loucas Louca has said.

The Minister expressed hope that the operation of the immigration detention centre will alleviate the problem of detaining illegal immigrants in prisons.

Chief of the Police Michalis Papageorgiou said that the centre can accommodate up to 255 illegal immigrants.

Cyprus, like other EU Mediterranean member states, is faced with mass illegal immigration due to its geographical position.

Cyprus trade deficit down, Eurostat says

Cyprus' trade deficit decreased by 500 million euro on an annual basis during the first 11 months of 2012, reaching a total of 4 billion euro, Eurostat data released on Friday show.

Total exports reached 1.3 billion euro, marking an increase of 5% in relation to the same period of the previous year.

Total imports on the other hand were reduced by 8% reaching a total of 5.3 billion euro.

Total EU imports from China came to 268.1 billion euro marking a decrease of 1% with the same period of 2011. Imports from Russia increased by 7% reaching 195.7 billion euro. Imports from the US were up by 8% reaching a total of 190.7 billion euro.

### Tourism revenue up by 10.4%, says Statistical Service

Tourism revenue increased by 10.4% during the first eleven months of 2012, despite a decline of 3% in November compared to the same period of 2011, Cyprus Statistical Service data released on Friday show.

On the basis of the results of the Passenger Survey, revenue from tourism reached 62.8 million euro in November 2012 compared to 64.8 million euro in November 2011, recording a decrease of 3.0%.

For the period January – November 2012 revenue from tourism is estimated to have reached 1,886.1 million euro compared to 1,707.7 euro million in the same period of 2011, thus recording an increase of 10.4%.

## GREECE

### National Bank's tender offer accepted by 85% of Eurobank's shareholders

Around 85% of Eurobank's shareholders accepted National Bank's share swap tender offer which ended on Friday, National Bank officials said.

Following completion of the public offer, Eurobank will operate as a subsidiary of National Bank Group for a few months, until completion of the legal merger of the two banks. The new National Bank Group will have assets totaling 174.2 billion euros, a loan portfolio of 113 billion euros and deposits of 84.6 billion euros. The merger will allow synergies worth 570-630 million euros annually from the end of 2015 through a rationalization of its branch network and ATMs in Greece and South-eastern Europe.

### Greek unemployment at new record-high of 27%

Greece's unemployment rate rose to a new all-time record of 27% of the workforce in November, with the number of unemployed people totaling 1,350,181, the Hellenic Statistical Authority said last week.

The statistics service, in a report, said that unemployment among young people, aged 15-24, surpassed 60% (61.7%) for an increase of 11.6 points in 12 months, while the Attica region was unemployment 'champion' among the country's regions, with an unemployment rate of 29%.

The unemployment rate was 20.8% in November 2011 and 26.6% in October 2012. The number of employed people totaled 3,642,102 in November, down 265,584 compared with November 2011 (a decline of 6.8%), or down by 0.8% compared with October 2012. Unemployment was higher among women (31.1% compared with a 24% among men).

### Greek exports up 19%

Greece's trade balance showed a deficit of 19 billion euros in the January-November period, Eurostat said on Friday. The EU executive's statistics arm in a report published here, said that Greek exports grew by 19% in the 11-month period to 24.5 billion euros, while imports rose 7% to 43.5 billion euros over the same period.

Germany (174.6 billion euros) recorded the biggest trade surplus in the January-November period, followed by Holland (46 billion) and Ireland (39.9 billion euros), while the UK (152.9 billion euros) recorded the biggest trade deficit, followed by France (75.2 billion), Spain (30 billion) and Greece (19 billion euros).

## The consequences of a Cyprus bankruptcy

**T**ROIKA EXPERTS are studying the consequences of Cyprus not receiving a bailout and going bankrupt, according to leading German newspaper Bild.

French news agency AFP quoted the most widely read daily in Europe as reporting that experts from the troika (European Central Bank, European Commission and IMF) have been asked "especially under pressure from Berlin" to calculate the financial consequences of a Cyprus bankruptcy.

The German paper did not cite any source for the information provided in the article.

According to AFP, the German daily said troika experts concluded Greece would be the country most affected by a default of the major Cypriot banks, since Greek banks have a network of branches on the island holding around 10 per cent of Greek savings.

"The banks of the other euro-zone countries would, on the other hand, be hardly affected," Bild said.

In a separate report in Sunday's Frankfurter Allgemeine Zeitung, the German paper claimed the financing needs of the island's banks could end up being considerably lower than the 10 billion euro initially estimated.

Cyprus requested a European bailout in June 2012 after its two



Olli Rehn has called on Russia to help with loan agreement

main banks sought state aid following their massive exposure to the crisis in Greece.

However, eight months on, there is still no clear sign of if and when Cyprus will get much-needed funds to fill its empty state coffers and those of the banks.

Some European countries including the Netherlands but particularly German lawmakers and press have raised concerns over money laundering in Cyprus, with allegations surfacing that any bailout would simply serve to rescue the funds of Russian criminal elements in the country.

Last Monday, eurozone finance ministers decided in Brussels to postpone any decision on a bailout until after Cyprus' presidential

election.

Cyprus' total needs, including for the recapitalisation of its banks, are estimated at around 17.5 billion euro.

Following a preliminary agreement on a draft memorandum with the troika, the government adopted a series of austerity measures to reduce public expenditure. The new savings and an expected injection of around 178m from energy companies recently awarded licences to explore for hydrocarbons in Cyprus' exclusive economic zone should see the state through to April.

However, by June 3 the government needs to find over 1.4 billion euro in maturing Eurobonds and a further 714m euro by July

for maturing government-registered stocks.

A further concern for the next President of Cyprus will be the need to pay back a 2.5bn loan taken from Russia in 2011 and due to be repaid in 2016. Cyprus has requested from Russia to extend the loan to 2022.

According to Dow Jones Business News, EU commissioner for economic and monetary affairs Olli Rehn Sunday urged Russia to extend the repayment of the loan or cut the interest rate on it.

"It would certainly be helpful if Russia is able and willing to provide a financial contribution, for instance, in the form of extending loan maturities and reducing interest rates of the existing Cyprus loan," he said in an interview.

"It's only natural that as Russia has quite close economic and financial ties with Cyprus it would be making a contribution," he added.

Meanwhile, according to the latest data released by the Cyprus Finance Ministry, Cyprus' budget deficit fell from 6.05 per cent of GDP in 2011 to 4.90 per cent in 2012, accounting for 875m euro.

State revenue saw a tiny increase of 0.54 per cent year-on-year, rising to 6.49bn euro while state expenditure fell by 2.57 per cent to 7.47bn euro.

## «It's the economy stupid»

This must be the first time in Cypriot politics that the economy features as the key determinant of the Presidential elections, eclipsing the 'Cyprus problem', which is no longer seen as the main problem. This is sad in two respects:

First, as anticipated for some time, Greek-Cypriots have come to take the invasion for granted and they now appear to be prepared to take anything that they are given. Second, their sense of fairness and logic appears to have been replaced by the idea that giving greedy people scope to be greedy will somehow fix the economy.



George Kounis  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

These may be seen as two separate trends, but in fact they are one and the same: a move away from the collective ideal of nationhood and having a common cause, to the individualistic approach of looking after numero uno.

Not that the belief that, by incentivising the rich brings benefits to the economy and cutting down on welfare benefits eliminates laziness, is correct. What history teaches us is that economies thrive when people work as a collective with a common cause. This is a complete contradiction of current beliefs, not only in Cyprus, but in most western economies that see a country as a working space for individuals (and individualists) to thrive.

The post-invasion economic miracle in Cyprus was not achieved by encouraging the rich to invest but by the resilience of the people not to surrender to the pessimism of the disaster that had befallen them. Similarly, a comprehensive and generous welfare system, accounts for the success of countries like Norway who has not succumbed to the idea that the only way to get the poor to work is to starve them. Laziness is not the domain of the poor as the meaning of 'the idle rich' attests.

The Golden-Age of capitalism (1950-1973) which saw strong growth rates in western economies should not be viewed in isolation. It should be compared to strong growth rates in communist countries during the same period, achieved through state investment. We should also remember that it is after we believed that de-regulation in favour of the rich would bring panacea that we ended up in this mess.

Lazy people will remain lazy even if you force them into work. You are more likely to motivate them by giving them a cause they can identify with than by cutting their welfare benefits. The same cannot be said of the rich. They will not work harder by giving them more profit. What is driving economies are people with work ethos and ideals. They do not need sticks and carrots. They need a fair system to work. The rest is pure spin.

Voting for someone who can 'fix the economy' through good old fashioned 'Thatcherism' is a misreading of the facts about what is really driving the economy. Tony Blair and Bill Clinton recognised this and played on it giving us the now famous 1992 Clinton campaign slogan: "It's the economy, stupid" and the declared intention of his 1996 welfare reform bill as being "to end welfare as we know it".

So why do people fall for the spin?

I was reminded recently about Homer's (no, not the cartoon character) Odyssey which is believed to be an allegory about straightening things in your head or finding your Ithaki (meaning 'direction') by ridding Penelope (meaning 'to work through the spin') from her suitors. The strongest suitor was Antinous ('the one who works against common sense') and who guided Agelaus ('the one who appeals to popular desires'). It is Antinous, therefore, that had die first so Odysseus ('the outraged') puts an arrow through his vocal cord and then deals with Eurymachus, 'the one who fights in every way' and Amphionomus, 'the one who manipulates order'. Is it time to re-read our Homer to straighten our thinking?

## Cyprus and Spain signed double taxation treaty in Nicosia

Cyprus and Spain signed Thursday a double-taxation treaty be-

tween the two countries. The agreement was signed

tonight during a ceremony at the residence of Spain's Ambassador in Nicosia, Ana Salomon Perez who, said that after eight years of negotiations "we are finally going to sign a double taxation agreement between Cyprus and Spain".

"Here we are signing this important agreement which will certainly facilitate investments from Spain to Cyprus and from Cyprus to Spain and strengthen economic relations between our two countries", she noted.

She expressed hope that the business communities of both countries will take advantage of the opportunities that this agreement will provide.

The Spanish Ambassador said "the Spanish authorities showed a considerable amount of flexibility in order to reach an agreement", expressing the gratitude of the Spanish government particularly of the Minister of Finance and the Minister of Foreign Affairs who made major efforts to complete all necessary domestic procedures so that the signatures could take place before the term in office of Minister of Finance Vassos Sharly and the current government came to an end.

Finance Minister Sharly said that "the set has been set" and

"what you need is a commitment that you believe in what you are doing and everything else falls into place".

He said that double tax agreements do not progress simply because you have commitment but you need a partner and in this context "we had a very good partner to work with".

"We did it and we are doing a lot but we need friends and in Spain we have a very good friends which we always believe in and I hope that this relationship will develops from a double tax agreement at the moment to become a great strength in the relationship between us", he noted.

Minister Sharly also referred to the agreement of an MOU with Troika. "My greatest satisfaction in this respect is not so much that we managed to agree an MOU with Troika it was to agree an MOU with the Cyprus politicians and to get them to Parliament and on every occasion to see that they will all say 'yes'. Hardly anybody ever said 'no'. And I think being a Cypriot, my pride is that we have achieved all of us a kind of a unanimous approach towards resolution of a problem and again this comes from a commitment", he concluded.

The Law Society's Network  
**MA MAXWELL ALVES**  
SOLICITORS  
UK Trade & Investment Network Member

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

Call for free consultation or to attend free seminars

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

**NICHOLAS  
PRINTERS**  
LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## Barnet MPs host Cyprus speech by Minister for Europe

Theresa Villiers, MP for Chipping Barnet, and Mike Freer, MP for Finchley and Golders Green, welcomed the Minister for Europe, The Rt. Hon. David Lidington MP to the Greek Cypriot Brotherhood Centre in Britannia Road, North Finchley, on Tuesday.

The public meeting was well attended and included many VIPs from the Greek Cypriot Community such as: His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira, Alexandros Zenon - The High Commissioner for the Republic of Cyprus, Yiorgos Christofides - Deputy High Commissioner for the Republic of Cyprus, Marina Yannakoudakis - MEP for London, Andreas Paşaevripides - Chairman of Democratic Rally UK, Doros Partasides - CYBC TV, and Councillors John Marshall, Andreas and Joanna Tambourides, Barry Evangelist, and Hugh Rayner. Hugh Raynor was representing Matthew Offord MP for Hendon, who supported the event but was unable to attend.

The Minister assured the large audience present that Britain's position on Turkey entering the EU had not changed and stated that he could not see how it would be feasible for Turkey to complete its accession process unless there had been an agreement over



**Theresa Villiers, MP for Chipping Barnet, and Mike Freer, MP for Finchley and Golders Green.**

the future of Cyprus. He added that it was a requirement of the candidate country to show that it has good neighbourly relations, and expressed a hope that the new President of Cyprus would commit himself "to seeking ways to moving forward towards a final agreement."

Mike Freer commended Mr Lidington's presentation saying: "I welcome David Lidington's reaffirmation of the Government's commitment to working on a just and fair solution. The fact that the government supports efforts to ensure that a solution is delivered

by Cypriots for Cypriots is especially important."

Speaking after the event, Theresa said: "This was a very successful event which showed Barnet's Conservative MPs giving our constituents the opportunity to meet and debate with decision-makers at the highest level of Government."

"David Lidington gave a speech of real substance and thoughtfulness. He firmly repeated the UK Government's support for Cypriots in their efforts to achieve a just, lasting and balanced solution to reunite the island. His con-

firmation of the robust stance taken by William Hague on the right of the Republic of Cyprus to exploit newly discovered hydro-carbon deposits was warmly welcomed by the audience, as was his statement on the importance of Turkey's complying with its obligations under the Ankara protocol."

The evening also provided a great opportunity to demonstrate the warmth of the links between Barnet Council and Cyprus, particularly its twin town of Morphou.

In my speech, I also emphasised the strength of the relationship between the Conservative Party and the British Cypriot community.

The fact that a Conservative Secretary of State for Education has given the go ahead for the country's first ever Greek Orthodox secondary school shows how seriously we take the Cypriot community. I believe the school will provide a first class education as well as a great opportunity to celebrate Greek culture."

Theresa closed the meeting by thanking David Lidington and everyone for coming, and made special mention to those at the Greek Cypriot Brotherhood Centre who had made the evening happen.

## LocBee Gee Barry Gibb unveils Cypriot sculpture in Australia

Greek-Cypriot sculptor Philip Piperides has created three bronze statues of the famous Bee Gees band.

Barry Alan Crompton Gibb, the eldest and last surviving Gibb brother, returned to Australia on Feb. 14 to attend the unveiling of a life-size statue created in honor of the legendary disco band. A few minutes before Gibb unveiled the monument, he shook Piperidis' hand and told him: "You did a good job."

He also told the reporters: "I liked that he made us with bare feet. So we were in our lives. Barry Gibb has unveiled a statue of the Bee Gees in the Australian town where he spent part of his childhood."

Thousands watched the Isle of Man-born singer unveil the statue in Redcliffe, Queensland, where the Bee Gees signed their first recording deal in 1959. Barry Gibb, the last surviving member of the band said it was an "emotional experience".

The Bee Gees sold more than 200 million albums worldwide in a career spanning five decades. Robin Gibb died last year following a lengthy battle with cancer, whilst his twin brother Maurice died in Miami in 2003. Their younger brother Andy, who was also a popular singer died in 1988, but was not in the band. Barry, who was with his mother Barbara and sister Lesley Evans, said: "I think they are with me. I can just sort of tell they are there. All three of them. It has been an emotional day - I will have a bit of a cry later on but it's a wonderful thing."

Moreton Bay council Mayor Allan Sutherland said: "Redcliffe is where they were discovered and this is our way of saying thank you on behalf of the millions around the world who have enjoyed their music."



"It was on a kitchen table in Redcliffe that the Bee Gees signed their first recording deal after being discovered at the local speedway."

The bronze statue shows the Bee Gees as children between the ages of nine and 12. Bee Gee Barry Gibb returns to Australia to unveil a statue in their honour. "The statue doesn't depict them at the height of their fame but as lads walking along the beach at Redcliffe - foot loose and fancy free with Barry playing his guitar," continued Mr Sutherland. "There were many, many people here today who would have remembered them playing and sat on the beach."

The brothers, who emigrated from Manchester to Australia in the late 1950s, scored nine US number one singles and five chart-toppers in the UK.

The statue was part of the region's tribute to the Bee Gees. It will mark the start of the Bee Gees Way - a 70m walk that tells the group's story in words and pictures, curated by Barry Gibb.

The last Bee Gee is currently touring Australia.

Born in Nicosia, Piperidis moved to Australia in 1967. However he pursued his studies in sculpture in Greece, taught by Vangelis Moustakas and Dimitris Gavalas before continuing his studies in Europe. He returned to Australia and created masterpieces throughout the country.

## Enfield Cypriots jailed for selling drugs

Three men have been jailed for more than 20 years for selling huge quantities of chemicals used to bulk up Class A drugs.

Anthony Savva, 29, Vangelis Savva, 26, and Gursu Akgun, 29, were sentenced at St Albans Crown Court Friday.

The men pleaded guilty on January 15 to selling cutting agents in the belief it would encourage or assist an offence – namely the supply of class A drugs.

Three-and-a-half tonnes of powders including Benzocaine, Lidocaine, Phenacetin, caffeine and paracetamol powder, which were bulk bought from China, were found in properties including the criminals' homes, garages, and a storage unit, in Enfield and Walthamstow.

It is estimated that the amount of powder seized by the police, when mixed with class A drugs, could reach a street value of £246 million.

Anthony Savva was handed a nine-year prison sentence, and Vangelis Savva and Ak-



gun were each jailed for six years and nine months.

The major investigation, named Operation Pillow, was carried out by the Eastern Region Serious and Organised Crime Unit (ERSOU), which targets organised crime.

Detective superintendent Mark Lay, from ERSOU, said: "I'm extremely pleased with the outcome of this investigation and the sentences laid down by the court.

"This was a highly organised and professional criminal operation on an industrial scale.

"The vast quantity of cutting agents seized would have had the potential to be mixed with hundreds of kilos of class A drugs."

Although importing the substances is legal, the men were prosecuted under new legislation which means it is illegal to sell the bulk-



ing agents if there is a chance it would encourage or assist someone carrying out an offence.

Detective Constable Chris Ratcliffe of ERSOU said: "During a covert operation, we found that these men were selling the substances to people, without asking for details, why they wanted it or what it was being used for."

"The new legislation enabled us to stop these people from propping up the drugs trade and making a lot of money out of the misery of others."

"I hope this outcome acts as a warning to others who are involved in similar practices that we will thoroughly investigate this type of crime, using all powers available to us to prosecute."

### ELEFTHERIA NEWSPAPER ENGLISH SECTION

*In the issue number 684 on the 20th December 2012 we forgot to mention the writer of the article «Erdogan's unwise fouling on his own nest» (page 29), Dr. Giorgos Leventis to whom we apologise profoundly.*

*The English Section  
ELEFTHERIA NEWSPAPER*

To advertise with

**"ELEFTHERIA"**

call: 0208 7195 1788

To read our newspaper online

visit: [www.Eleftheria.co.uk](http://www.Eleftheria.co.uk)

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 73ον

**Ιωσήφ Γεωργηρίνης ο Μήλιος,  
Αρχιεπίσκοπος Σάμου,  
ιδρυτής πρώτης ελληνικής  
κοινότητας στο Λονδίνο το 1677**

Την έκθεση αυτή υπογράφει ελληνιστί ο ίδιος ο Ιωσήφ Γεωργηρίνης (αυτό είναι και το μόνο γνωστό ιδιόχειρο κείμενο που διασώζεται από την περιπτειώδη ζωή του Έλληνα αυτού Ιεράρχη), ακολουθούν δε οι δηλώσεις των μαρτύρων ως εξής:

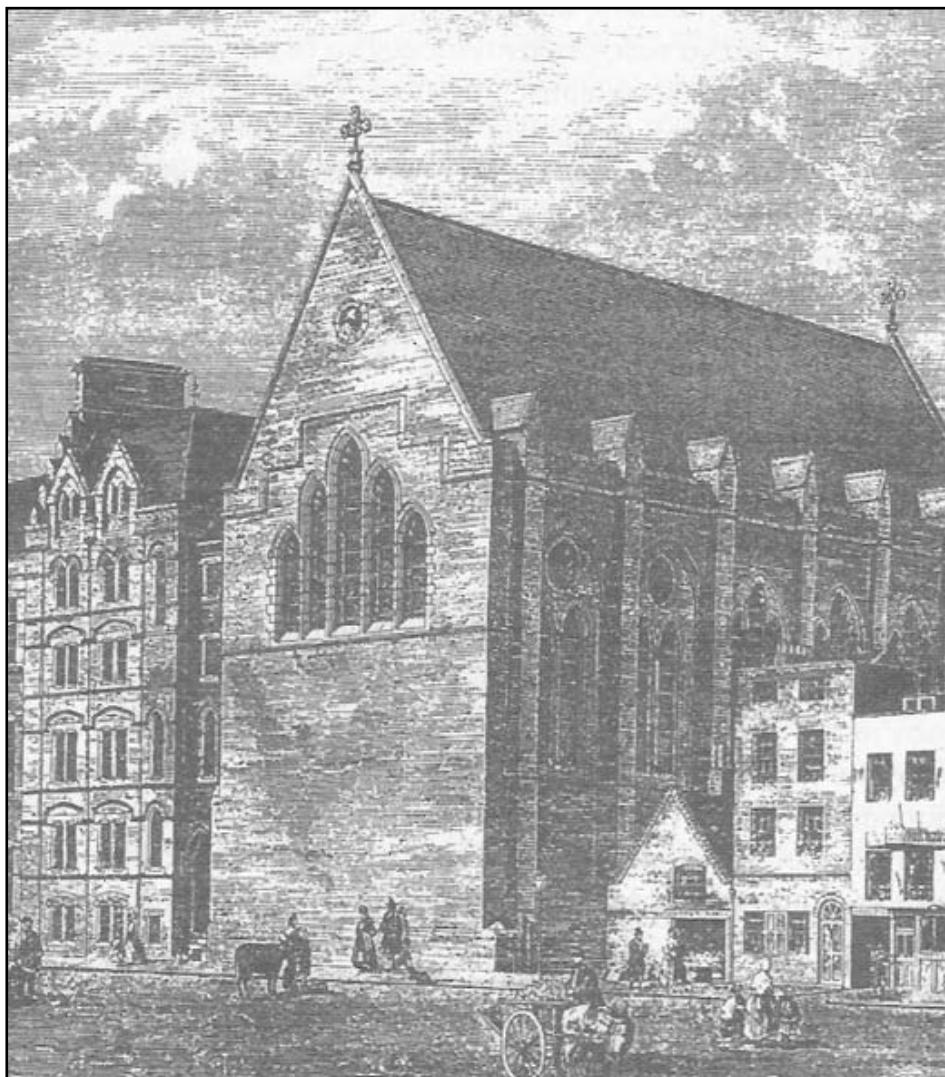
«—Εγώ ο κανονικός **Αντώνιος Μαφρέ** ήμην παρών και είδον να υπογραφή η παρούσα υπό του επιφανεστάτου και σεβασμιωτάτου δεσπότου **Ιωσήφ Γεωργηρίνου**, γεννηθέντος εν Μήλω, αρχιεπίσκοπο Σάμου και μοναχού **Βασιλειανού**, και προς τούτο υπογράφω ίδια χειρί. —

—Εγώ ιππότης **Φραγκίσκος Μαφρέ** ήμην παρών ως ανωτέρω και επιμαρτυρώ ίδια χειρί.

—Εγώ **Αλέξανδρος Ρικαβόλδη Δελ-Βάβα** ήμην παρών ως ανωτέρω και επιμαρτυρώ ίδια χειρί»

Ο εκδότης της ως άνω «**ΑΦΗΓΗΣΕΩΣ**», Επαμεινώνδας Σταματιάδης, χαρακτηρίζοντας αυτήν ως «λίβελλον εναντίον της Ορθοδόξου Εκκλησίας» (που όντως είναι), φυσικά διερωτάται: «Τίνες δε λόγοι παρέπεισαν αυτόν εις πράξιν τουσύντον επίφυγον αγνοούμεν· δεν αφιστάμεθα όμως και πολύ της αληθείας ίσως, εάν αποδεχθώμεν ότι αιεράρχης εκείνος εγένετο θύμα βίας ή και ησουϊτικών πλεκτανών, διότι άλλως ήθελεν εγκαταβιώσει εν Ιταλίᾳ, πολλών τημάν και χαρίτων αξιούμενος διά τον ζήλον, όντε πέρι αυτής επεδείξατο. Άλλ' ο Ιωσήφ δεν διέμεινεν επί μακρόν εν Ιταλίᾳ, διότι δύο έτη οψιαίτερον ανευρίσκομεν αυτόν εν Λονδίνω».

Επαναλαμβάνει δε τα όσα είχε γράψει για τη μετάβαση του Γεωργηρίνη στην Αγγλική πρωτεύουσα ο προαναφερθείς **Δημήτριος Ροδοκανάκης**, ότι δηλαδή «χρόνον τινά μετά την επί τον



Ο πρώτος γνωστός ελληνικός ναός στο Λονδίνο (1677), αφιερωμένος στην Παναγία και ανεγερθείς από τον Αρχιεπίσκοπο Σάμου Ιωσήφ Γεωργηρίνη, όπως ήταν το 1833.  
Κατεδαφίστηκε ακριβώς έναν αιώνα αργότερα

αγγλικόν θρόνον ανάβασιν του **Καρόλου Β'**, Έλληνες πολλοί, προσκληθέντες υπό του ιατρού αυτού **Κωνσταντίνου Ροδοκανάκιδος** του εκ Χίου,

είχον μεταβή, ηγουμένου του ιερέως **Δανιήλ του Βουλγάρεως**, και λάβει προς κατοίκησην χώρον εν τοις λεγομένοις Σοχείσι Αγροΐς (Soho Fields) εντός της πόλεως, ως υπήρχε τότε αύτη». Προσθέτει δε επίσης ότι: «Τη προσκλήσει δ' ομοίως του Ιωσήφ, ουκ ολίγαι οικογένειαι Σαμίων και Μήλιων διεπεραιώθησαν εις Λονδίνον και τοις άλλοις αυτόθι Έλλησι συνενωθείσαι, απετέλεσαν ιδίαν συνοικίαν εν οδώ, ήτις άχρι του νυν φέρει το όνομα Greek Street ήτοι Ελληνικής οδού. Συν τω χρόνω πάσαι αι οικογένειαι αύται εξηγγλισθρούν· αλλά τα επωνύμια άτινα φέρουσιν οι απόγονοι αυτών, καλούμενοι mister Milos και mister Samos, υπομιμήσκουσιν ότι την Μήλον και την Σάμον πατρίδα είχαν οι αρχηγέται της αυτών οικογενίας».

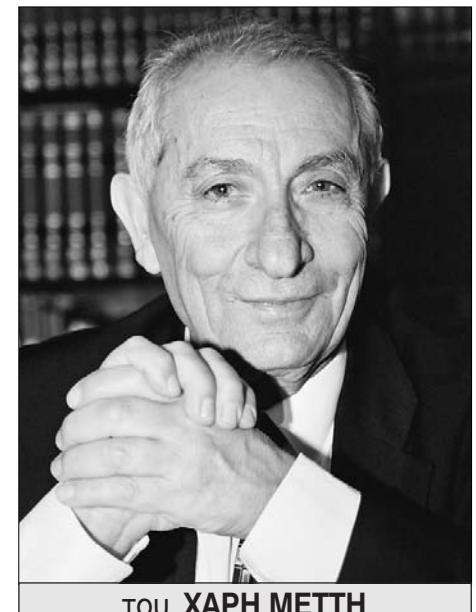
Το ερώτημα, βέβαια, που απασχολεί εμάς εδώ δεν είναι κατά πόσο ο Ιωσήφ Γεωργηρίνης είχε πέσει ή όχι θύμα απειλών, εκβιασμών, δολοπλοκιών και εί τι άλλο της γνωστής Ισουϊτικής μεθόδου προστηλυτισμού, με κάθι θεμιτό και αθέμιτο μέσο, Ορθοδόξων στο Ρωμαιοκαθολικό δόγμα, ή αν τα πιο πάνω δύο έγγραφα για τον «φιλοκαθολικισμό» του Ελληνα αυτού Ιεράρχη είναι γνήσια ή πλαστά, όσο το αν ο Ναός που ίδρυσε στο Λονδίνο μπορεί να χαρακτηρισθεί Ορθόδοξος ή απλώς Ελληνικός (καθολικός ή αγγλικανικός, αδιάφορο).

Η εκκλησία, όμως, που είχε ανεγείρει ο Γεωργηρίνης, όπως και τα σπίτια των Ελλήνων στην περιοχή γύρω από αυτήν (αν πράγματι είχαν κατοικήσει εκεί, αφού ο Γεωργηρίνης στην πιο πάνω ΕΚΘΕΣΗ - μονόφυλλό του δεν κάνει καμμία απολύτως αναφορά σε κάπι τέτοιο) είχαν τελεσδικά αποκτήσει την ονομασία «Ελληνικά», γι' αυτό και οι νέοι κάτοχοί τους, αν και Γάλλοι, πήραν, όπως είδαμε, το όνομα αυτό και ήσαν γνωστοί ως **Les Grecs**, δηλαδή οι Έλληνες. Εξ ού και η ονομασία **Greek Street** που διατηρείται μέχρι σήμερα και που κατά κάποια ειρωνεία της τύχης επέπρωτο να αποτελέσει, κάπου τριακόσια χρόνια αργότερα, το κέντρο της ζωής και της δραστηριότητας μεγάλου αριθμού Ελληνοκυπρίων μεταναστών στο Λονδίνο στις δεκαετίες 1920 μέχρι το 1960 περίπου.

ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ



Η περίφημη Greek Street στο Soho του Λονδίνου, όπου έζησαν Έλληνες για τριακόσια σχεδόν χρόνια.



TOU XAPHRI METT

Και την απάντηση δεν μπορούμε, δυστυχώς, να την ξέρουμε με απόλυτη ιστορική βεβαιότητα, γιατί στερούμαστε οποιασδήποτε παρεμφερούς γραπτής ή άλλης μαρτυρίας.

Εκείνο, όμως, που γνωρίζουμε είναι ότι η επάνοδος του Καρόλου Β' στο θρόνο της Αγγλίας (1660 - 1685) και οι κάπως αμφιβολής γνησιότητας θρησκευτικές του πεποιθήσεις – στα φανερά Προτεστάντης, στα κρυφά χλιαρός Ρωμαιοκαθολικός – κυρίως δε οι φιλοκαθολικές διαθέσεις του αδελφού και τελικά διαδόχου του στο θρόνο της Αγγλίας **Ιακώβου Β'** (1685-1688), συμβάδιζαν κι ευνοούσαν τις επίσης αμφιβολης γνησιότητας είτε Ορθόδοξες είτε Ρωμαιοκαθολικές πεποιθήσεις του Ιωσήφ Γεωργηρίνη.

Εάν δε όντως η έλευσή του στο Λονδίνο οφειλόταν άμεσα ή έμεσα σε πρόσκληση του Κωνσταντίνου Ροδοκανάκη, γιατρού του Καρόλου (τον οποίο βασιλιά θα είχε, προφανώς, παρακολούθησε στην περιπλάνηση του στην Ευρώπη στην ενδεκαετία 1649-1660, προτού δηλαδή επανακτήσει τελικά τον Θρόνο της Αγγλίας μετά το θάνατο του Κρόμγουελ και την απομόνωση των «βασιλοκτόνων»), τότε δεν αποκλείεται να χρησιμεύσει στον Γεωργηρίνη η παραμονή του στην Ιταλία και οι όποιες φιλοκαθολικές δραστηριότητές του εκεί. Οταν δε ο ίακωβος ανήλθε στο Θρόνο και στη συνέχεια αναγκάστηκε, για πολιτικούς λόγους, να «αποκηρύξει» τον Ρωμαιοκαθολικισμό του, ο Γεωργηρίνης όχι μόνο βρέθηκε εκτεθειμένας απέναντι στους Αγγλικανούς, αλλά κι έχασε τον Ναό που είχε κτίσει, ίσως δε και το δικαίωμα να διατηρηθεί αυτός και οι περί αυτόν στην περιοχή του Σόχο ευθύς μόλις οι Γάλλοι Προτεστάντες πρόσφυγες – οι Ουγενότοι – είχαν ζητήσει άσυλο και Ναό στο Λονδίνο.

Η εκκλησία, όμως, που είχε ανεγείρει ο Γεωργηρίνης, όπως και τα σπίτια των Ελλήνων στην περιοχή γύρω από αυτήν (αν πράγματι είχαν κατοικήσει εκεί, αφού ο Γεωργηρίνης στην πιο πάνω ΕΚΘΕΣΗ - μονόφυλλό του δεν κάνει καμμία απολύτως αναφορά σε κάπι τέτοιο) είχαν τελεσδικά αποκτήσει την ονομασία «Ελληνικά», γι' αυτό και οι νέοι κάτοχοί τους, αν και Γάλλοι, πήραν, όπως είδαμε, το όνομα αυτό και ήσαν γνωστοί ως **Les Grecs**, δηλαδή οι Έλληνες. Εξ ού και η ονομασία **Greek Street** που διατηρείται μέχρι σήμερα και που κατά κάποια ειρωνεία της τύχης επέπρωτο να αποτελέσει, κάπου τριακόσια χρόνια αργότερα, το κέντρο της ζωής και της δραστηριότητας μεγάλου αριθμού Ελληνοκυπρίων μεταναστών στο Λονδίνο στις δεκαετίες 1920 μέχρι το 1960 περίπου.



For your business and personal foreign exchange requirements please visit one of our branches at Mayfair, Finchley, Palmers Green, Erdington (Birmingham)

 LAIKI BANK UK

Always here, always by your side

020 7307 8400, [www.laiki.com/uk](http://www.laiki.com/uk)

Laiki Bank UK is the trading name of Cyprus Popular Bank Public Co Ltd  
Laiki Bank UK is authorised by the Central Bank of Cyprus and authorised and subject to limited regulation by the Financial Services Authority.



# » Επανεκκίνηση της Οικονομίας

Η μεγάλη πρόκληση για την Κύπρο είναι η επανεκκίνηση της οικονομίας.

Τέρμα στην ανασφάλεια, στην αβεβαιότητα, στην ανεργία.

Ο Νίκος Αναστασιάδης, μαζί με μία ισχυρή ομάδα ειδικών, έχει ένα **ολοκληρωμένο πρόγραμμα που βγάζει την Κύπρο από την κρίση.**

Ένα πρόγραμμα που φέρνει την ανάπτυξη και δημιουργεί θέσεις εργασίας μέσα από:

- **φορολογικά κίνητρα για επενδύσεις αντί αύξηση των φόρων**
- **αναβάθμιση του τουρισμού με δημιουργία καζίνο, θεματικών πάρκων, μαρίνων**
- **τόνωση της επιχειρηματικότητας με διαδικασίες fast-track αντί γραφειοκρατίας**
- **καλύτερη αξιοποίηση Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων αντί πολιτικής της άδειας καρέκλας**
- **αξιοποίηση της κρατικής περιουσίας αντί φορολόγηση της περιουσίας των πολιτών**

Ένα πρόγραμμα που την ώρα της κρίσης, **προστατεύει τον εργαζόμενο** και τις **μικρομεσαίες επιχειρήσεις** μέσα από:

- σχέδιο επιμήκυνσης της αποπληρωμής δανείων επιχειρήσεων και νοικοκυριών
- εγγυοδοτικό μηχανισμό για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις
- μέτρα για μείωση της τιμής του ηλεκτρικού ρεύματος
- μείωση ΦΠΑ για απόκτηση πρώτης επαγγελματικής στέγης

## Η κρίση θέλει ηγέτη



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

ΕΠΙΣΚΕΨΗ - ΑΣΤΡΑΠΗ ΓΑΛΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου 2013

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

Σ X O A I A

## Δεν τραβάει...

Αρρυθμίες, αστοχίες και αβελτηρίες πλήρτουν την ελληνική κυβέρνηση, λεπτουργούν ανασταλτικά στην προσπάθεια προώθησης των αναγκών μεταρρυθμίσεων και δημιουργούν κλίμα ανασφάλειας και αβεβαιότητας. Τα προβλήματα ανακύπτουν κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να προκαλούν αιφνιδιασμό και έντονες αντιδράσεις κομμάτων, φορέων, αλλά και της κοινωνίας ευρύτερα. Οι όποιες θετικές εξελίξεις (ενδείξεις) από το εξωτερικό, επισκιάζονται από άκαρες, αναιτιολόγητες δηλώσεις κυβερνητικών στελεχών ή κρατικών αξιωματούχων. Θολώνουν το μήνυμα που θέλει να εκπέμψει προς τα έξω η ελληνική κυβέρνηση και ακυρώνουν τις πρωτοβουλίες του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά, ο οποίος δυσκολεύεται να «καταστέλει» τα κρούσματα ασυνεννοησίας μεταξύ των υπουργών.

Το πολιτικό κλίμα εξακολουθεί να είναι εκρηκτικό και ο ΣΥΡΙΖΑ ανεβάζει ακόμη περισσότερο τους τόνους της αντιπαράθεσης με την κυβέρνηση, κατηγορώντας την ότι βαδίζει χέρι-χέρι με την Ακροδεξιά! Την ίδια ώρα, το ΚΚΕ καλεί τον ελληνικό λαό στη συγκρότηση μιας λαϊκής συμμαχίας, με στόχο τη διακυβέρνηση της χώρας.

Εχθές, Τετάρτη 20/2, η Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος (ΓΣΕΕ) και η Ανώτατη Διοίκηση Ενώσεων Δημοσίων Υπαλλήλων (ΑΔΕΔΥ) πραγματοποίησαν 24ωρη πανελλαδική απεργία, στη διάρκεια της οποίας «παρέλυσε» η χώρα...

## «Αγκάθια»

Εν μέσω εντάσεων και αναταράξεων θα φτάσουν στην Αθήνα, τέλος Φεβρουαρίου με αρχές Μαρτίου, οι επικεφαλής της Τρόικας, για τους καθιερωμένους ελέγχους στην πορεία της ελληνικής οικονομίας. Οι συζητήσεις με τα κυβερνητικά στελέχη αναμένονται ιδιαίτερα θερμές. «Αγκάθια» οι αποκλίσεις σε βασικά μεγέθη του προϋπολογισμού (έσοδα), οι αποχωρήσεις (απολύτες) από το Δημόσιο, ο ενιαίος φόρος ακινήτων, ενώ είναι πάντα ανοιχτά τα «μέτωπα» των αποκρατικοποιήσεων και της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής.

Το ζήτημα ειδικά των απολύτων στο Ελληνικό Δημόσιο, πυροδοτεί εντάσεις και τριγμούς ακόμη και εντός του κυβερνητικού συνασπισμού. ΠΑΣΟΚ και ΔΗΜΑΡ διαφωνούν κατηγορηματικά και δηλώνουν ότι δεν πρόκειται να συναινέσουν σε μια τέτοια απόφαση, ενώ αντιδράσεις υπάρχουν και από βουλευτές της Νέας Δημοκρατίας.

Σημειώνεται ότι η Τρόικα έχει απαιτήσει από την ελληνική κυβέρνηση, εντός του 2013 να έχουν αποχωρήσει από το Δημόσιο 25.000 υπάλληλοι, οι οποίοι εξ αυτών μέχρι τον Ιούνιο. Η απόκλιση στα έσοδα προκαλεί ζητήσεις ανησυχίες στο υπουργείο Οικονομικών, η ηγεσία του οποίου φοβάται το ενδεχόμενο η Τρόικα να ζητήσει πρόσθιτα μέτρα, προκειμένου να καλυφθούν οι «μαύρες τρύπες».

## Σε παρακμή και η Ελληνική Τηλεόραση...

Το μεγαλύτερο μέρος της ζωής τους, οι Έλληνες τον περνάνε βλέποντας Τηλεόραση, καθώς είναι ο πιο... καναπεδάτος λαός της Ευρώπης! Θα σας επισημάνω τις αρνητικές πλευρές των ελληνικών τηλεοπτικών καναλιών, που τον τελευταίο καιρό ξεπερνούν κάθε όριο παρακμής! Με κύριο χαρακτηριστικό τους τη... μιζερολαγνεία! Δεν υπάρχει δελτίο ειδήσεων ή ενημερωτική εκπομπή με μία στοιχειωδής ευχάριστη είδηση. Με δυστυχία αρχίζουν, με θλίψη τελειώνουν!....

Κύριο χαρακτηριστικό επίσης είναι ο... «τσαμπουκάς»... Και οι τηλεοπτικοί σκυλοκαυγάδει! Σε καμιά ευρωπαϊκή τηλεόραση δεν θα συναντήσει κανείς το φαιδρό ελληνικό φαινόμενο: ... να είναι προσκαλεσμένοι δέκα και περισσότεροι σε μία εκπομπή... Και να τσακώνονται και να μιλάνε και οι δέκα συγχρόνως, χωρίς οι τηλεθεατές να μπορούν ν' ακούσουν έστω και έναν!...

Δεν πρέπει να παραλείψω ακόμα άλλες δύο ειμονές των ελληνικών καναλιών σήμερα... Την ατέλειωτη... κατσαρολογία και στην καθημερινή επίσης... τουρκολαγνεία! Η κατσαρόλα και η κουτάλα με τους κάθε λογής... σεφ μαγειρικής κατακλύζουν όλες τις ώρες τα ελληνικά κανάλια!...

Και έρχομαι στα τουρκικά σήρια!... Ποτέ δεν θα μπορούσε να διανοθεί ο Έλληνας τηλεθεατής ότι τόσα τουρκικά σήρια θα κυριαρχούσαν στα ελληνικά κανάλια!...

**Φ.Χαρ.**

## ΟΛΑΝΤ: «Να εκμεταλλευτούμε μαζί τα κοιτάσματα»

Συνέχεια από σελ. 1

Ο Γάλλος Πρόεδρος πραγματοποίησε ολιγόωρη επίσκεψη την Τρίτη στην Αθήνα (παρόμοια με εκείνη της Άγκελας Μέρκελ).

Ο Αντώνης Σαμαράς υποδέχτηκε τον Γάλλο γηγέτη στο αεροδρόμιο «Ελ.Βενιζέλος» υπό ισχυρή βροχόπτωση.

Αμέσως μετά ο κ. Ολάντ μετέβη στο Μέγαρο Μαξίμου, όπου οι δύο ηγέτες συναντήθηκαν για περίπου μιά μέρα.

Ακολούθησαν οι δηλώσεις τους στον Τύπο και στη συνέχεια παρακάθησαν σε γεύμα εργασίας μαζί με υπουργούς και τους αρχηγούς των κομμάτων που στηρίζουν την κυβέρνηση, Ευάγγελο Βενιζέλο και Φώτη Κουβέλη.

Στις δηλώσεις τους, πέρα της διαβεβαίωσης για στενή ελληνογαλλική συνεργασία, ο πρόεδρος Ολάντ εξέφρασε έντονο ενδιαφέρον για συμμετοχή των γαλλικών επιχειρήσεων στο πρόγραμμα των ιδιωτικοποιήσεων στην Ελλάδα αλλά και για σύμπραξη των δύο χωρών σε ένα ευρύτερο φάσμα οικονομικής συνεργασίας.

«Από τη στιγμή που θα ξεκινήσουν οι διαγωνισμοί για τις αποκρατικοποίησεις οι γαλλικές επιχειρήσεις θα είναι παρούσες», δήλωσε ο κ. Ολαντ, προς ενίσχυση του γαλλικού ενδιαφέροντος στο κεφαλαιού.

Ο Αντώνης Σαμαράς υπενθύμισε στο συναντήτη του το βαρύ τίμημα που πληρώνει ο ελληνικός σε ύφεση και ανεργία, τα επίπεδα των οποίων δεν έχουν προηγούμενο, δινοντας έμφαση στις δυνατότητες για ανάπτυξη και καταπολέμηση της ανεργίας.

Ο κ. Ολάντ εξέφρασε στον πρωθυπουργό την υποστήριξη του στις προσπάθειες της Ελλάδας να βγει από την κρίση και επισήμανε τις επενδυτικές ευκαιρίες που ανοίγονται στην Ελλάδα και στις δυνατότητες που υπάρχουν για πολιτική, αμυντική και οικονομική συνεργασία.

Οπως είπε χαρακτηριστικά ο κ. Ολάντ οι σχέσεις των δύο χωρών είναι ιστορικές και η Γαλλία στήριξε την Ελλάδα στην ανεξαρτησία της, στην αποκατάσταση της δημοκρατίας τη δεκαετία του '70 και στη συνέχεια στην προσχώρηση της στην ευρωπαϊκή οικογένεια. Αντίστοιχα, όπως είπε, η Ελλάδα «ήταν πάντα στο πλευρό μας στις καλές και δύσκολες στιγμές μας».

Υπενθύμισε ότι η χώρα του θέλησε να μείνει η Ελλάδα στην ευρωζώνη και προσπάθησε να πέσει τους εταίρους της για αυτό.

Αναγνώρισε ότι «καμία άλλη χώρα δεν έχει περάσει από τέτοιες δυσκολίες όπως η Ελλάδα και πως πρέπει να της δώσουμε κάθε στήριξη».

**Ολάντ: Να εκμεταλλευτούμε μαζί τα κοιτάσματα**

Ο κ. Ολάντ εξέφρασε ακόμη το ενδιαφέρον της γαλλικής πλευράς για συνεργασία στους τομείς της ενέργειας και υδάτων πόρων.

Πια το ενδεχόμενο ανακήρυξης της ελληνικής ΑΟΖ, ο Γάλλος πρόεδρος τόνισε ότι είναι μια ευκαρία για την Ελλάδα και την Ευρώπη η παράξενη κοιτασμάτων και όπως είπε ο πρόεδρος Ολάντ στη στήριξη της Ελλάδας στη δύναση περίοδο και πρόσθεση πως, όπως λέει ο ελληνικός λαός «οι φίλοι, στα δύσκολα φαίνονται».

«Είπατε μια πραγματικότητα, ότι ο ελληνικός λαός δεν αντέχει άλλα βάρη. Έχει δώσει πάρα πολλά μέχρι σήμερα και έχουν εξαντληθεί οι αντοχές του. Είμαστε μπροστά σε κοινωνική έκρηξη αν συνεχίσουμε να πιέζουμε τον λαό να δώσει περισσότερα. Γι' αυτό νομίζω η παρουσία σας σήμερα είναι μια ανάσα στην προσπάθεια που κάνουμε να βγούμε από αυτή την κρίση, να αντιμετωπίσουμε την ύφεση και την ανεργία των



νέων που φθάνει το 60%, είπε ο Έλληνας πρόεδρος.

Από πλευράς του, ο Φ.Ολάντ είπε πως έρχεται ως φίλος και πως δεν ζητά περαιτέρω θυσίες από τον ελληνικό λαό, καθώς έχει κάνει ήδη αρκετές. Ο Γάλλος πρόεδρος είπε πως θα ήταν «καταστροφή» για την Ελλάδα, αλλά και για όλες, χώρες αν είχε επιστρέψει στη δραματή, συμπληρ

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΓΩΓΟ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΕΛΛΑΣ - ΙΤΑΛΙΑΣ - ΑΛΒΑΝΙΑΣ

## «Αγωγός» και άλλων επενδύσεων ο ΤΑΡ

«Κάνουμε ένα πολύ σημαντικό βήμα. Προσφέρουμε τη στήριξή μας σε ένα έργο στρατηγικής σημασίας για την Ελλάδα και την Ευρώπη...» Τα λόγια αυτά ανήκουν στον Έλληνα πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά, μετά τις υπογραφές που «έπεσαν» την Τετάρτη 13/2, μεταξύ των κυβερνήσεων Ελλάδος, Ιταλίας και Αλβανίας, για τον αγωγό φυσικού αερίου ΤΑΡ (Trans-Adriatic Pipeline). Παρόνταν ήταν επίσης ο Βοηθός υφυπουργός Εξωτερικών των ΗΠΑ, Έρικ Ρούμπιν.

Και έχει κάθε λόγο να χαμογελάει η Ελλάδα από την υπογραφή της εν λόγω τριμερούς διακυβερνητικής συμφωνίας, καθώς πρόκειται για ένα έργο που θα αναβαθμίσει τον στρατηγικό ρόλο της Ελλάδος στα Βαλκάνια –ιδίως σε ό,τι αφορά τον ενεργειακό κλάδο– και θα σημάνει την απαρχή μιας νέας εποχής στη συνεργασία με τις δύο γειτονικές χώρες.

Παράλληλα, το έργο διαδραματίζει σημαντικό ρόλο για τη συνολική ενεργειακή ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθιστώντας το σημείο αναφοράς στον ενεργειακό χάρτη της ανατολικής Μεσογείου στην περιοχή.

Ο πρωθυπουργός έκανε λόγο για πολλαπλά οφέλη που αποκομίζει η Ελλάδα από την υπογραφή αυτής της συμφωνίας, καθώς δημιουργούνται 2.000 θέσεις εργασίας σε περιοχή που «πονάει» από την ανεργία, ενώ η εισροή επενδυτικών κεφαλαίων θα φτάσει το 1,5 δις ευρώ, καθιστώντας το ΤΑΡ μια από τις μεγαλύτερες άμεσες ξένες επενδύσεις που έχουν υλοποιηθεί ποτέ στην Ελλάδα, χωρίς την παραμικρή κρατική επιβάρυνση.

### «Αποφασισμένοι για επενδύσεις»

Ο Έλληνας πρωθυπουργός αναφέρθηκε και στην προσπάθεια που καταβάλλει ο ίδιος και η κυβέρνηση για την προσέλκυση επενδύσεων, σημειώνοντας χαρακτηριστικά πως: «Έμαστε αποφασισμένοι να άλλάξουμε την εικόνα της Ελλάδος. Αξιοποιούμε το κλίμα για να φέρουμε



επενδύσεις. Η προσέλκυση δεν επιτυγχάνεται με ευχές, απαιτεί διεθνείς συνεργασίες, χρονοδιαγράμματα και μεταρρυθμίσεις. Ένα τέτοιο βήμα γίνεται σήμερα».

Από την πλευρά του, ο υπουργός Εξωτερικών Δημήτρης Αθραμπόνιδης, μετά την υπογραφή της συμφωνίας, τόνισε πως αυτή «έρχεται να προστεθεί στα στρατηγικά πλεονεκτήματα του αγωγού και στέλνει ισχυρό μήνυμα αισιοδοξίας μέχρι το Αζερμπαϊτζάν».

Εκ μέρους της αλβανικής κυβέρνησης ο αντιπρόεδρος Έντμοντ Χατζιανάστο, τόνισε ότι η υπογραφή της συμφωνίας είναι ένα σημαντικό βήμα, το οποίο μπορεί να αποτελέσει «μια γέφυρα που θα μας ενώσει για το στόχο της ενεργειακής ασφάλειας. Από σήμερα μπορούμε να πούμε ότι η Αλβανία συμβάλλει στην ενεργειακή ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης».

Ο υπουργός Ενέργειας της Ιταλίας, Κοράντιο Πασέρα, μετέφερε την υποστήριξη της κυβέρνησής του για τον ΤΑΡ και τον χαρακτήρισε σημαντικό βήμα, ενώ εκ μέρους του Αζερμπαϊτζάν, ο υπουργός Ενέργειας εξέφρασε την ελπίδα ότι η τελική πρόταση

που θα κατατεθεί από την Κοινοπραξία του ΤΑΡ στα τέλη Μαρτίου, θα είναι άκρως ανταγωνιστική, ώστε η κυβέρνηση της χώρας του να επιλέξει τον νικητή για τη μεταφορά του αερίου της χώρας στους ενδιαφερόμενους αγοραστές.

### Τι εστί ΤΑΡ

Ο υπερ-αδριατικός αγωγός ΤΑΡ ξεκινά από την Κομοτηνή και φτάνει στην Ιταλία, μέσω Αλβανίας, συνδέοντας υφιστάμενες υποδομές στην Ιταλία και την Ελλάδα. Στις αρχές του 2012, ο ΤΑΡ είχε επιλεγεί από την Κοινοπραξία Σαχ Ντενίς στο Αζερμπαϊτζάν, ως ο πλέον πρόσφορος τρόπος μεταφοράς φυσικού αερίου για τον λεγόμενο «νότιο διάδρομο».

Το 2012, η Κοινοπραξία Σαχ Ντενίς επέλεξε και τον «Nabucco West» ως εταίρο για τη διανομή φυσικού αερίου στην Κεντρική Ευρώπη. Η Σαχ Ντενίς αποφάσισε να ακολουθήσει διαδικασία περιφερακής προεπιλογής, αντί να ολοκληρώσει τη διαδικασία σε ένα και μόνο στάδιο. Οι περιφέρειες αυτές είναι η Κεντρική Ευρώπη, η Νότια Ευρώπη και η Τουρκία.

## Ο Ε. Βενιζέλος αναζητεί την Κεντροαριστερά



επεσήμανε ο Φώτης Κουβέλης στην επιστολή του, «δεσμεύοντας αντί να διευκολύνουν», αλλά δεν έκλεισε την πόρτα του διαλόγου.

Το κάλεσμα του ΠΑΣΟΚ έθεσε σε κίνηση όλο το χώρο της Κεντροαριστεράς καθώς οι περισσότερες κινήσεις, παρά την επιφυλακτικότητά τους για τα απότερα κίνητρα του Ευ. Βενιζέλου, αναμένεται να συμμετάσχουν στο διάλογο για την ανασύνταξη του χώρου. Η ιδέα μιας «ελληνικής Ελιάς», μοιάζει να συγκινεί ευρύτερα την παράταξη του ΠΑΣΟΚ.

Πρόταση για ένα πλαίσιο ανάλογο της Ελιάς, θα απευθύνεται το ΠΑΣΟΚ στις δυνάμεις της Κεντροαριστεράς, δηλώνει ο Γραμματέας του ΠΑΣΟΚ, Πάνος Μανιατάκης, ο οποίος έχει αναλάβει τις άτυπες επαφές με τη ΔΗΜΑΡ και τις κινήσεις της Κεντροαριστεράς. Το ΠΑΣΟΚ, επισημαίνει ο Γραμματέας της Κοινοβουλευτικής Ομάδος του κόμματος, θα συνεχίσει ακόμα και μετά το συνέδριο του την προσπάθεια για τη δημιουργία ενός ισχυρού κεντροαριστερού πόλου.

«Προσκαλούμε», τονίζει, «σε έναν ανοιχτό διάλογο όλους όσους πιστεύουν πως μπορούμε να κερδίσουμε το στοίχημα μιας σύγχρονης ευρωπαϊκής μεταρρυθμιστικής σοσιαλδημοκρατίας, χωρίς αποκλεισμούς και προσπατατούμενα».

## ΣΑΜΑΡΑΣ: «Αγωνιζόμαστε νυχθημερόν για την ανάκαμψη»

Στα υψηλά επίπεδα της ανεργίας στους νέους αναφέρθηκε ο πρωθυπουργός, Αντώνης Σαμαράς, ο οποίος απηύθυνε χαιρετισμό σε εκδήλωση του Ιδρυμάτος «Σταύρος Νιάρχος».

«Εχει τραπαμοτιστεί η κοινωνική συνοχή, όταν η ανεργία στους νέους φτάνει το 60%», είπε ο πρωθυπουργός.

Τόνισε, ωστόσο, ότι «η κυβέρνηση αγωνίζεται νυχθημερόν για να σηκωσει ξανά ψηλά την Ελλάδα, για να έρθει η οικονομική ανάκαμψη, για να δώσουμε ευκαιρίες στα νέα παιδιά».

«Πιστεύω στη δύναμη και στο φιλότιμο του Έλληνα. Όλοι μαζί θα νικήσουμε με έμπνευση, δουλειά και αγάπη για τον τόπο μας», είπε ο κ. Σαμαράς ολοκληρώνοντας την ομιλία του.



Θερμή χειραψία με τον επίτιμο πρόεδρο της Νέας Δημοκρατίας, Κωνσταντίνο Μητσοτάκη αντάλλαξε ο Αντώνης Σαμαράς κατά την είσοδό του στην εκδήλωση.

## Η επιστροφή της Γιάννας Αγγελοπούλου

### Η «Σιδηρά Κυρία» των Ολυμπιακών Αγώνων ξειστορεί το «δικό της ελληνικό δράμα» σε βιβλίο

Το βιβλίο της Γιάννας Αγγελοπούλου «My Greek Drama», που θα κυκλοφορήσει στα αγγλικά στις αρχές Μαΐου, είναι σίγουρα best seller. Όχι μόνο γιατί κοστίζει 29,95 δολάρια, επομένως είναι προστό, αλλά κυρίως επειδή το διεθνές ενδιαφέρον παραμένει έντονο για το ελληνικό δράμα, πόσο μάλλον για την εκδοχή της γυναίκας που υπέγραψε τους Ολυμπιακούς Αγώνες του 2004, όταν η Ελλάδα διόξατηκε από τη μία άκρη του κόσμου ως την άλλη, παρά το σκάνδαλο του τοπικού που έσπασε και μολονότι ο πραγματικός λογαριασμός αυτής της διοργάνωσης παραμένει επί της ουσίας άγνωστος.

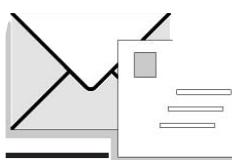
Ακόμη, δεν είναι βέβαιο αν και πότε το βιβλίο θα κυκλοφορήσει στα ελληνικά. Είναι ο τρόπος της Γιάννας Αγγελοπούλου να κάνει την έκπληξη με έναν πολύ δικό της συνομισμό ή μια πραγματική ψυχική απόσταση;

### Αποστασιοποίηση διαρκείας

Από τότε που έφυγε από το προσκήνιο, αναστέλλοντας τη λειτουργία της εφημερίδος «Ελεύθερος Τύπος», το καλοκαίρι του 2009, αποφεύγει συστηματικά τα φώτα της δημοσιότητας, όπως και κάθε κίνηση που θα μπορούσε να ερμηνευθεί ως διάθεση ανάμειξης στα κοινά.

Κατά καιρούς, το όνομα της οικογένειας της απασχολεί τα ελληνικά ΜΜΕ, είτε λόγω της διαχρονικής διαμάχης μεταξύ των αδελφών Αγγελόπουλων, είτε επειδή ο γιος της εκφράζει δημόσια αριστερές θέσεις. Στηρίζει τον ΣΥΡΙΖΑ; Θέλει να επιστρέψει στην πολιτική; Ενδιαφέρεται για επανάκμηψη στα media; Ή δια, πάντως, δεν τροφοδοτεί με συγκεκριμένες πράξεις ή λόγια τα ερωτήματα, που συντρούνται, ακριβώς επειδή πάντα υπήρχε η ιστορία «πού το πάιε η Γιάννα».

Και μ



Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Τα ποιήματα τού Λάμπρου Κώστα Πετρή

Αγαπητή «Ελευθερία»,

Σπηνέκδοση της 14/2/2013 διάβασα το ποίημα «Αγάπησα τα Γράμματα» τού κυρίου Λάμπρου Κώστα Πετρή, Φιλολόγου και Διευθυντού Γυμνασίου και τον συγχαίρω.

Αυτό με έχει πάρει λίγα χρόνια πίσω, όταν έγραψα μια σκέψη για τα σχολικά μου χρόνια και τα δικά μου «Γράμματα», πως ως φαίνεται είναι πάντα επίκαιρα, διότι έχουν διαμορφώσει τον χαρακτήρα μας και τη ζωή μας.

Ειλικρινά το χαίρομαι που εγέρονται τέτοιας φύσεως και σκέψεως θέματα.

Π' αυτό εσωκλείω τη σκέψη μου «Τα δικά μου Γράμματα».

Με θερμά συγχαρητήρια,  
Ειρήναρχος Στεφάνου

### Τα δικά μου Γράμματα

Κάποτε ήμουνα κι εγώ, παιδάκι σαν κι εσένα, όμως με μια διαφορά – από τ' αδικημένα.

Μικρός δεν καταλάβαινα τη λέξη αδικία, γι' αυτό χαιρόμουν τη ζωή, γεμάτος ευτυχία!

Με στέλων όμως, έπειτα, να πάω στο σχολείο, να δούνε φως τα μάτια μου, της Γης το μεγαλείο!

Αρχισαν τα προβλήματα. Σκέψεις... Μελαγχολία...

ΟΣΟΝ ΤΟ ΦΩΣ ΜΕΓΑΛΩΝΕ.... Σκότος η κοινωνία!

Μού έλεγαν, τους έλεγα. Ρωτούσα, μ' απαντούσαν. Πολλές φορές μου θύμωναν. Παράξενα κοιτούσαν.

Πάψε την περιέργεια. Μην ψάχνεις. Δεν ηβρίσκεις. Λύση για σε βιώσιμος είναι σ' αυτή που χτίστεις!

Να μην διαμαρτύρεσαι. Έτσι 'ν' το τυχερό σου, αυτός είναι ο δρόμος σου – αυτό το ριζικό σου!

Άλλοι γεννιούνται στα βουνά, άλλοι μέσ' τα παλάτια. Άλλοι μέσα στην έρημο, άλλοι μέσ' τα χωράφια!

Άλλοι έχουνται και τρων, άλλοι πεινούν και κλαίστι. Έτσι 'ν' ο κόσμος, μάθε το, σ' αρέσει, δεν σ' αρέσει!

Αραγες νάχουν δίκαιο; Έτσι 'ν' ο κόσμος τούτος; Άλλοι να ζιούσι φτωχικά, κι άλλοι να ζουν στο πλούτος;

Μεγάλωσα. Μεγάλωσε το χάσμα μεταξύ μας, ογκώνας απελείωτος, αυτή είν' η ζωή μας.

Αν ξέρεις λύση, φίλε μου, πες μου κι εμέ να ξέρω. Με νίκησαν οι σκέψεις μου. Πονώ και υποφέρω!!!

Ειρ. Στεφάνου

## Η αδικία



Λάμπρος Κώστας Πετρής (Τσιάλης) από τη Μακράσυκα Αρμοχάστου και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας  
Φιλόλογος - Διευθυντής Γυμνασίου  
Αγίου Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Το άδικο μάς κυνηγά σχεδόν σε κάθε βήμα τζί είναι ομαρτία απ' τον Θεό μα τζια μεγάλον κρίμα. Πατί ο κόσμος είν' κακός τζια αδικεί τους άλλους τζια φέρεται άσχημα σε μιτσιούς μα τζια σε μιάλιους;

Το άδικον, να ξέρετε, ποτέ δεν ευλογείται, – κατά το Ευαγγέλιο – τζια δεν δικαιολογείται, γι' αυτό να είμαστε δίκαιοι σε ούλην την ζωήν μας, για να έχουμε ξεκούραση εμείς τζια η ψυστή μας.

Η αδικία είναι γινώρισμα ανθρώπων με κακία, το διτζιον είναι το σωστό για υστεροφημία. Τζί ο μεγαλύτερος κριτής είν' ο Δημιουργός μας τζί Αυτόν νάχουμε πρότυπο τζια μόνον οδηγόν μας, τζια να μη βλαπτόνμε πρότυπο τζια να μην αδικούμεν, μόνον καλόν να κάμνουμεν τζί ούλους να βοηθούμεν!

## Έγκλημα προς την αρετή

Ω! Αρετή πολύμοχθη κι υπέρτατη στο κάλλος απρόσιτη στους άνωνδρους και στους ανδρείους το θάλλος. Εσύ πυρ αείρρο μίας πανέμορφης ουσίας, σταλμένο απ' τους αιθέρες της θείας πεμπτονούσιας.

Ήσουν και θάσαι Αρετή, η πιο μορφή Παρθένα. Ναι, το πιο γλυκό κυνήγι, που οδηγεί στον ΕΝΑ. Είσαι τ' ανδρείου η φωνή και του γενναίου το θάρρος. Είσαι το ευ ζειν της ζωής και της ψυχής ο φάρος.

Είσαι αυτό που έλειψε, τώρα στην εποχή μας, είσαι αυτό που πόθησε, η άμοιρη ψυχή μας. Έλα, κατέβα, δέξου μας, στη θαλπωρή σου αγκάλη. Γίνου αιτία να γεννηθεί, η ηθική μας πάλι.

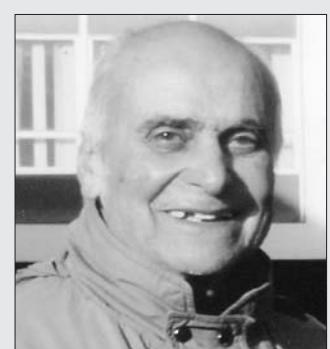
Τίμημα βαρύ το διάβα σου, με μόχθους και θανάτους. Αντάξιο για ήρωες και για τους αθανάτους. Σε κράζουν τ' άμοιρα κορμά των δύστυχων ανθρώπων που μέσ' το έθνος έγιναν... βωμοί των συμφερόντων.

Χριστάκης Χριστοφίδης  
(Ο Αγιομαίτης)

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ †

### Χριστάκης Κώστα Αθανασίου

Απεβίωσε στις 14 Φεβρουαρίου 2013 στο Heart Hospital ο ΧΡΙΣΤΑΚΗΣ ΚΩΣΤΑ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ από τη Λάπτη, σε ηλικία 79 ετών.



Ήλθε στην Αγγλία το 1957 και εργάζόταν ως μηχανικός αυτοκινήτων. Ήταν πολύ καλός άνθρωπος, εργατικός και όλοι τον αγαπούσαν.

Αφήνει την κόρη του Έλενα, τον γαμπρό του Στέλιο, τα εγγόνια Μάριο και Διαμαντή, τρεις αδελφές – Μαρούλα, Νίτσα, Ειρηνούλα – και τους αδελφούς του Νίκο και Πετράκη, όλοι τους κάτοικοι Κύπρου.

Η κηδεία του θα γίνει στη Λεμεσό, σε ημερομηνία που θα ανακοινωθεί αργότερα.

Πα περισσότερες πληροφορίες, στα τηλ. 020 7272 0455 ή 07956 165 237.

## Royal Chace Hotel



The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR •

Tel: 020 8884 8181

Fax: 020 8884 8150

email: royal.chace@dial.pipex.com  
www.royal-chace.com

ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:

Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200





Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Νόσος - Βιώματα και μνήμες

Είναι ο νόσος φωνή αγάπης, είναι το σκίρτημα της ψυχής. Είναι το κάλεσμα της Ιθάκης, ο πόθος της επιστροφής. Είναι η θάλασσα και οι κάμποι, είναι η μαγεία του βουνού. Είναι το θρόισμα των δέντρων και το κελάρισμα του νερού.

Είναι το σπίτι που γεννήθη, οι μυριάδες αναμνήσεις και το νανούρισμα τής γιαγιάς. Η εκκλησία της ενορίας, το παρεκκλήσι της Παναγιάς. Είναι τα έθιμα της φυλής μας, των Χριστογέννων και της Λαμπρής, και το χριστόφωμο στο τραπέζι... Είν' το συμπλήρωμα της χαράς.

Είν' οι γιορτές και τα πανηγύρια, και η παρέα στη γειτονιά. Το ντροπαλό εκείνο βλέμμα από την άβγαλη κοπελιά, που διαπέρασε το κορμί σου και ανατάραξε την καρδιά. Είν' οι χαρές που σε βασανίζουν, κι ωσάν τις μελισσές τριγυριούν. Τη φαντασία σου κεντρίζουν, μέλι πικρόγλυκο σε κερνούν.

Είν' το φτερούγισμα της νιότης, το γλυκοξύπνημα της αυγής, το πρωτοφίλημα μιας αγάπης, με τόσο πόθο που νοσταλγείς. Είναι βιώματα και μνήμες, λευκές, αθέατες σελίδες μέσ' την καρδιά σου που κουβαλάς.

Πάντα μαζί τους θα ταξιδεύεις, μέσα στα ξένα όπου γυρνάς.

Είναι ο νόστος φλόγα που καίει για την Πατρίδα που αγαπάς. Κανένας άνεμος δεν την σβήνει, σαν φυλαχτό σου θα την κρατάς. Κι ο νόσος του ξεριζωμένου... όπου βιώνει την προσφυγιά, κι όλο ελπίζει και περιμένει, την πολυπόθητη Λευτεριά; Δεν είναι φλόγα που κρυφοκαίει, είναι ολάκερη πυρκαϊά!

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας  
Ξεριζωμένη Λεμονιά

## «Ο λαός ανυπομονεί πότε θα φύγει ο Χριστόφιας»

### Κύριε Διευθυντά,

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας τελείωσε την προεδρία του όπως την άρχισε, με επίσκεψη στην Αθήνα, όπου πήγε για να ενεχωριστήσει τους κυβερνώντες στην Ελλάδα, καθώς και άλλους πολιτικούς, οι οποίοι τον έμαθαν αρκετά από τα τεχνάσματά τους.

Όπως έλεγαν οι αρχαίοι «ο όμοιος τρέχει στους ομοίους του». Οι κυβερνώντες στην Ελλάδα, πριν και τώρα, δεν έχαναν την ευκαρία να επιανέσουν τον Κύπριο Πρόεδρο για το... «σπουδαίο» έργο που επιτελούσε. Δεν μπόρεσε τώρα να δει τον καλό του φίλο, Γιώργο Παπανδρέου, ο οποίος είναι τώρα απασχολημένος με επισκέψεις σε συνέδρια και συγκεντρώσεις φίλων του «σοσιαλιστών» σε διάφορες χώρες.

Ο ιστορικός Κώστας Μπαρπής είπε, σωστά, ότι η Αρχαία Ελλάδα ήταν μητέρα πάσης γνώσης και σοφίας, ενώ η σημερινή Ελλάδα των «απατέων και των διεφθαρμένων», κατάντησε «μητέρα πάσης απάτης και διαφθοράς».

Δεν περνάει μέρα που να μη βγαίνει στην επιφάνεια κάποια νέα απάτη στην Ελλάδα... Η λίστα (όπως αυτή της Λαγκάρντ), που περιείχε φοροφυγάδες στην Ευρώπη, δόθηκε στις κυβερνήσεις της Ε.Ε. για να εισπράξουν φόρους από βαθύπλουντους φοροφυγάδες. Η γερμανική κυβέρνηση κατέφερε να εισπράξει 4 δισεκατομμύρια οφειλόμενους φόρους, η Ισπανία 5 και η Ιταλία δύο. Πόσα εισέπράξει η Ελλάδα, που στη λίστα της υπήρχαν οι περισσότεροι βαθύπλουντοι επιχειρηματίες και εφοπλιστές; Τίποτα. Όχι μόνο δεν προσπάθησε η κυβέρνηση να εισπράξει φόρους από τους πλούσιους, αλλά δοκίμασε να την κουκουλώσει και να την αποκρύψει. Οι βαθύπλουντοι εφοπλιστές, οι οποίοι επί πρωθυπουργίας Γιώργου Παπανδρέου διασκέδαζαν με «καλλιτέχνιδες» από την Ανατολική Ευρώπη, που έκαναν στριπ τις μέσα στο θρυλικό θωρηκτό «Αβέρωφ», δεν έτρεξαν με τα δισεκατομμύρια και τρισεκατομμύρια τους να βοηθήσουν την Ελλάδα. Η ελληνική κυβέρνηση, αντί να τους τιμωρήσει, έσπευσε να «κουκου-

λώσει» τις παρανομίες τους. Άλλα τίποτα δεν μπορεί να μείνει κρυφό για πάντα. Κάποιοι δημοσιογράφοι το αποκάλυψαν και το δημοσίευσαν. Η ελληνική κυβέρνηση ετοίμασε, όπως συνηθίζει, να κάνει («παλιά μου τέχνη κόσκινο»), Εξεταστική Επιτροπή, και πάει λέγοντας... Απ' αυτούς έμαθε και η κυβέρνηση Χριστόφια και βλέπουμε διάφορες υποθέσεις να εξετάζονται για χρόνια, ολλά αποφάσεις να μην πάρνονται.

Τελευταία, βγήκε στην επιφάνεια και νέο σκάνδαλο. Μερικοί από τους ανώτερους Έλληνες εφοριακούς βρέθηκαν ένοχοι κατάχρησης μεγάλων χρηματικών ποσών και καταδικάστηκαν σε μακρόχρονες ποινές φυλάκισης. Αντί, όμως, να εκτίσουν τις ποινές, που τους επέβαλε το δικαστήριο... παρέμειναν στις θέσεις τους και μάλιστα μέχρι της συνταξιοδότησή τους!!!

Εδώ δεν φταίει μόνο η κυβέρνηση Χριστόφια που ενχαριστεί τις ελληνικές κυβερνήσεις για τη... βοήθεια που πρόσφεραν στην Κύπρο, ολλά και οι προηγούμενες κυπριακές κυβερνήσεις, οι οποίες δεν έπρεπε να ακολουθούν τις ελληνικές κυβερνήσεις, αλλά να καταπολεμήσουν τη διαφθορά για να καθαρίσει ο «στάβλος του Αυγείου», όπως έχουν κατανήσει την Ελλάδα για πολλά χρόνια. Αυτό θα είχε οπωδόποτε ευεργετικά αποτελέσματα για την Κύπρο, αφού τα σκάνδαλα στην Ελλάδα εξασθένησαν τα μεγάλα κόμματα σε πολύ μεγάλο βαθμό. Το ΠΑΣΟΚ έγινε κατά τις τελευταίες ελληνικές εκλογές ένα πολύ μικρό κόμμα και η ΝΔ έχασε τη μισή της δύναμη.

Ενώ ο Πρόεδρος Χριστόφιας βρισκόταν στην Ελλάδα, ο ΥΠΕΞ της Ελλάδας επισκεπτόταν την Τουρκία, όπου είχε άκρως φιλικές συνομιλίες με τους Ερντογάν και Νταβούτογλου και μας πληροφόρησαν για τις πολύ φιλικές σχέσεις ανάμεσα στην Ελλάδα και στην Τουρκία. Δεν είναι καθόλου παράξενο που είδαμε πριν λίγες μέρες στις ειδήσεις τον Λόρδο Χάνει, ο οποίος ήταν και ο δημιουργός του σχεδίου Ανάν, να ετοιμάζει νέο σχέδιο για... λύση του Κυπριακού

και τη «σωτηρία» της Κύπρου.

Κατά την επίσκεψη τού Έλληνα ΥΠΕΞ στην Αγκυρα, ο Νταβούτογλου δεν έχασε ευκαιρία να κατηγορήσει τους Ελληνοκύπριους, επειδή απέρριψαν το σχέδιο Ανάν και χάλασαν τα σχέδια του Τούρκου ΥΠΕΞ.

Μετά την επιστροφή του από την Αθήνα, ο Πρόεδρος Χριστόφιας μιλώντας επανέλαβε το γνωστό του τροπάριο, ότι δηλ. η παγκόσμια οικονομική κρίση φταίει για τα χάλια της οικονομίας της Κύπρου, καθώς και οι τράπεζες. Παραπονέθηκε ότι δεν άκουσε κανένα «ευχαριστώ» για το... καλό που έκανε στην Κύπρο. Εδώ, για να είμαι ειλικρινής, έχει πολύ δίκαιο. Τα λάθη και η κακοκυρένηση του Προέδρου Χριστόφια προσφέρουν πάμπολλα επιχειρήματα και ευκαιρίες στους Νίκο Αναστασιάδη και Γιώργο Λιλλήκα εναντίον του εκλεκτού του ΑΚΕΛ Σταύρου Μαλά. Ο καημένος ο «ανεξάρτητος» υποψήφιος του ΑΚΕΛ προσπαθεί μάταια να δικαιολογήσει τα λάθη του Χριστόφια. Ισχυρίζεται ότι φταίνε τα δημοσιονομικά λάθη, που συσσώρευσαν όλες οι προηγούμενες κυπριακές κυβερνήσεις, αλλά όλα κινούνταν ομαλά και δεν είδαμε κανένα πρόβλημα, ακόμη και κατά την εισβολή του Αττίλα το 1974, με όλες τις καταστροφές και τις διακοσίες χιλιάδες πρόσφυγες, η Κύπρος κατάφερε μόνη της να ορθοποδήσει. Πατί δεν μπορεί να γίνει το ίδιο και τώρα;

Κατά τη γνώμη μου, Νίκος Αναστασιάδης και Πιώργος Λιλλήκας έπρεπε να εκφράσουν την ευγνωμοσύνη τους με ένα μεγάλο ευχαριστώ στον Πρόεδρο Χριστόφια για τις υπηρεσίες που τον προσφέρει με τα μεγάλα λάθη και τις παραλείψεις που έκανε σε δύο τους τομείς, παντού, και η μεγάλη πλειοψηφία του κυπριακού λαού περιμένει με μεγάλη ανυπομονησία πότε θα φύγει ο Χριστόφιας και τη κυβέρνηση του για να δει ο ταλαίπωρος λαός της Κύπρου μια καλύτερη μέρα.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστόφορου

## Δεν έχουν, πραγματικά, το Θεό τους!

Επιτρέψετε μου σήμερα να περιγράψω τα δεδομένα της σημερινής πραγματικότητας κάνοντας αναφορά σε τρεις αληθινές ιστορίες.

Η μια αφορά την περήφανη στάση μιας παγκόσμιας πρωταθλήτριας. Οι άλλες είναι δύο μόνο από τις χιλιάδες ανθρώπινες τραγωδίες που επαναλαμβάνονται με μια απίστευτη συχνότητα στις σημερινές δύσκολες μέρες στην Ελλάδα της Τρόικας ή μάλλον της νέας Τουρκοκρατίας καλύτερα. Πα σόους ενδεχομένως θεωρήσουν πολύ βαρύ τον χαροκτηρισμό, θυμίζω τους άδικους και δυσβάστακτους φόρους που το στυγνόν καθεστώς της παγκόσμιας τάξης πραγμάτων και των εδώ μίσθιφων της επιβάλλουν ακόμα και σε ανθρώπους που δεν έχουν ούτε ένα ευρώ μεροκόδιατο.

Να ξεκινήσουμε, λοιπόν, πρώτα από τα ευχάριστα:

Της προσέ

# Εκλεκτές Συνεργασίες

## ΜΕΡΟΣ ΠΕΜΠΤΟΝ

Υπογράψανε, λοιπόν, ο αρχισυντάκτης κι ο Ιγνάτιος, συμφωνία, με απόρρητο, να δημοσιεύσει προσεχώς η εφημερίδα σε συνέχειες μιαν αληθινή παιδεραστία που δεν τιμωρήθηκε αικόμα κι όπως δείχνανε τα πράγματα, θα την βάζανε στο ράφι με μεσίτες και λαδώματα, τα συνηθισμένα κόλπα των εχόντων και κρατούντων!

«Έχω αποδείξεις για το άρθρο μου, που θα τις διασταυρώσετε, όταν θα θελήσετε εσείς, πριν τις βγάλουμε στη φόρα, ώστε να 'στε καλυμμένοι», είπε στον αρχισυντάκτη καθαρά ο Ιγνάτιος Μπογάζης. Και για την εφημερίδα τους, όπως είχαν συμφωνήσει, θα 'ταν από δω κι εμπρός γνωστός με το φευδώνυμο κι ως εξέχων αρθρογράφος κι ειδικός σε τέοια πράγματα «Νότης Περικλέους Γάζης».

Στη συνέχεια, λοιπόν, ο αρχισυντάκτης Βλάστης Δρέπανος, αφού εξαφάλισε, ως όφειλε, και την αναγκαία κι απαραίτητη, σε παρόμοιες περιπτώσεις, έγκριση κι συγκατάθεση του διευθυντή κι ιδιοκτήτη και των δικηγόρων τους, βέβαιως, ανακοίνωσε αμέσως και με πηχυαίους τίτλους την «πρωτοφανή καταπάτηση των νόμων της χώρας, από τους υποτιθέμενες φύλακές τους, στην περίπτωση παιδεραστίας από γνωστό μεγαλέμπτο της πόλης μας. Μια μεγάλη τεκμηριωμένη έρευνα της εφημερίδας μας, με συντάκτη τον διακεκριμένο συνεργάτη μας Νότη Περικλέους Γάζη! Διαβάστε τις πρώτες λεπτομέρειες το Σαρβατοκύριακο που μας έρχεται, και τις συνέχειες της συνταρακτικής αυτής ιστορίας κάθι Κυριακή!»

Ο Ιγνάτιος Μπογάζης, που 'νοιωθε σα να 'χε ψηλώσει δέκα μέτρα, έτριβε χαρούμενος τα χέρια του βγαίνοντας πανευτυχής από το τεράστιο γραφείο του αρχισυντάκτη Δρέπανου. Γιατί, γνώριζε καλά πως η πένα σπάει κόκαλα και πληγώνει πιο βαθιά κι απ' το κοφτερό μοχαΐρι κείνους που έχουν λερωμένη την φωλιά τους και που κρύβονται.

Υπό έναν όρο, βέβαια, στην επιτυχία του αυτή, που τον έθεσε σταράτα ο αρχισυντάκτης Δρέπανος: «Θα μου δίνεις τα γραφτά σου κι εγώ θα τ' αλλάξω όπως θέλω γιατί ξέρω τι ζητάνε να διαβάσουν οι πελάτες μου. Θα τους βάζω λίγο λάδι, λίγο έδι πρώτο πράμα, και πολύ καυτό πιπέρι για να γίνονται πιο εύγευστες και να τις χωνεύουνε καλύτερα, οι πολυπληθείς μας αναγνώστες, τις πληροφορίες που μας δίνεις. Θα τα υπογράφεις, βέβαια, σαν ο γιώντης των πραγμάτων. Με το αζημώτο, να ξέρεις, και θα πληρωθείς πολύ καλά, φτάνει κένα που θα γράφεις θα 'ναι πάντοτε του γούστου μου! Και το γούστο μου, βέβαιως, δεν είναι δικιά μου εκδογή, αλλά του διευθυντή κι ιδιοκτήτη και των διαφημιστών μας, πάνω απ' όλα, που χωρίς αυτούς θα κλείναμε, κι όλων κείνων που διαβάζουνε και ρουφάνε μ' απληστία τις ειδήσεις που τους δίνουμε....»

Στα Γραφεία της μεγάλης Εταιρείας Εισαγωγών-Εξαγωγών «Γ. Ν. Νταβούτογλου και Υιοί», είχε δουλέψει για δεκάδες τόσα χρόνια ο Ιγνάτιος Μπογάζης. Όταν πέθανε ο γέρος, ενείητα τόσων χρόνων κι ιδρυτής της Εταιρίας - ο Γεράσιμος Νταβούτογλου - και τον διαδέχθηκε αμέσως ο πρεσβύτερός του

## Ιστορίες αληθινές με φευδώνυμα

### Ψέματα κι αλήθεια σαν τα παραμύθια

#### ΤΗΣ ΣΤΕΛΛΑΣ ΧΡΙΣΤΟΦΩΝ

γιος, ο Νεόφυτος Νταβούτογλου, σαράντα τριών χρονών, παντρεμένος με την Λύδια, κόρη του γιατρού Κυριακόπουλου, προβίβαστης αμέσως κι έγινε ο προσωπάρχης της μεγάλης επιχείρησης, τόσο σαν ο αρχαιότερος, μα κι ο πιο πεπειραμένος απ' τους άλλους υπαλλήλους.

Και περνούσε μελι-γάλα με το νέο αφεντικό, ώσπου ξέσπασε το σκάνδαλο με τα διδύμα παιδάκια εναντίον του Νταβούτογλου: Η μικρότερη αδελφή της γυναίκας του, της Λύδιας, μόλις είκοσι χρονών και ανύπαντρη αικόμα - Μαργαρίτα τ' όνομά της, Μάγκυ την φωνάζαν όλοι - γένησε δυο διδύμα κορίτσια, κι ο Νεόφυτος τα βάφτισε. Όμως, ο πατέρας των παιδιών - και το γνώριζε η Λύδια, μα όχι και ο άντρας της αικόμα - ήταν ο Ίκαρος Νταβούτογλου, ο μοναδικός του αδελφός, πέντε χρόνια πιο μικρός του, αποτοχημένος φριττήτης της Ιατρικής Σχολής, κι εργάνης κι ανεπρόκοπος, που τον αποκλήρωσε ο πατέρας τους. Τώρα εργάζοταν βοηθός στη μεγάλη κλινική του Ερμή Κυριακόπουλου, του πατέρα, δηλαδή, της συζύγου του Νεόφυτου.

Όταν ο Νεόφυτος το έμαθε, μετά που έγινε νονός, πως ο αδερφός του ο μικρός - έστω κι αν τον είχε ξεγραμμένο - ήταν επιτέλους καρπερός κι ούτε το δικό τους σού δεν θα πήγαινε χαμένο, στην αρχή το χάρηκε πολύ. Γιατί η δικιά του η γυναίκα, κάθε που της το ζητούσε για να κάνουνε παιδάκια, ούτε να το συζητήσουνε δεν καταδεχόταν ποτέ της: «Τι μου λες, Νεόφυτε μου; Να χαλάσω το κορμί μου και να γίνω σαν τις άλλες που κλειδώνονται στο σπίτι για να μεγαλώσουνε παιδιά. Κι όταν τα παιδιά θα σύρουν μπόι, με θυσίες των μητέρων τους, τι θα καταλάβουνε αυτές που θα σταφιδίσουν πριν γεράσουνε, πες μου, τι θα καταλάβουνε! Όλο βάσανα και πίκρες με τις απατήσεις και τα σκέρτα τους! Έχουμε καιρό μπροστά μας να χαρούμε την ζωή μας! Γιατί τόση βιασύνη; Οι γυναίκες, όπως ξέρεις, κάνουνε παιδιά και στα πενήντα τους! Και θ' αντέξεις μέχρι τότε, σ' το υπόσχομαι, λεβέντη μου!»

Έτσι τ' απαντούσε πάντοτε κι ούτε όταν κάνανε έρωτα - και αυτό πολύ σπανίως - ευχαριστόταν η Λύδια. Ωστόπου τ' ανακάλυψε μια μέρα ο Νεόφυτος τυχαία διτή η παράξενη γυναίκα του ήταν λεσβία με πατέντα. Κι ότι κουβαλούσε σπίτι τους μια δασκάλα μουσικής - φίλη εκ των απορρήτων της μικρής της αδελφής - για να την διδάσκει... πιάνο, όπως του λεγε συχνά, ενώ στην πραγματικότητα την περνάγανε ζευγάρι στην κρεβατοκάμαρά τους, η δασκάλα με τη Λύδια, κάθε που λειπει αυτός, κι ούτε λόγος πια, βέβαιως, για τη μουσική και για το πιάνο!

Ο Νεόφυτος Νταβούτογλου αποφάσισε, λοιπόν, να εκδικηθεί την Λύδια και μαζί την αδελφή της

ασελγώντας στα παιδάκια της και ας ήτανε κι ανίψια του. Έγινε καυγάς τρικούβερτος όταν τ' ανακάλυψε η Λύδια και, χωρίς πολλές κουβέντες, εκείνη και η αδελφή της τρέξανε και τον κατάγγειλαν στην Αστυνομία για την πράξη του, την κτηνώδη και απάνθρωπη. Όμως την απειλήσει και αυτός ότι θα τις έστελνε στο διάβολο και αυτή κι την δασκάλα της και την αδελφή της την ξετίπτωτη, μα και στον πατέρα της θα το λέγε το δικό της το μεράκι να κοιμάται με λεσβίες, αν τολμούσαν κι επέμεναν στις καταγγελίες τους που κάνανε κι δεν τις απέσυραν αμέσως. Γιατί, ένα τέτοιο πρόγμα, να τον καταδώσουν στις Αρχές για μια πράξη του ανόητη, που το έχει μετανιώσει, θα κατάστρεφαν κι εκείνον και την επιχείρησή του, και θ' αμάρωναν για πάντα τ' όνομα της οικογένειάς τους.

Πήγε στον πατέρα της η Λύδια και τη Ζήτησε την γνώμη του. Κι εκείνος την συμβούλεψε να σοβαρευτεί λιγάκι και να προσπαθήσει να τα βρει, κάνοντας σκληρές υποχωρήσεις, με τον νόμιμό της σύζυγο.

«Φτύνεις πάνω, και τα σάλια σου πέφτουνε στο πρόσωπό σου! Φτύνεις κάτω, και τα σάλια σου πέφτουνε στον κόρφο σου, αγάπη μου και ολόχρυσή μου κόρη!», είπε ο γιατρός και την αγκάλιασε. «Ο Νεόφυτος, ο άντρας σου, είναι στην ψυχή πολύ καλός, κι έχει χρήματα και σπίτια κι επιχείρηση μεγάλη. Αν σε διώξει, τι θα γίνεις; Έγω έχω στο κεφάλι μου τον μπελά της αδερφής σου, που τα έφτιαξε, η άμυνη, με τον αδερφό του άντρα σου κι έκανε μαζί του και τα διδύμα. Δεν μπορώ να βάλω, κόρη μου, κι άλλο βάρος στο κεφάλι μου! Να τα φτιάξεις με τον άντρα σου και να τα ξεχάσεις όλα, όσο δίκαιο και να 'χεις! Και να βρεις και μια δουλειά στην καλή σου φιλενάδα κι όχι να την παριστάνεις, φεύγεις, σα δασκάλα μουσικής! Όλα τ' άλλα, Λύδια μου, είναι εκ του πονηρού, να ξέρεις, και αν δεν σοβαρευτείς κι αν το πας φίρι-φίρι να τα βάλεις με τον άντρα σου και να φτάσεις στα άκρα - δύχας κέρδος, τόσα κέρατα! - θα καταστραφείς κι εσύ κι ύστερα θα γίνουμε ρεζλι για το πείσμα σου και μόνο! Ρίξε, το λοιπόν, νερό στο κρασί σου το αψύν να το κάνεις να γλυκάνει, και θα δεις ότι στο τέλος θα 'σαι σο ο νικητής και θα κάνεις ό, τι θελεις!»

Όλα τούτα ο Ιγνάτιος τα 'χε πληροφορηθεί τυχαία και με κάθε λεπτομέρεια απ' τον ίδιο τον Ίκαρο, τον πατέρα των διδύμων. Τον συνάντησε να σέρνεται, τύφλα στο μεθύσιο και απένταρο, ένα καλοκαίρι βραδύ στην φαροταβέρνα όπου σύχναζε. Ήταν γνωστός του από πριν κι όταν είδε πειρατήσεις για να πληρώσει ούτε φραγήτο ούτε πιοτό, τον λυπήθηκε και πλήρωσε κείνος τον λογαριασμό του. Ύστερα τον πήγε σέρνοντάς τον

και την άφρος και που έμενε. Άφρος κι ένα σημείωμα για το χρέος που του όφειλε, να λογαριαστούν αργότερα όταν θα συναντηθούν ξανά.

Πρόγματι, την άλλη μέρα, μόλις είχε ξεμεθύσει κι ήρθε πια στα λογικά του, πήγε ο Ίκαρος αφέως για να συναντήσει τον Ιγνάτιο και να τον ευχαριστήσει για την προηγούμενη βραδιά. Όμως, στην κουβέντα τους απάνω και χωρίς περιστροφές, μίλησε για δύσα γνώριζε σχετικά με τον Νεόφυτο, δίχως να γνωρίζει, όμως, ότι ο Ιγνάτιος Μπογάζης δούλευε ως δημοσιογράφος σε εφημερίδα με φευδώνυμο.



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδη

### Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΔΕΚΑΤΟΝ ΕΒΔΟΜΟΝ

#### ΠΙΣΤΗ Ή ΕΠΙΣΤΗΜΗ; (συνέχεια)

Σε κάποια στιγμή, όμως, το ερώτημα «ποιο είναι αυτό το πρόσωπο που βρίσκεται μπροστά μου;» θα μετατραπεί στο ερώτημα: «πώς βρέθηκα εδώ σ' αυτόν τον κόσμο;»

Και τα ερωτήματα του είδους αυτού δε θα περιοριστούν εδώ. Θα αυξάνονται συνεχώς. «Ποιος είναι ο σκοπός για τον οποίο βρέθηκα εδώ;» Κάποια στιγμή θα βλέπω τη γιαγιά μου να μην αναπνέει πια και θα μαθαίνω πως δεν πρόκειται να ξανανοίξει τα μάτια της. Θα τους βλέπω να την θάβουν μέσα σε ένα λάκκο που αργότερα θα μάθω πως αυτό το λένε τάφο. Θα μάθω ότι τη γιαγιά μου δεν πρόκειται ποτέ να την ξαναδώ για να μου λέει όλα εκείνα τα υμορφά παραμύθια και τις συμβουλές.

Αλλά μετά θα μάθω ότι η γιαγιά μου δεν ήταν από ατύχημα που βρέθηκε εκεί που την έβαλαν, αλλά ότι κι εγώ κάποια στιγμή θα βρεθώ όχι στον ίδιο τάφο, αλλά σε κάποιον άλλον τάφο και δεν θα ανήκω πια σε αυτήν εδώ τη ζωή. Θα λογαριάζομαι μεταξύ αυτών που εμείς οι «ζωντανοί» αποκαλούμε «νεκρούς». Μαθάνω μάλιστα ότι η πιο πάνω αναφερόμενη στιγμή δεν είναι εκ των προτέρων γνωστή. Μπορεί να είναι σε είκοσι, δέκα, δύο χρόνια, αλλά μπορεί να είναι και αύριο ή ακόμα και σήμερα.

#### ΠΤΩΣΗ ΚΑΙ ΠΙΣΤΗ

Η πτώση (δηλαδή η απομάκρυνση του ανθρώπου από τον Θεό και δημιουργό του μετά την παράβαση της εντολής) ήταν και μέσα στο σχέδιο του Θεού για να μην μείνει το κακό αθάνατο στον άνθρωπο, γιατί η παραμονή του στον παράδεισο ίσως να τον οδηγούσε στη βράση και του καρπού του δέντρου της ζωής, οπόταν η πτώση και η παραμονή του στο κακό θα ήταν μόνιμη. Να τι μας λέει ακριβώς η Γραφή: «Ο Κύριος ο Θεός έφτιαξε για τον Αδάμ και την Εύα δερμάτινους χιτώνες και τους έντυσε. Και σκέφτηκε: τώρα πια ο άνθρωπος έγινε σαν ένας από μας στο να γνωρίζει το καλό και το κακό. Υπάρχει, λοιπόν, ο κίνδυνος να απλώσει το χέρι του και να φάει από το δέντρο της ζωής και να ζήσει αιώνια. Έτσι έδιωξε ο Κύριος ο Θεός τον άνθρωπο από τον κήπο της Εδέμ» (Γεν.3.21-23)

#### ΤΟ ΠΡΩΤΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΚΑΙ Ο ΣΤΑΥΡΟΣ

Το ότι ο Θεός δεν είχε ποτέ σκοπό να μας αφήσει στο έλεος της πτώσης μας φαίνεται και από τα λόγια που είπε στο φίδι, που είχε γίνει μέσον, μέσα από το οποίο ο Σατάν έδρασε για την παραπλάνηση της Εύας. Κι αυτό γιατί το φίδι ήταν το πιο αγαπητό ζώο της Εύας πριν από την πτώση.

Ας διαβάσουμε ακριβώς τι λέει η Αγία Γραφή: «Τότε είπε ο Κύριος ο Θεός στο φίδι: Γι' αυτό που έκανες καταραμένο να είσαι μόνο εσύ από όλα τα ζώα της γης! Με την κοιλιά θα σέρνεσαι και χώμα θα τρως σ' όλη σου τη ζωή. Έχθρα θα βάλω ανάμεσα σε εσένα και τη γυναίκα, κι ανάμεσα στο σπέρμα σου και στο σπέρμα της. Εκείνος θα σου συντρίψει το κεφάλι και συ θα του πληγώσει τη φτέρνα» (Γεν. 3.14-15).

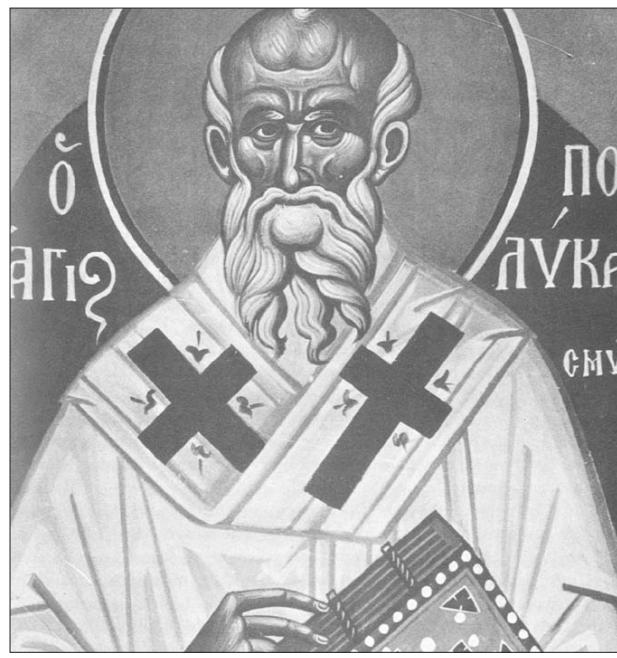
Τα λόγια αυτά είναι το λεγόμενο πρωτευαγγέλιο (η πρώτη ευχάριστη είδηση), σύμφωνα με τους Πατέρες. Με άλλα λόγια, με αυτόν τον τρόπο, ο Θεός αναγγέλλει ότι κάποτε θα δημιουργηθεί τέτοια έχθρα μεταξύ του σπέρματος της Εύας και του σπέρματος του φιδιού, ώστε το μεν σπέρμα της Εύας θα συντρίψει το κεφάλι του πρώτου και το σπέρμα του φιδιού, δηλ.. Ο ίδιος ο διάβολος, θα πληγώσει τη φτέρνα του δεύτερου.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

## Ορθοδοξία

# Ο Άγιος Ιερομάρτυς Πολύκαρπος

## ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΣΜΥΡΝΗΣ ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 23 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ



### ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ

«Την κλήσιν των έργων σου, επισφραγίσας σοφέ, ελαία κατάκορπος, ώφθης εις οίκο Θεού, Πολύκαρπε ένδοξε συ γαρ ως Ιεράρχης και στερρός Αθλοφόρος, τρέφεις την Εκκλησίαν, λογική ενκαρπία, πρεσβείων Ιερομάρτυς, υπέρ των ψυχών ημών»

που σώζεται από τα γραπτά έργα του.

### Ο Πολύκαρπος στη Ρώμη

Λέγεται ότι μεταξύ των ετών 157 και 162 μ.Χ. πήγε στη Ρώμη, επί Πάπα Ανίκητου, για να συνεννοηθούν περί κοινής ημέρας για την εορτή του Πάσχα.

Την εποχή εκείνη, στη Ρώμη, σε όλη τη Δύση και την Αλεξανδρεία, το Πάσχα εορτάζετο ημέρα Κυριακή. Στις Εκκλησίες της Ανατολής εορτάζετο την 14η του μηνός Νισάν (ιουδαϊκός μήνας) σε οποιαδήποτε ημέρα της εβδομάδος τύχαινε η ημέρα αυτή. Δεν μπόρεσαν να συμφωνήσουν επί του θέματος, αλλά έδειξαν αγάπη και κατανόηση μεταξύ τους. Μόλις, στην Πάπα Ανίκητος επέρθειν στον Πολύκαρπο να τελέσει το μυστήριο της Θείας Ευχαριστίας σε μια λειτουργία.

Κατά τη διάρκεια της παραμονής του στη Ρώμη, ο Πολύκαρπος κατέρθωσε να επιστρέψει στη χριστιανική πίστη πολλούς αιρετικούς, οπαδούς του Μαρκίωνος και του Ουαλεντίνου. Λέγεται δε, ότι ο Μαρκίωνος συνέντευξε την Πολύκαρπο και τον ερώτησε με ειρωνεία και εγωισμό αν τον εγνώριζε. Ο Πολύκαρπος αντιλαμβανόμενος την υπεροψία του αιρετικού Μαρκίωνα και οργισμένος μαζί του, διότι δίχαζε την Εκκλησία του Χριστού και οδηγούσε πολλές ψυχές στην απώλεια, τού

παντήσεις: «Σε αναγνωρίζω ως τον πρωτότοκο νιό του Σατανά».

### Διογμός των χριστιανών

Επί αυτοκράτορος Αντωνίου τού Πίου, ανθύπατος στη Μικρά Ασία ήταν ο Στάτιος Κοδράτος. Αυτός, κατ' απάτησιν τον ειδωλολατρικό όχλου, θέλησε να συλλάβει και να βασανίσει τον Επίσκοπο Πολύκαρπο και εν ανάγκη να τον φονεύσει.

Ο Πολύκαρπος αρχικά δεν φρόντισε να λάβει κανένα προφυλακτικό μέτρο και αφέθηκε στα χέρια του Θεού. Οι χριστιανοί, όμως, γνώριζαν οποίο θησαυρό θα έχαναν με το θάνατο τον Πολύκαρπο, εάν δεν ελάμβανε τα αναγκαία προφυλακτικά μέτρα κατά των κινδύνων που τον απειλούσαν. Το Ευαγγέλιο δεν απαγορεύει στον χριστιανό να λάβει τα αναγκαία προφυλακτικά μέτρα, φτάνει να μη προδώσει τη χριστιανική πίστη. Πάντα, οι χριστιανοί παρακαλούσαν τον Πολύκαρπο να φύγει μακριά για να αποφύγει τον επερχόμενο κίνδυνο.

Παντού δυναμώσει η φωτιά, έδεσαν τα χέρια του, ενώ εκείνος προσευχόταν συνεχώς, ευχαριστώντας τον Θεό που τον οξίωσε να μαρτυρήσει και να καταταγεί στη χορεία των μαρτύρων της Εκκλησίας.

Κατόπιν ερρίφθη στις φλόγες, που αμέσως σχημάτισαν κύκλο και άφησαν τον Πολύκαρπο σώο και αβλαβή. Οι ειδωλολατρες οργίστηκαν. Τότε ένας από τους δήμιους του έκοψε το κεφάλι με ξίφος.

Ο Πολύκαρπος εμαρτύρησε την 23η Φεβρουαρίου, το έτος 167 μ.Χ. Ανεγνωρίσθη στύλος της Εκκλησίας και μέγας αθλητής της Πίστεως. Ήτο τότε 95 ετών.

## ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΚΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΗΔΕΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΣ



### 24ΩΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Specialists in repatriation to Cyprus, Greece and all over the world

### ΤΑΦΟΠΕΤΡΕΣ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΙ

131-133 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22 8NG

FUNERAL DIRECTORS

TEL: 020 8889 9888 (24 ώρες) FAX: 020 8888 9205 E-mail: d-e@d-e.co.uk

## Στο Βατικανό 150.000 πιστοί για το προτελευταίο κήρυγμα του Πάπα

Πάνω από 150.000 πιστοί συνέρευσαν στην πλατεία του Αγίου Πέτρου στο Βατικανό για το καθηρωμένο κήρυγμα του Ποντίφικα σε μία από τις τελευταίες του δημόσιες εμφανίσεις, την περασμένη Κυριακή.

Στην ομιλία του ο Πάπας αναφέρθηκε στους πειρασμούς του Ιησού, τονίζοντας ότι «ο μεγαλύτερος πειρασμός σήμερα σχετίζεται με τον κίνδυνο να μην κατανοηθεί το πραγματικό μήνυμα του Θεού, δίνοντας υπερβολικό βάρος στο κυνήγι της διασημότητας και στα υλικά αγαθά».

«Στις κύριες στιγμές της ζωής, έχουμε μπροστά μας ένα σταυροδρόμι: θέλουμε να ακολουθήσουμε το εγώ ή τον Θεό; Το απομικ συμφέρον ή το πραγματικό καλό;» διερωτήθηκε ο Ποντίφικας, ο οποίος τάχθηκε και υπέρ της «ανανέωσης της Εκκλησίας».

Σύμφωνα με σχολιαστές, οι αναφορές αυτές συνδέονται και με την επιλογή του πνευ-



Θείη τελευταία γενική ακρόαση των πιστών από τον Πάπα στην πλατεία του Αγίου Πέτρου, κατά την οποία αναμένεται να υπάρξει εντυπωσιακή συμμετοχή Καθολικών από όλο τον κόσμο.

Πια τις επόμενες δύο εβδομάδες, ο Ποντίφικας πρόκειται να αφιερωθεί στην προσευχή, μαζί με πολλούς Καρδινάλιους, όπως συμβαίνει κάθε χρόνο, στην αρχή της καθολικής Σαρακοστής.

Επίσης για τις επόμενες δύο εβδομάδες τα δημόσια μέσα μεταφοράς από και προς το Βατικανό έχουν ενισχυθεί, όπως και η παρουσία της Αστυνομίας και των Πρώτων Βοηθειών για τυχόν ανάγκες τουριστών και προσκυνητών.

Ανάλογα μέτρα ασφαλείας και εξυπηρέτησης των Ιταλών και ξένων πιστών θα ισχύσουν και από τις 10 Μαρτίου, όταν αναμένεται να ξεκινήσει το Κογκλάβιο.

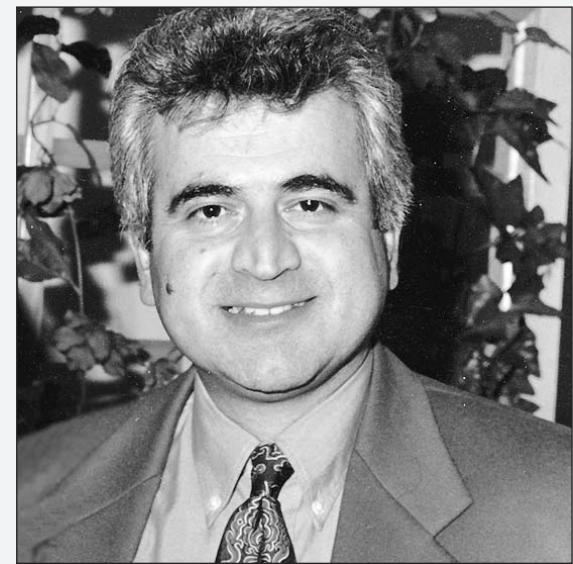
ματικού πατέρα των Ρωμαιοκαθολικών να παρατηθεί στο τέλος του μήνα και να ζήσει σε μοναστήρι, μέσα στο Βατικανό.

Στις 27 Φεβρουαρίου θα πραγματοποιη-

## † ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

Την ερχόμενη Κυριακή, 24 Φεβρουαρίου 2013 τελούμε στην εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα στο Wood Green, το 120 ετήσιο μνημόσυνο υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του αγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού

### ΑΝΤΩΝΗ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗ



και καλούμεν όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παραστούν και δεηθούν μαζί μας.

Η σύζυγος, τα τέκνα, ο αδελφός και οι λοιποί συγγενείς.

A dad, a husband,  
you will always be  
Our friend for life  
and for all eternity.

The years have come  
and gone so fast  
but our thoughts of you  
will always last

We miss you more  
and more each day.  
Our memories of you  
will never fade away.

Tony, we love you so  
and with this poem  
We want everyone  
to know.

## Ο ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΠΡΟΥ ΑΠΑΝΤΑ ΣΤΟΥΣ «FINANCIAL TIMES» «Δεν υπάρχει ελληνικό χέρι που να υπογράψει νόθα λύση»

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος, σχολιάζοντας το δημοσίευμα της εφημερίδας «Financial Times», που συνέδει την οικονομική βοήθεια με την επίλυση του Κυπριακού, είπε τα εξής:

Το δημοσίευμα της εφημερίδας «Financial Times» που λέγει «ότι θα ήταν κρίμα η οικονομική κρίση στην Κύπρο να μην αξιοποιηθεί ως πιθανός μοχλός πίεσης για τη λύση του Κυπριακού» μόνο αγανάκτηση (για να μην πω αποτροπιασμό) μπορεί να προκαλέσει στον Κυπριακό λαό. Το άρθρο προφανώς έχει γραφεί από ανιστόρητο πρόσωπο, που αξιολογεί τα πάντα κάτω από την οπτική γωνία του χρήματος.

Είμαστε σίγουροι ότι ο αρθρογράφος αυτός δεν έχει μελετήσει ποτέ ελληνική ιστορία και δεν έχει διδαχθεί ποτέ ότι οι αγώνες για την ελευθερία και τις όλλες αξίες της ζωής δεν γίνονται από τους πλουσίους, που ο στόχος της ζωής τους είναι ο ευδαιμονισμός, αλλά από λαούς οι οποίοι είναι εμποτισμένοι με τα ανώτερα ιδανικά της ζωής, την πρώτη θέση των οποίων κατέχει η ελευθερία.

Ο Κυπριακός λαός απέδειξε δια μέσου της μακραίωνης ιστορικής του παραδόσεως ότι είναι λαός που γνωρίζει να αγωνίζεται και στην

ανάγκη να θυσιάζεται για τα ιδανικά του. Οι ιστορικές των ρίζες είναι βαθύτατα διαποτισμένες με τους αγώνες για την απόκτηση της Ελευθερίας του, στους οποίους όλλωστε οφείλει και την επιβίωσή του.

Εμείς, ως Εκκλησία Κύπρου, είμαστε αποφασισμένοι να σταθούμε δίπλα στη νέα κυβέρνηση, και να τη βοηθήσουμε να αγωνιστεί για να επιτύχει μια δίκαια και βιώσιμη λύση του Κυπριακού.

Θέλουμε όμας εκ των προτέρων να διαβεβαιώσουμε τον αρθρογράφο της Financial Times ότι δεν υπάρχει πιθανότητα να υπάρξει χέρι ελληνικό που να υπογράψει λύση δύο κρατών, όπως ονειρεύονται ο Νταβούτογλου και ο Ερτογάν.

Συνεπώς, ας πανύει ο αρθρογράφος και οι όμοιοί του να ελπίζουν ότι οι Κυπριακός λαός, κάτω από το βάρος των σημερινών του δυσκολιών, θα δεχθεί νόθο λύση.

Ο λαός μας, με επικεφαλής την Εκκλησία και την εκλεγησόμενη ηγεσία του, θα σταθεί ανυποχώρητος διεκδικητής των απαράγοντων ιστορικών του δικαιωμάτων.

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Ανδρέας Κώστα Παπαδόπουλος

Από το Κοιλάνι Λεμεσού - Κάτοικος Στροβόλου

Απεβίωσε το βράδυ της Πέμπτης 14 Φεβρουαρίου, από ανακοπή καρδιάς, στο Heart Hospital του Λονδίνου, σε ηλικία 68 ετών ο ΆΝΔΡΕΑΣ ΚΩΣΤΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, από το Κοιλάνι Λεμεσού.

Ο θανόν ήρθε στο Λονδίνο το 1960 και εξειδικεύθηκε στην ηλεκτρορογιαία και ως τεχνικός τηλεοράσεων. Κατ' αρχήν κατοικούσε στην περιοχή του Ισλιγκτον και τα τελευταία 15 χρόνια στο Έντμοντον.

Ήταν πολύ καλλιεργημένος άνθρωπος και έχαιρε εκτίμησης απ' όλους όσους τον γνώριζαν. Αφήνει τη σύζυγο του Rosemary, τρεις θυγατέρες, Ζωή, Μαριάννα και Τζορτζίνα, τρεις γαμπρούς και τρία εγγόνια, δύο αδέλφια, Μελή και Νίκο, και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα τελεστεί την Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 10.00 π.μ. από την εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Wightman Road, London N8 0LY. Θα ακολουθήσει η ταφή στο κοιμητήριο του Έντμοντον στο Church Street, N9.

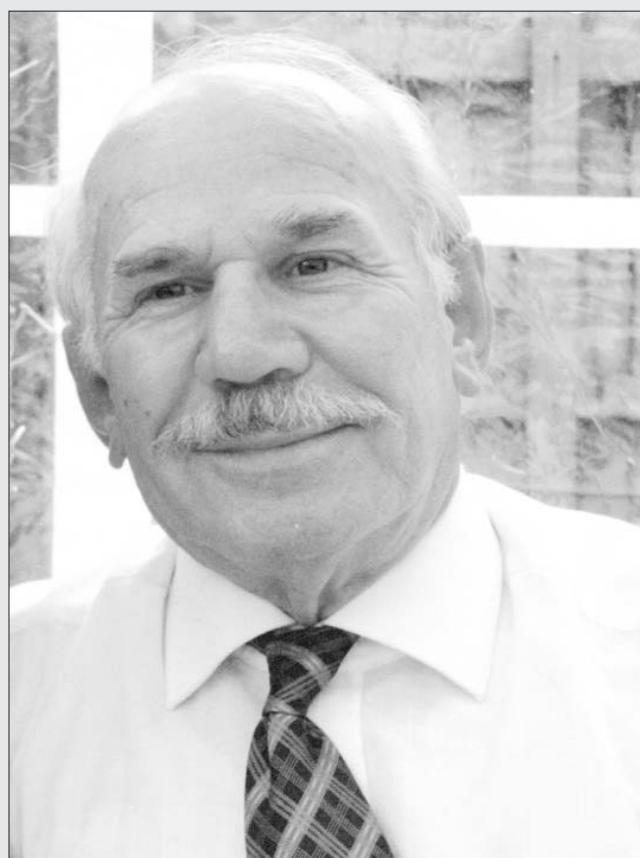
Καλούμεν όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παραστούν στην κηδεία και δεηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως της ψυχής του.

Οι τεθλιμένοι:

Η σύζυγος Ρόζμαρι

Οι θυγατέρες: Ζώη, Μαριάννα, Τζορτζίνα. Οι γαμπροί. Τα εγγόνια. Οι αδελφοί Μελής και Νίκος Παπαδόπουλος και λοιποί συγγενείς.

Αντί ανθέων, μπορούν να γίνονται εισφορές στο The Heart Foundation: [www.bhf.org.uk](http://www.bhf.org.uk)



### Andreas Kostas Papadopoulos

(from Kilani Limassol)

passed away peacefully on Thursday 14th February 2013 aged 68.

A loving husband, a caring father and proud grandfather.

Andreas always went out of his way to help his family and friends unselfishly. He will be sorely missed by everyone.

He leaves behind his wife Rosemary, three daughters, Zoe, Marianna and Georgina, three sons-in-law and three grandchildren, two brothers and many relatives and friends.

The Funeral Service will take place on Wednesday, 27th February, 10.00 am, at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY.

Burial will follow at the Edmonton Cemetery in Church Street, N9.

Donations, if desired, to The Heart Foundation: [www.bhf.org.uk](http://www.bhf.org.uk) instead of flowers.

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,  
από τις ΗΠΑ

### Μήπως συμπεριφέρεσαι στον άντρα σου ή στη γυναίκα σου σα να είναι μικρό παιδί;

Όταν έχουμε παιδιά, είναι εύκολο να συνηθίσουμε να συμπεριφερόμαστε σε όλους σαν γονείς. Συνήθως, μιλάμε στον άντρα μας, ή στη γυναίκα μας όπως μιλάμε και στα παιδιά μας. Τη μια στιγμή λες στα παιδιά σου να συμμαζέψουν το δωμάτιό τους και να ετοιμάσουν τις εργασίες που έχουν για το σχολείο. Και την άλλη στιγμή αραδιάζεις μία σειρά από δουλειές για τον άντρα σου ή για τη γυναίκα σου με τον ίδιο τόνο της φωνής όπως και πριν. Επειδή όλοι στο σπίτι είναι πολυάσχολοι σήμερα είναι εύκολο να αποκτήσουμε μια τέτοια συνήθεια. Πρέπει όμως να καταβάλουμε προσπάθεια να φερόμαστε στον άντρα μας ή στη γυναίκα μας ως ενήλικας προς ενήλικα. Στο κάτω-κάτω, στο γάμο, οι περισσότεροι θέλουμε να έχουμε κάποιον πλάι μας και όχι πάνω από το κεφάλι μας.

### Θέλεις να γυρίσεις πίσω το ρολόι του χρόνου;

Τότε ξόδεψε χρόνο με τα εγγόνια σου. Ναι, όπως ακούσατε. Οι έρευνες δείχνουν ότι οι παππούδες κι οι γιαγιάδες που αφιερώνουν χρόνο για τα εγγόνια τους και ασχολούνται μαζί τους νιώθουν πιο ανανεωμένοι και είναι περισσότερο δραστήριοι. Οι ίδιοι μάλιστα λένε ότι έχουν κάποιον υψηλό σκοπό στη ζωή τους. Βλέπετε, όταν ο παππούς κι η γιαγιά δίνουν το χρόνο τους στα εγγόνια τους με αυταπάρητη, δημιουργείται ανάμεσά τους ένας στενός δεσμός. Αυτός ο δεσμός είναι καλός τόσο για τον παππού και τη γιαγιά, όσο και για τα εγγόνια. Ασφαλώς μπορεί να προϋποθέτει τρέξιμο και ενέργεια, μπορεί να είναι κουραστικός, αλλά τι ωραίος τρόπος να γυρνάς πίσω το ωρολόι του χρόνου.

### Μήπως διδάσκεις στα παιδιά σου να κριτικάρουν;

Μήπως μαθαίνεις τα παιδιά σου να κριτικάρουν; Ας φανταστούμε την οικογένεια μαζεύμενη να βλέπει τηλεόραση. Καθώς παρουσιάζονται διάφοροι τύποι στην ιθόνη κάνεις το σχόλιό σου, «Πω, πω, τι μαλλιά είναι αυτά.» Ή, «Δεν της πάει καθόλου αυτό το σακάκι.» Και η κριτική συνεχίζεται. Μία ένα σχόλιο, μια άλλο σχόλιο. Μ' αυτό που κάνεις δείχνεις στα παιδιά σου ότι δεν είναι κακό να κριτικάρεις κάποιον για τα μαλλιά του ή για τα ρούχα του και γενικά για την εμφάνισή του. Και ακόμα, με τον τρόπο αυτό, δίνεις μεγάλη βαρύτητα στην εξωτερική εμφάνιση. Γι αυτό την επόμενη φορά που θα έχεις τον πειρασμό να κάνεις κάπιο σχόλιο αρνητικό, θυμήσου μια παλιά παροιμία που λέει, «Αν δεν έχεις να πεις κάτι θετικό, μη λες τίποτε.»

### Τρεις μικρές λέξεις που μπορούν να κάνουν το γάμο σου πιο στερεό.

Οι τρεις αυτές λεξιούλες είναι: **δεν βαριέσαι. Άστο.** Ακριβώς. Δοκιμάστε να τις πείτε μαζί μου. Δεν βαριέσαι. Άστο. Πολλές φορές στην έγγαμη ζωή μας εκείνο που προσέχουμε πιο πολύ είναι αυτό που ο άντρας μας ή η γυναίκα μας δεν κάνει σωστά ή αυτό που παρέλειψε να κάνει. Μας γίνεται κακή συνήθεια... να τους αποπαίρουμε για το καθετή. Γι αυτό προσπάθησε να κάνει το εξής. Την επόμενη φορά που ο άντρας σου ή η γυναίκα σου κάνει κάπιο ασήμαντο λάθος ή παραλείψει να κάνει κάτι - έχεις, ας πούμε, να βγάλει τον κάδο με τα σκουπίδια, ή αφήσει τα ρούχα του ή τα ρούχα της στο πάτωμα, ή έχεις να αγοράσει γάλα - έχεις τι θα κάνεις. Πάρε μια βαθειά αναπνοή. Δάγκωσε τη γλώσσα σου αν χρειάζεται. Κάνε πως δεν το πρόσεξες. Δείξε κατανόηση. Με άλλα λόγια πες, «δεν βαριέσαι. Άστο.»

**Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένειά σου, τότε είσαι στο σωστό δρόμο, στο δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.**

## Yγεία - Ιατρική

# Μέλι, το διατροφικό χρυσάφι

### ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

Από την αρχαιότητα, και συγκεκριμένα από την παλαιά Διαθήκη υπάρχει η αναφορά ότι ο Βασιλιάς Σολομώντας είχε πει: «Φάε μέλι, παιδί μου, επειδή είναι καλό». Η οξία του μελιού έχει εκτιμηθεί από τα πανάρχαια χρόνια. Στους αιγυπτιακούς παπύρους, πριν από 3.500 χρόνια αναφέρεται το μέλι ως θεραπευτικό μέσο. Στο βιβλίο της ζωής των αρχαίων Ινδών αναφέρεται ότι η ζωή παρατίνεται όταν στη καθημερινή τροφή υπάρχει το γάλα και το μέλι. Ακόμα και στη Μυθολογία, το νέκταρ αποτελούσε την τροφή των αθανάτων Ολύμπιων Θεών. Με μέλι ανατράφηκε ο Δίας από τη νύμφη Μέλισσα. Ο Ιπποκράτης συνιστούσε το μέλι για τη θεραπεία πολλών ασθενειών, το ίδιο και ο Αριστοτέλης που πίστευε ότι το μέλι παρατείνει τη ζωή. Οι Αιγύπτιοι προσέφεραν στους θεούς τους κηρήθρες με μέλι ως πολύτιμο δώρο αφοσίωσης και εξευμενισμού. Στην Ορθοδοξία ο Αγιος Φιλόρετος θεωρείται ο προστάτης των μελισσοκόμων.



Γράφει η  
Ξάνθη Σοφοκλέους  
Κλινική Διατροφολόγος  
- Διατροφολόγος

Το μέλι από την αρχαιότητα είχε διπλή χρήση, και διατροφική, αλλά και θεραπευτική. Το μέλι περιέχει πολλά θρεπτικά συστατικά με θετικά οφέλη για την υγεία του ανθρώπου. Το μέλι είναι προϊόν της μέλισσας (Apis Mellifera).

Πα τον πρωτόγονο άνθρωπο, το μέλι αποτελούσε το μόνο φυσικό γλυκαντικό, και γι' αυτό του έδινε μια ιδιαίτερη αξία, και η σχέση ανθρώπου και μέλισσας δημιουργήθηκε από την Παλαιολιθική εποχή. Η πρότη γραπτή αναφορά για το μέλι συναντάται σε μια Σουμερική επιγραφή που χρονολογείται στο 2100-1000 π.Χ. και στην οποία αναγνωρίζονται οι επιπρόσθετες χρίσεις του μελιού ως φάρμακο αλλά και ως θεραπευτική αλοιφή. Το μέλι αποτελούσε το μόνο γλυκαντικό για τον άνθρωπο μέχρι το 1800 που η βιομηχανία δημιούργησε τη ζάχαρη από την επεξεργασία του ζαχαροκάλαμου.

Η δεκαετία του '50, δύο προϊόντα από το μελίσσι προτάθηκαν ως διατητικά και θεραπευτικά για τον άνθρωπο: η γύρη και ο βασιλικός πόλτος. Πάριοντας ως ένανδυμα τη διαφορά που υπάρχει ανάμεσα στη βασιλισσα μέλισσα και τις εργάτριες, δύον αφορά τον τρόπο ζωής τους αλλά και τη διάρκεια που ζουν, οι ερευνητές κατέληξαν σε πολύ ενδιαφέροντα συμπεράσματα για τα αποτελέσματα που έχει η χρήση αυτού του φυσικού δυναμικού.

Συγκεκριμένα ο βασιλικός πόλτος είναι γνωστός από το 1954, όταν ο Πάπας Πίος ο 12ος, ο οποίος πλησίαζε το θάνατο από βαθειά γηρατεία, κατανάλωσε βασιλικό πόλτο και ανέκαψε μιστηριώδες. Από τότε οι φήμες για τις θεραπευτικές δράσεις του δράσεις έχουν πάρει τεράστιες διαστάσεις.

Βασιλικός πόλτος είναι η φυσική παχύρρευστη, βιολογική ουσία που παράγουν οι νεαρές εργάτριες μέλισσες και χρησιμεύει για την αποκλειστική διατροφή της βασιλισσας. Αντό το υπόλευκο γαλακτώδες υποκατάστατο που παράγεται από τις μέλισσες, είναι η μοναδική τροφή της βασιλισσας βασιλισσας. Σημειώνεται εδώ ότι οι βασιλισσας μέλισσες δεν γεννιούνται αλλά γίνονται. Ζουν αποκλειστικά από τον βασιλικό πόλτο και σε αυτόν οφείλουν το μεγάλο μέγεθος, τη γονιμότητα και τη σεξουαλική απόδοση.



Αποτέλεσμα αυτής της διαφορετικής διατροφής, είναι ότι οι βασιλισσες είναι κατά μέσο όρου 42% μεγαλύτερες σε μέγεθος, ζουν 40-50 φορές περισσότερο και ταυτόχρονα, παράγουν περισσότερο από 2.500 ανγά καθημερινά, που αντιστοιχούν σε μέγεθος περισσότερο από 2,5 φορές τον δύο τους.

Οι τροφοί μέλισσες (δηλαδή οι μέλισσες που τρέφουν τα μικρά σκουλήκια πριν γίνουν νύμφες), αφού φάνε μέλι και γύρη και τα επεξεργαστούν σε ειδικούς αδένες που βρίσκονται στο φάρυγγα τους, παράγουν αυτό τον πολτό που μοιάζει με κρέμα. Επομένως, κατανοείται λόγο που ονομάστηκε βασιλικός, μια και με αυτόν τρέφεται σε όλη τη διάρκεια της ζωής της η βασιλισσα μέλισσα.

Η γένηση του βασιλικού πόλτου είναι ιδιαίτερη, τα παιδιά μισό κουταλάκι και οι αθλητές και ασθενείς έως και δύο. Απαραίτητος χρόνος χρήσης ορίζονται 3 μήνες επησίως. Ο βασιλικός πόλτος, καθός είναι φυσικό προϊόν, είναι απόλυτα αβλαβές, δεν προκαλεί παρενέργειες και εθισμό.

Η ισχύς του εξαρτάται από τη φρεσκάδα του. Συντηρείται σε 5°C (οικιακό ψυγείο) έως 6 μήνες, ενώ αλλοιώνεται από τον αέρα, το φως και τα μεταλλικά σκεύη.

Οπως αναφέρθηκε παραπάνω, ο βασιλικός πόλτος δεν είναι φάρμακο, αλλά τροφή, όμως οι εξαιρετικά πολλές θεραπευτικές ιδιότητές του τον καθιστούν μια ουσία απέναντι στην οποία πρέπει να είναι κανείς πολύ προσεκτικός.

Μέλι, για παράδειγμα, μπορεί κανείς να τρώει όσο θέλει, βασιλικό πόλτο όμως ημ

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ

(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)



Παρά τις αναποδίες που θα προκύψουν, εσείς σκεφτείτε δημιουργικά και λειτουργήστε λογικά. Καλή εποχή για να εμπλουτίσετε τις γνώσεις σας. Εκμεταλλευτείτε τις συγκυρίες που θα προκύψουν, για να πετύχετε τους στόχους σας.

### ΤΑΥΡΟΣ

(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)



Εκμεταλλευτείτε την καλή διάθεση των ανθρώπων γύρω σας και κερδίστε από τη θετικότητα και την ενέργεια που διαθέτουν. Κρατήστε μόνο τις καλές εμπειρίες από το παρελθόν και μην αφήνετε να επηρεάζει το παρόν σας.

### ΔΙΔΥΜΟΙ

(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)



Στα απρόβλεπτα έξοδα που θα προκύψουν, απαντήστε με ένα καλό πρόγραμμα, χωρίς επιπλαίες ενέργειες. Αφήστε τα γεγονότα να σας οδηγήσουν σε σωστές λύσεις, αντί να πιέσετε τις καταστάσεις.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ

(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)



Για να μην παραπλανηθείτε, προσέξτε σε αποφάσεις και ενέργειες που πρόκειται να κάνετε. Το ενδιαφέρον σας για ένα πρόσωπο θα φανεί πολύ έντονα σήμερα, ακόμα και αν δεν το δείξετε στους άλλους.

### ΛΕΩΝ

(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)



Θα εξαντληθείτε αν τα κάνετε όλα μόνο σας και δεν έχετε βοήθεια από το οικογενειακό σας περιβάλλον. Διαμορφάστε ευθύνες και αρμοδιότητες. Καλοσχεδιασμένες αποφάσεις και ενέργειες θα σας οδηγήσουν σε μια καλή οικονομική συμφωνία, που θα σας βγάλει από πολλά αδιέξοδα.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ

(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)



Παραμείνετε ψύχραιμοι όταν οι άλλοι είναι εκνευρισμένοι, για να μπορέσετε να φέρετε τα πράγματα εκεί που θέλετε. Μην προσπαθήσετε να κάνετε τον διαιτητή σε μια ήδη ηλεκτρισμένη ατμόσφαιρα, γιατί θα βρείτε κι εσείς τον μπελά σας.

### ΖΥΓΟΣ

(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)



Μην πνίγετε τα συναισθήματα σας, γιατί τα ψυχοσωματικά προβλήματα θα σας κάνουν τη ζωή δύσκολη. Δείξετε ενδιαφέρον για την επίλυση προβλημάτων που απασχολούν την οικογένειά σας ή φιλικά πρόσωπα.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ

(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)



Μην αναλάβετε ευθύνες άλλων. Αν ασχολείστε με πολλά αντικείμενα συγχρόνως, δεν θα έχετε να κερδίσετε τίποτα. Με σκληρή δουλειά θα δείπτε τα πράγματα ρεαλιστικά, βέβαια προς όφελό σας.

### ΤΟΞΟΤΗΣ

(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)



Διεκπεραιώστε υποθέσεις που σας έχουν δημιουργήσει αρκετό άγχος και πολλή νευρικότητα. Ξεφύγετε για λίγο από τις πολλές ευθύνες. Εκφράστε φόρους και συναισθήματα, αποφύγετε όμως να αντιμετωπίσετε κάποια άτομα εχθρικά.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ

(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)



Η αναβολή σε υποθέσεις που αφορούν τον οικονομικό τομέα θα σας κοστίσει πολύ ακριβά. Πάρτε πρωτοβουλίες. Μόνο αν έχετε καθαρό μυαλό και προσπαθήστε να αναλύσετε όσα συμβαίνουν, τότε θα βρείτε λογικές λύσεις σε κάθε πρόβλημα.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ

(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)



Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να κάνετε μια καινούργια γνωριμία που θα σας συναρπάσει. Μη βιαστείτε, όμως, να κάνετε ενέργειες που μπορεί να σας εκθέσουν. Περιορίστε την αυξημένη φιλοδοξία σας, ίσως σας οδηγήσει σε άστοχες ενέργειες που μπορεί να σας στοιχίσουν πάρα πολλά.

### ΙΧΟΥΣΣΑΣ

(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)



Είναι εντελώς άστοχο να συνεχίσετε να κάνετε θυσίες για άτομα που δεν σας δίνουν τίποτα. Προσπαθήστε να κόψετε τα πολλά-πολλά. Προετοιμαστείτε για να μη σας παραπλανήσουν ή ακόμη για να αντιστρέψετε τις καταστάσεις υπέρ σας.

# Γυναίκα & Ζωή

## Ο γάμος δίνει περισσότερα χρόνια ζωής στους μεσήλικες

Αν κανείς δεν έχει σύζυγο ή έναν μόνιμο σύντροφο κατά τη διάρκεια της μέσης ηλικίας, τότε αντιμετωπίζει αυξημένο κίνδυνο πρόωρου θανάτου, σύμφωνα με μια νέα αμερικανική επιστημονική έρευνα. Η εν λόγω μελέτη έρχεται να προστεθεί σε άλλες που δείχνουν ότι ο γάμος και γενικότερα η συμβίωση συνιστά παράγοντα που αυξάνει το προσδόκιμο ζωής για άνδρες και γυναίκες.

Οι ερευνητές, με επικεφαλής τη δρα Ιλένε Ζίγκλερ του Ιατρικού Κέντρου του Πανεπιστημίου Ντιουκ, που έκαναν τη σχετική δημοσίευση στο περιοδικό συμπεριφορικής ιατρικής «Annals of Behavioral Medicine», ανέλυσαν δεδομένα από περίπου 4.800 ανθρώπων και διαπίστωσαν ότι η ύπαρξη συζύγου ή συντρόφου κατά τη μέση ηλικία αποτελεί προστατευτικό παράγοντα έναντι του θανάτου.

Οσοι δεν είχαν παντρευτεί ποτέ είχαν υπερδιπλάσιο κίνδυνο να πεθάνουν πρόωρα σε σχέση με όσους είχαν έναν σταθερό γάμο στην ενήλικη ζωή τους. Οι εργάηδες και όσοι έχασαν τον σύντροφό τους χωρίς να τον αντικαταστήσουν είχαν κατά

μέσο όρο μειωμένη πιθανότητα να ζήσουν έως τα βαθιά γεράματα. Ακόμα και όταν ληφθούν υπ' όψη άλλοι παράγοντες (η κοινωνικοοικονομική κατάσταση καθενός, η προσωπικότητά του, το πόσο ριψοκίνδυνος είναι στη ζωή του κ.ά.), ο σταθερός γάμος φαίνεται πως ανχάνει το προσδόκιμο ζωής.

Σύμφωνα με τους ερευνητές, η συντροφικότητα του γάμου και γενικότερα της συμβίωσης αποτελεί σημαντικό συνασθματικό και πρακτικό στήριγμα στη μέση ηλικία, η έλλειψη του οποίου εξηγεί την αυξημένη πιθανότητα του πρόωρου θανάτου.

## Η διατήρηση των ρόλων στις δουλειές του σπιτιού οδηγεί σε περισσότερο σεξ!

Οι παντρεμένοι που μοιράζουν τις δουλειές του νοικοκυρίου με πιο παραδοσιακό τρόπο έχουν συχνότερες σεξουαλικές επαφές συγκριτικά με τα υπόλοιπα παντρεμένα. Ζευγάρια που μοιράζονται όλες τις δουλειές εξίσουν.

Οι άνδρες, λοιπόν, που ασχολούνται με την αυλή (κήπο, βεράντα), τους λογαριασμούς, τη συντήρηση του αυτοκινήτου, του λέβητα κ.λπ., κάνουν περισσότερο σεξ με τις συζύγους τους, οι οποίες κατ' αντιστοιχία ασχολούνται με πιο παραδοσιακά πιο «γυναικείες» δουλειές του σπιτιού, όπως είναι το μαγείρεμα,



τα ψώνια και η καθαριότητα.

Σ' αυτό το συμπέρασμα κατέληξαν οι κοινωνιολόγοι του

λείες του νοικοκυρίου 4.500 ζευγάρια στις ΗΠΑ.

Αν και οι παρατηρήσεις τους δεν πρέπει να αποτελέσουν δικαιολογία, ώστε οι άνδρες να μη μαχιερίσουν ή να μη βάζουν σκούπα, εντούτοις οι ειδικοί παρατηρήσαν ότι, όταν τα ζευγάρια μοιράζαν τις δουλειές με πιο παραδοσιακό τρόπο, απολύμαναν το σεξ 1,6 φορές περισσότερο τον μήνα σε σύγκριση με τα ζευγάρια που μοιράζονταν αδιακρίτως τις δουλειές του νοικοκυρίου.

Η έρευνα δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό περιοδικό «American Sociological Review».

## ΣΥΝΤΑΓΕΣ

### Καρέ χοιρινό με εσπεριδοειδή

#### ΥΛΙΚΑ:

- 2 - 2,5 κιλά καρέ χοιρινό (ολόκληρο κομμάτι με 7-8 κοτολέτες),
- 1 λεμόνι και 4 πορτοκάλια,
- 2 σκελιδίσες σκόρδο,
- 1 μεγάλο πράσο,
- 2 κρεμμύδια,
- 6 κουταλιές ελαιόλαδο,
- 50 γρ. βούτυρο,
- αλάτι, πιπέρι.



Ζητήστε από τον χασάπη σας να αφαιρ



## ANT1

### Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου

- 05.00 Πρωινό ANT1
- 08.30 Κορίτσια για σπίτι
- 10.00 Άκρως οικογενειακό
- 11.00 Κύπελλο Ελλάδας
- 13.00 Έλλας το μεγαλείο σου
- 13.45 Για μια γυναίκα κι ένα αυτοκίνητο
- 14.30 Στρίψεν διά του αρραβώνος
- 15.15 Ιδιαιτέρα για κλάματα
- 16.00 40 Κύματα
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 FTHIS TV
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Σε πρώτο πλάνο
- 20.00 Μή μου λες αντίο
- 21.00 Βράδυ (με τον Πέτρο Κωστόπουλο)

### Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου

- 05.00 Πρωινό ANT1
- 08.30 Κορίτσια για σπίτι
- 10.00 Άκρως οικογενειακό
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
- 12.50 Έλλας το μεγαλείο σου
- 13.45 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο
- 14.25 Στρίψεν διά του αρραβώνος
- 15.15 Ιδιαιτέρα για κλάματα
- 16.00 40 Κύματα
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 FTHIS TV
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Παράδοση κατ' οίκον
- 20.00 Derby
- 22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

### Τρίτη 26 Φεβρουαρίου

- 05.00 Πρωινό ANT1
- 08.30 Κορίτσια για σπίτι
- 10.00 Άκρως οικογενειακό
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
- 12.50 Έλλας το μεγαλείο σου
- 13.45 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο
- 14.25 Στρίψεν διά του αρραβώνος
- 15.15 Ιδιαιτέρα για κλάματα
- 16.00 40 Κύματα
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 FTHIS TV
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Υγεία πάνω απ' όλα
- 20.00 Ράδιο Αρβύλα
- 21.00 Ζευγάρια
- 22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

### Κυριακή 24 Φεβρουαρίου

- 09.00 Αθλητική εκπομπή
- 10.15 Παράδοση κατ' οίκον
- 11.00 Τα νέα του ANT1**
- 12.00 Δεξές μου τον φίλο σου
- 13.00 FTHIS TV
- 14.30 Cook Smart
- 14.45 Σε πρώτο πλάνο
- 15.40 Υγεία πάνω απ' όλα
- 16.30 Τεν Τεν
- 17.10 Gate Ant-1
- 18.00 Τα νέα του ANT 1**

19.00 Dancing with the stars  
22.00 Πρωινό ANT-1 (E)

### Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου

- 05.00 Πρωινό ANT1
- 08.30 Κορίτσια για σπίτι
- 10.00 Άκρως οικογενειακό
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
- 12.50 Έλλας το μεγαλείο σου
- 13.45 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο
- 14.25 Στρίψεν διά του αρραβώνος
- 15.15 Ιδιαιτέρα για κλάματα
- 16.00 40 Κύματα
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 FTHIS TV
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Παράδοση κατ' οίκον
- 20.00 Derby
- 22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

### Σάββατο 23 Φεβρουαρίου

- 09.05 Αθλητική εκπομπή
- 12.45 Γεύση από Ελλάδα
- 13.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1 Κύπρου**
- 14.30 Oreo Cooking
- 14.45 Dancing with the stars
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Το κλειδί του Παραδείσου
- 20.00 Μή μου λες αντίο
- 21.00 Βράδυ

### Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου

- 05.00 Πρωινό ANT1
- 08.30 Κορίτσια για σπίτι
- 10.00 Άκρως οικογενειακό
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.00 Θα βρεις τον δάσκαλό σου
- 12.50 Έλλας το μεγαλείο σου
- 13.45 Για μια γυναίκα κι ενα αυτοκίνητο
- 14.25 Στρίψεν διά του αρραβώνος
- 15.15 Ιδιαιτέρα για κλάματα
- 16.00 40 Κύματα
- 16.50 Με αγάπη
- 17.00 FTHIS TV
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Υγεία πάνω απ' όλα
- 20.00 Ράδιο Αρβύλα
- 21.00 Ζευγάρια
- 22.00 Όλα μπάχαλο φέτος

### Κυριακή 24 Φεβρουαρίου

- 07.00 Παιδικά προγράμματα
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**
- 11.45 Ξένη ταινία
- 13.30 Τα Φιλάρακια (Friends)
- 14.50 Smallville
- 15.45 Ειδήσεις στη Νοματική**
- 15.50 Gossip Girl
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 Ανεξιχνίαστες Υποθέσεις

### Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου

- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.30 Μεσημεριανή μελέτη
- 13.30 Μίλα
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 15.30 ΦΜ - Live
- 17.00 Εξελίξεις
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 Ανεξιχνίαστες Υποθέσεις

### Τρίτη 26 Φεβρουαρίου

- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.30 Μεσημεριανή μελέτη
- 13.30 Μίλα
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 15.30 ΦΜ - Live
- 17.00 Εξελίξεις
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 FRINGE

### Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου

- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.30 Μεσημεριανή μελέτη
- 13.30 Μίλα
- 15.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 15.30 ΦΜ - Live
- 17.00 Εξελίξεις
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 Ανεξιχνίαστες Υποθέσεις

### Κυριακή 24 Φεβρουαρίου

- 07.00 Παιδικά προγράμματα
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**
- 11.45 Ξένη ταινία
- 13.30 Τα Φιλάρακια (Friends)
- 14.50 Smallville
- 15.45 Ειδήσεις στη Νοματική**
- 15.50 Gossip Girl
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 FRINGE

### Σάββατο 23 Φεβρουαρίου

- 07.00 Παιδικά προγράμματα
- 11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**
- 11.45 Ξένη ταινία
- 13.30 Τα Φιλάρακια (Friends)
- 14.50 Smallville
- 15.45 Ειδήσεις στη Νοματική**
- 15.50 Gossip Girl
- 17.45 STAR εξελίξεις**
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.45 Αθλητικές ειδήσεις
- 19.00 NCIS
- 20.00 Ξένη ταινία
- 22.15 FRINGE



## ALPHA

### Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου

- 08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο
- 09.30 Εντυπώσατο κερατάδες
- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Κάτιψήνεται
- 19.00 Πάμε πακέτο
- 21.00 Αυτοψία

### Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου

- 08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο
- 09.30 Εντυπώσατο κερατάδες
- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Κάτιψήνεται
- 19.00 Ζένη ταινία
- 21.00 Ελληνική ταινία

### Τρίτη 26 Φεβρουαρίου

- 08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο
- 09.30 Εντυπώσατο κερατάδες
- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Ζένη ταινία
- 19.00 Ζένη σειρά
- 22.00 Ελληνική ταινία

### Σάββατο 23 Φεβρουαρίου

- 08.00 Μέσ' την καλή χαρά
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Ζένη ταινία
- 14.15 King of Queens
- 14.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**
- 15.00 Ανίτα SOS
- 17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 18.00 Oliver's Twist
- 19.00 Ζένη ταινία
- 21.30 Αυτοψία
- 22.30 Ελληνική σειρά

### Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου

- 08.30 Μου το κρατάς Μανιάτικο
- 09.30 Εντυπώσατο κερατάδες
- 10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Ελένη
- 14.00 Δέστε τους
- 15.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**
- 16.00 Οικογενειακές ιστορίες</li

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.30 Παιζουμε κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.00 Debate Νίκου Αναστασιάδη - Σταύρου Μαλά
- 22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 BIZ / Εμείς

**Σάββατο 23 Φεβρουαρίου**

- 09.00 Παιζουμε κυπριακά (E)
- 09.30 Καυτές πιπεριές (E)
- 12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 12.30 Με καλή παρέα
- 14.30 Βήματα στην άμμο (E)
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Πατάτες 8 (E)
- 16.45 Εγώ κι Εσύ
- 17.15 Κυπριακό σκετς
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Σάββατο κι Απόβραδο
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 24 Φεβρουαρίου**

- 06.00 Θεία Λειτουργία
- 08.00 ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2013
- Ρεπορτάζ
- 17.00 Ροή Αποτελεσμάτων

**Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 11.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.45 Παιζουμε κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.30 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 21.00 Ττόπαλος ο Κλωναρίτης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Τρίτη 26 Φεβρουαρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.45 Παιζουμε κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Εγώ κι Εσύ
- 20.30 Επωνύμως
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 BIZ / Εμείς

**Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.45 Παιζουμε κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Βήματα στην άμμο
- 20.00 Η Κύπρος κοντά σας
- 21.00 Ττόπαλος ο Κλωναρίτης
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Πέμπτη 28 Φεβρουαρίου**

- 06.15 Καλή σας μέρα
- 09.00 Καυτερές πιπεριές
- 09.30 Ιστορίες του χωρού
- 10.00 Από μέρα σε μέρα
- 13.30 Εντέχωνς
- 14.00 Μαζί στο PIK
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Καυτερές πιπεριές
- 16.45 Παιζουμε κυπριακά
- 17.15 Μοιραία Φεγγάρια
- 18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 19.15 Πατάτες 8
- 20.00 Προεκτάσις
- 21.00 Κυπριώτικο σκετς
- 21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 21.45 Παιζουμε κυπριακά
- 22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 22.30 BIZ/Eμείς

**ET 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου**

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U**
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.10 Αληθινά σενάρια
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 16.30 Τα αδελφά μου οι άνθρωποι
- 17.00 Η εποχή των εικόνων
- 18.00 ERT-World-Europe
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα
- 21.00 Στα άκρα
- 23.00 Η εποχή των εικόνων
- 00.00 Ελληνική σειρά

**Σάββατο 23 Φεβρουαρίου**

- 09.00 Εκπαίδευτική τηλεόραση
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Τα μυστικά της μουσικής
- 11.30 Γένους Θηλυκού
- 12.30 Mediterranean
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Προσωπικά
- 15.00 Άξιον Εστί
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Η μηχανή του χρόνου
- 17.00 Ο τόπος και το τραγούδι του
- 18.00 9+1 Μούσες
- 19.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ
- 20.30 Στην υγεία μας
- 23.00 Αληθινά σενάρια

**Κυριακή 24 Φεβρουαρίου**

- 06.00 Θεία Λειτουργία
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 10.30 Απόστροφος
- 11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 11.30 Διασπορά
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 Έχει γούστο... την Κυριακή
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.10 Ανταποκρίτες
- 17.00 Ειδική εκπομπή
- 19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 20.00 Αθλητική Κυριακή
- 23.10 'Έχει γούστο (E)

**Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου**

- 08.00 Συμβαίνει τώρα
- 10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 11.00 Μένουμε Ελλάδα
- 13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 14.00 NEWS4U**
- 14.15 Ελληνική σειρά
- 15.10 Ωραίοι ως Έλληνες
- 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**
- 16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα
- 16.30 Ο γύρος του κόσμου με 80 βιβλία

**HTV**



020 8292 - 7037

**Παρασκευή 22 Φεβρουαρίου**

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK
- 19.15 Πατάτες Αντιναχτές
- 20.30 Ομογένεια – Εδώ Λονδίνο Με τη Δήμητρα Νικητάκη
- 22.00 Ελληνική ταινία: «Για όλα φταίνε τα θηλυκά»
- 23.30 Ελληνική ταινία: «Alter Ego»
- 00.45 Σύνδεση με PIK

**Σάββατο 23 Φεβρουαρίου**

- 00.45 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»
- 19.50 «Δράξαστε Παιδείας» με τον πρωτο. Ι. Παλιούρα
- 20.35 Σύνδεση με PIK
- 21.55 Ελληνική ταινία: «Καλωσόρισες Έρωτα»
- 00.15 Σύνδεση με PIK

**Κυριακή 24 Φεβρουαρίου**

- 00.30 Σύνδεση με PIK
- 12.30 Κυπρίων Νόστος
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.30 TEΧΝΟΠΟΛΙΣ - Λογοτεχνικό πρόγραμμα. Παρουσιάζουν η Άννα Κωστοπούλου και η Μαρίνα Λιβανίου
- 20.00 Πρόσωπα με τον Βασήλη Παναγή
- 20.40 Ελληνική ταινία: «Όλα θα πάνε καλά»
- 22.15 Ελληνική ταινία: «Το ρεμάλι της Φωκίωνος Νέγρη»
- 23.40 Σύνδεση με PIK

**Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου**

- 00.00 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Από μέρα σε μέρα
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Ελληνική ταινία: «Το κορίτσι του λόχου»
- 21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ από το PIK
- 22.00 Ελληνική ταινία: «Ιδιωτική ζωή»

**Πέμπτη 28 Φεβρουαρίου**

- 00.30 Σύνδεση με PIK
- 11.00 Μετάδοση Εκπομπής PIK «Από μέρα σε μέρα»
- 18.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK
- 19.15 Πατάτες Αντιναχτές
- 20.05 FAMILY LAW με τη Lucy Λοΐζου
- 20.40 Σύνδεση με PIK
- 22.00 Ελληνική ταινία «Εκείνος κι Εκείνη»
- 00.05 Σύνδεση με PIK

**Τρίτη**

- 00:00-07:00 Σύνδεση με το PIK
- 07:00-10:00 Λονδίνο Καλημέρα με τον Πάρη Τσουλφά
- 10:00-12:00 Λίγο πριν το μεσημέρι με τη Σούλα Βιολάρη
- 12:00-14:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότες με την Άντζελα Παναγιώτου
- 14:00-16:00 Α

# Ολητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 21 Φεβρουαρίου 2013  
ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	11	8	2	1	31 - 8	23	26
2. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	11	8	1	2	26 - 14	12	25
3. ΑΠΟΕΛ	10	7	2	1	28 - 14	14	23
4. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	11	5	2	4	26 - 17	9	17
5. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ ΤΣΙΝΑΡ	11	5	1	5	23 - 22	1	16
6. ΟΛΥΜΠΙΑ	10	4	1	5	19 - 24	- 5	13
7. ΑΕΔ	11	2	1	8	17 - 33	- 16	7
8. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	9	2	0	7	18 - 28	- 10	6
9. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	8	0	0	8	8 - 36	- 28	0

Έχουν αφαιρεθεί 2 β. από την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

Κυριακή 24 Φεβρουαρίου 2013

ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ – ΟΛΥΜΠΙΑ  
10.00η, Bullsmoor Lane  
ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ – ΑΠΟΕΛ  
10.00η, Wadham Lodge  
ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ – ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ  
10.30η, Broombourne FC  
ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ – ΑΕΔ  
12.00μ., The Hive

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	I.	H.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΑΡΑΧΝΗ	12	8	2	2	29 - 17	12	26
2. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	13	8	1	4	34 - 22	12	25
3. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	12	7	2	3	34 - 20	14	23
4. ΚΑΝ	12	6	4	2	28 - 19	9	22
5. ΠΑΝΤΕΛ	9	4	1	4	21 - 20	1	13
6. ΟΜΟΝΟΙΑ	9	3	2	4	15 - 20	- 5	11
7. ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ	10	3	2	5	12 - 19	- 7	11
8. ΑΣΙΑ	13	3	2	8	12 - 29	- 17	11
9. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	11	3	1	7	15 - 22	- 7	10
10. ΑΧΝΑ	9	1	1	7	13 - 25	- 12	4

Κυριακή 24 Φεβρουαρίου 2013

ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ – ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ  
9.30η, New River  
ΛΕΙΒΑΔΙΑ – ΑΣΙΑ  
10.15η, Southbury Leis. Cen.  
ΚΑΝ – ΑΡΑΧΝΗ  
11.00η, Broomfield Park  
ΑΧΝΑ – ΟΜΟΝΟΙΑ  
11.00η, Peter May Sprts Cen.  
ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΠΑΝΤΕΛ  
11.30η, New River

### LFA INTERMEDIATE CUP

Κυριακή 24 Φεβρουαρίου 2013 – Προημπελιά

LORD STANLEY – ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ

1.30μμ, St Marys, Cheshunt

### ΣΤΗ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

## Νίκη 8-1 για τα Λειβάδια επί της Άχνας

Σαρωτική νίκη με 8-1 σημείωσαν τα ΛΕΙΒΑΔΙΑ επί της ΑΧΝΑΣ και έπιασαν την ΑΡΑΧΝΗ στην κορυφή της βαθμολογίας, έστω και με ένα αγώνα περισσότερο.

Το παγκύρι, που ήταν και το μοναδικό στο πρωτάθλημα Β' Κατηγορίας, ήταν ένας μονόλιος των νικητών, που έδειξαν ότι έχουν τη δύναμη και αξίζει να περάσουν στην Α' Κατηγορία.

Σκόρερ των νικητών οι Μάθιου Δημητριάδης (2), Ανταμ Αλι (3), Ηλίας Κατσολούδης (2) και Λίο Αγαθαγέλου. Για την ΑΧΝΑ είχε ισοφαρίσει προσωρινά ο Αριστος Αριστοτέλους.

## Μέχρι τα προημιτελικά του Ρότερνταμ ο Μάρκος

Εκτός του τουρνουά τένις ABN AMRO που διεξήχθη στο Ρότερνταμ της Ολλανδίας, βρέθηκε ο Μάρκος Παγδατής, μετά την ήττα του στο παιχνίδι με τον Grigor Dimitrov, στα προημιτελικά, με 2-1 σετ, 6-7, 7-6 και 6-3.

## Τρίτη και Τετάρτη το Παγκύρι ποδόσφαιρο λόγω εκλογών

Οι επαναληπτικές προεδρικές εκλογές στην Κύπρο εξανάγκασαν την ΚΟΠ να μεταφέρει την 22η αγωνιστική μεσοβδόμαδα, ως ακολούθως: Τρίτη 26 Φεβρουαρίου 2013: ΑΛΚΗ – ΟΜΟΝΟΙΑ Τετάρτη 27 Φεβρουαρίου 2013: ΑΕΔ – ΑΕΚ, ΕΝ ΠΑΡΑΛΙΜΝΙΟΥ – ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ, ΑΕ ΠΑΦΟΣ – ΑΠΟΛΛΩΝ, ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ – ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ, ΑΠΟΕΛ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ, ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΑΓΙΑ ΝΑΠΑ



## GREAT GREEK RESTAURANT & TAKE AWAY

Traditional Gyros with Greek Pitta Bread  
Lamb & Chicken Souvla • Homemade meals – Kebabs

1282 - 1284 HIGH ROAD, WHETSTONE,  
LONDON N20 9 HH  
• Restaurant: 020 8445 0187  
• Take Away: 020 8445 2817

## ΣΤΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

# ΑΠΟΕΛ και ΣΑΛΑΜΙΝΑ μαζί στην κορυφή

## ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΚΑΤΑ ΠΟΔΑΣ Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ

γήθηκαν 3-0 με τους Τζέσην Μέσιον (2'), Ανδρέα Καλοθέου (1') και Βάσο Χρυσίκου (1').

Στη συνέχεια όμως έδειξαν αδιαφορία και έτσι το ημίχρονο έληξε 3-0. Στην επανάληψη το PIZOKΑΡΠΑΣΟ μπήκε με απατήσεις και στο 55' μείωσε με τον Αντονί ΜακΝτόναλντ. Ο ΑΠΟΕΛ ανασυντάχθηκε και στο 70' αύξησε τη διαφορά με τον Λόρενς Χάτζι, ενώ στο 75' η ομάδα του Ντίνον Ιπποκράτους μείωσε σε 4-2 και πάλι με τον Αντονί ΜακΝτόναλντ. Το τελικό 5-2 έγραψε στο 87' ο Λόρενς Χάτζι.

### ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ "ΜΑΪΚΑ ΤΖΙΟΒΑΝΗ"

## ΠΑΝΤΕΛ και Αράχνη στον επόμενο γύρο

ΠΑΝΤΕΛ και ΑΡΑΧΝΗ πέρασαν στον επόμενο γύρο του Κυπέλλου Β' Κατηγορίας "ΜΑΪΚΑ ΤΖΟΥΒΑΝΗ", μετά τις νίκες που σημειώσαν επί της Πεντάγιας και Κάρμης Κεπίρ αντίστοιχα. Το τρίτο παιγνίδι που ήταν προγραμματισμένο, μεταξύ Ανόρθωσης - Ομόνοιας, διακόπηκε στο 54' όταν τραυματίστηκε σοβαρά παίκτης της Ομόνοιας. Μέχρι την ώρα εκείνη το αποτέλεσμα ήταν 2-1 υπέρ της Ομόνοιας.

Πατούν Αγώνας προημπελιά η ΠΑΝΤΕΛ έστερα από μια πολύ καλή εμφάνιση και σε ένα συναρπαστικό παιχνίδι απέκλεισε με 2-1 την αντίστοιχη της ΑΡΑΧΝΗ και πέρασε στον επόμενο γύρο. Στο ημίχρονο οι δύο ομάδες πρόσεξαν περισσότερο την άμυνα τους και δεν δημιούργησαν κλασικές ευκαιρίες για επίτευξη τέρματος. Στην επανάληψη και στο δύο ομάδες κυνήγησαν το γκολ και στο

50' ο Τζέσης Χένις άνοιξε το σκορ για την ΠΕΝΤΑΓΥΙΑ με ένα εξαρπετικό σουν από 50 υάρδες. Στη συνέχεια ανέλαβε δράση η ΠΑΝΤΕΛ, η οποία στο 80' ισοφάρισε με τον Αντριόν Κιτιπά, ενώ στο 85' ο πρώτος σκόρερ της ομάδας, Αλέξης, πέτυχε το τελικό 2-1.

Στον επόμενο γύρο η ΠΑΝΤΕΛ θα αντιμετωπίσει την ΚΑΝ.

Πατούν Αγώνας προημπελιά η ΑΡΑΧΝΗ ΚΕΠΙΡ στη διαδικασία των πένατων με 4-3, έστερα από ένα συγκλονιστικό παιχνίδι. Στη κανονική του διάρκεια ο αγώνας είχε λήξει ισόπαλος 3-3. Σκόρερ για την ΑΡΑΧΝΗ ο Κρίς Κωνσταντινίδης, Λος Λόρενζος και Αντωνί Παναγή, ενώ για την ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ οι Πήτερ Βασιλείου, Αντης Κυπριανίδης και Νίκ Σέχιχο (πεναλτι).

Οι νικητές προηγήθηκαν στο ημίχρονο με 2-0 με τέρματα του Άμμετ (25' και 35').

### ΣΤΟ ΚΥΠΕΛΛΟ Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

## Πρόκριση για ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ και ΑΕΔ

Δύο αγώνες Κυπέλλου Α' Κατηγορίας διέξκιθσαν την Κυριακή, όπου ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ και ΑΕΔ πέρασαν στον επόμενο γύρο.

Πατούν Αγώνας προημπελιά η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ απέκλεισε με 3-1 την ΟΛΥΜΠΙΑ και για μια ακόμη χρονιά φαίνεται να διεκδικεί και αυτό τον τίτλο.

Οι νικητές προηγήθηκαν στο ημίχρονο με 2-0 με τέρματα του Άμμετ (25' και 35').

Στην επανάληψη οι δύο ομάδες επεδίωξαν με πείσμα το τέρμα, κάτι που πέτυχαν πλουσιοπάροχα!

Σκόρερ για τους νικητές οι Ο'Νικ, Πήτερ, Έρολ και Λουκ, ενώ για τους ερυθρούλευκους οι Λούης Κυριάκου κ

## ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# ΣΤΟΥΣ +16 βαθμούς ο Ολυμπιακός

**Τ**ρεις ισοπαλίες με το ίδιο σκορ, 0-0, η νίκη του Ολυμπιακού και η νέα ήττα του Παναθηναϊκού ήταν τα σημαντικότερα στοιχεία στην 22η αγωνιστική του πρωταθλήματος της Σούπερ Λίγκας.

Νικηφόρα πέρασε ο Ολυμπιακός από τα Πηγάδια, επικρατώντας 2-0 της Ξένθης. Ο Μασάντο στο 29' και ο Τζιμπούρ στο 68' ήταν οι σκόρερ των «ερυθρολεύκων», που αποσπάστηκαν 16 βαθμούς στην κορυφή της κατάταξης και έβαλαν τέλος στο σερί τριών νικών των «ακριτών».

Με πρωταγωνιστή και σκόρερ τον Πορτογάλο Νούνο Κοέλιο στο 89', ο Άρης νίκησε τον Παναθηναϊκό 1-0. Η κεφαλιά του Ιβηρα μέσου κράτησης «ξωντανούς» τους Θεσσαλονικείς στο κυνήγι της παραμονής, ενώ αντίθετα, οι «πράσινοι» βλέπουν τα πλέι οφ να απομακρύνονται.

Χωρίς νικητή έληξε το ντέρμπι των «δικεφάλων», με την ΑΕΚ και τον ΠΑΟΚ να μένουν στο 0-0 στο ΟΑΚΑ. Αυτό ήταν το έκτο διαδοχικό ματς χωρίς ήττα για την Ένωση που έβαλε ακόμα εναντίον βαθμό στο... σακούλι της παραμονής, ενώ ο ΠΑΟΚ έπεσε στην 3η θέση μετά τη νίκη του Αστέρα Τρίπολης.

Ένα ολόκληρο γύρο είχε να νικήσει η Κέρκυρα και το πέτυχε πάλι επί της ομάδας της οποίας είχε επικρατήσει στις 20 Οκτωβρίου

(7η αγωνιστική). Με δύο γκολ του Γκέσιου (38', 82') οι «Φάσακες» επιβλήθηκαν 2-1 του Πανιωνίου, ενώ οι «κυανέρυθροι» είχαν προηγηθεί στο 7' με τον Κολοβό.

Μετά από ένα κακό παιχνίδι, ΠΑΣ Πάτρανινα και Πανθρακικός αναδείχθηκαν ισόπαλοι χωρίς τέρματα (0-0) στο γήπεδο των «Ζωσμάδων».

Ισόπαλη χωρίς τέρματα έληξε και η αναμέτρηση Λεβαδειακός-Ατρόμητος. Οι δύο ομάδες έμειναν στο 0-0 στον βαρύ αγωνιστικό χώρο του Δημοτικού Σταδίου της Αιγαίδειας λόγω

## Βαθμολογία

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.I.H.	I.	B.
1. ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ	22.....	18-3-1.....	47-13.....	57
2. ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ	22.....	12-5-5.....	31-15.....	41
3. ΠΑΟΚ.....	22.....	11-7-4.....	30-15.....	40
4. ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ.....	22.....	9-10-3.....	22-16.....	37
5. ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ.....	22.....	8-7-7.....	20-18.....	31
6. ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ.....	22.....	8-5-9.....	17-21.....	29
7. ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ.....	22.....	7-7-8.....	18-19.....	28
8. ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ.....	22.....	7-10-5.....	22-25.....	26
9. ΑΕΚ.....	22.....	7-5-10.....	18-22.....	26
10. ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ.....	22.....	7-5-10.....	22-25.....	26
11. ΟΦΗ.....	22.....	7-5-10.....	25-30.....	26
12. ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ.....	22.....	8-1-13.....	23-30.....	25
13. ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ.....	22.....	6-6-10.....	20-27.....	24
14. ΑΡΗΣ.....	22.....	4-10-8.....	20-32.....	22
15. ΒΕΡΟΙΑ.....	22.....	4-8-10.....	15-27.....	20
16. ΚΕΡΚΥΡΑ.....	22.....	3-8-11.....	11-28.....	17

Έχουν αφαιρεθεί 2 βαθμοί από τον ΠΑΟΚ

της βροχόπτωσης και καμία δεν κατάφερε να πετύχει το στόχο της, την επιστροφή δηλαδή στα θετικά αποτελέσματα.

Με γκολ του Λέντος στο δεύτερο λεπτό των καθυστερήσεων, ο Αστέρας Τρίπολης επικράτησε στη Βέροια 2-1 της τοπικής ομάδας και ανέβηκε στη δεύτερη θέση της βαθμολογίας. Οι Αρκάδες είχαν προηγηθεί στο 43' με τον Ράγιος, ενώ οι γηπεδούχοι ισοφάρισαν προσωρινά στο 75' με τον Ορέστες.

Ο Πλατανιάς πήρε το ντέρμπι της Κρήτης, φεύγοντας νικητής από το Ηράκλειο με 3-1 επί του ΟΦΗ και κατακτώντας ένα πολύτιμο «τρίποντο» στην προσπάθεια που κάνει για παραμονή. Με δέκα παίκτες ολοκλήρωσε το ματς ο ΟΦΗ λόγω αποβολής του Μπούρμπου στο 63'. Η ομάδα των Χανίων ήταν καλά στημένη στον αγωνιστικό χώρο και εκμεταλλεύτηκε τις αντεπιθέσεις για να φτάσει στη νίκη με γκολ των Μονιάκη (αυτογκόλ), Πιάννου, Μαραγκούδακη. Το γκολ του ΟΦΗ από τον Σάρη.

Σάββατο 23/2/13: ΣΚΟΝΤΑ ΞΑΝΘΗ – ΒΕΡΟΙΑ, ΠΑΟΚ – ΚΕΡΚΥΡΑ, ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟΣ – ΟΦΗ Κυριακή 24/2/13: ΑΣΤΕΡΑΣ ΤΡΙΠΟΛΗΣ – ΛΕΒΑΔΕΙΑΚΟΣ, ΑΤΡΟΜΗΤΟΣ ΑΘ. – ΠΑΣ ΓΙΑΝΝΙΝΑ, ΠΑΝΙΩΝΙΟΣ – ΠΑΝΘΡΑΚΙΚΟΣ, ΠΛΑΤΑΝΙΑΣ – ΑΕΚ, ΟΛΥΜΠΙΑΚΟΣ – ΑΡΗΣ

## CHAMPIONS LEAGUE

# Η Μπάγερν εύκολα 3-1 την Άρσεναλ

Επιβλητική η Μπάγερν Μονάχου εξασφάλισε ουσιαστικά τη συμμετοχή στη στα προημιτελικά του Champions League επικρατώντας με 3-1 στο Λονδίνο της Άρσεναλ.

Κανένα απολύτως πρόβλημα δεν αντιμετώπισε η Μπάγερν Μονάχου στο «Έμπειτς» όπου έκανε εντυπωσιακή εμφάνιση επικρατώντας 3-1 άνετα της Άρσεναλ και παίρνοντας ουσιαστικά το εισιτήριο για τα προημιτελικά του θεσμού.

Οι γηπεδούχοι βρέθηκαν στο καναβάτσο για πρώτη φορά στο 7' με τον Κρος να πάνει ένα εκπληκτικό σουντ στην κίνηση και να μην αφήνει κανένα περιθώριο αντίδρασης στον Τσέσνι. Στο 21' το σκορ έγινε 0-2 με τον Βαν Μπούντεν να πάνει κεφαλιά (μετά από εκτέλεση κόρνερ), τον πορτιέρο της

Αρσεναλ να μην συγκρατεί την μπάλα και τον Μίλερ με προβολή από κοντά να στέλνει την μπάλα στα δίχτυα.

Στο δεύτερο μέρος, οι «κανονιέρηδες» σκόραραν γρήγορα και θυμήθηκαν ότι είναι ομάδα Τσάμπιους Λιγκ. Πήραν την μπάλα στα πόδια τους υλοποίησαν κάποιες καλές ιδέες, αλλά όχι μόνο δεν κατάφεραν να ισοφαρίσουν, αλλά δέχθηκαν και τρίτο τέρμα.

Στο 55' ο Ποντόλσκι εκμεταλλεύτηκε ένα λάθος της βαυαρικής άμυνας και μείωσε σε 2-1 από κοντινή απόσταση, αλλά στο 77' και ενώ η Άρσεναλ πίεσε πολύ για να φέρει το παιχνίδι στα ίσα, ο Μάντζουκιτς έδωσε ξεκάθαρο προβάνδισμα στους φιλοξενούμενους για την πρόκριση, διαμορφώνοντας το τελικό 1-3.

Στο άλλο παιχνίδι η Πόρτο κάνοντας πειστική εμφάνιση κατάφερε να επιβληθεί 1-0 της Μάλαγα στο «Ντραγκάο». Το νικητήριο τέρμα για τους «δράκους» σημειώσει ο Ζοά Μουτίνιο στο 56'.

Το ενδιαφέρον, πάντως, επικεντρώνεται στην Χρήστη Βέροια, όπου η Μίλαν υποδεχόταν την Μπαρτσελόνα, σε ένα ζευγάρι με μεγάλη ιστορία στις ευρωπαϊκές διοργανώσεις.

Οι δύο ομάδες έχουν συναντηθεί στο παρελθόν 15 φορές, εκ των οποίων τις δύο σε τελικούς (το 1994 στο 4-0 του ΟΑΚΑ στον τελικό του Τσάμπιους Λιγκ και το 1989 στον – διπλό – τελικό του Σούπερ Καπ, με νικητές και τότε τους «ροσσονέρι». Πέρυσι οι δύο ομάδες είχαν συναντηθεί έναν γύρο αργότερα, στα προημιτελικά, με τους «μπλαουγκράνα» να παίρνουν την πρόκριση για τους «4».

Η ισπανική ομάδα φαντάζει και φέτος ως το φαβορί, ενώ πρέπει να σημειωθεί ότι με τη Μίλαν δεν έχει δικαίωμα συμμετοχής το μεγάλο μεταγραφικό απόκτημα του Ιανουαρίου, ο Μάριο Μπαλοτέλι.

Παράλληλα η Γαλατάσαραϊ, ενισχυμένη με τους Γουέσσλι Σνάιντερ και Τζέρι Στέιτ, ήθελε να εκμεταλλεύτηκε την «καυτή» έδρα και την κακή αγωνιστική κατάσταση της Σάλκε και να κάνει αποφασιστικό βήμα πρόκρισης στους «8».

Αναλυτικά τα ως τώρα αποτελέσματα και το υπόλοιπο πρόγραμμα των α' αγώνων της φάσης των «16»:

Σέλτικ (Σκοτία)-Πουβέντονς (Ιταλία) 0-3  
Βαλένθια (Ισπανία)-Παρί Σεν Ζερμέν (Γαλλία) 1-2  
Σαχτάρ Ντόνετσκ (Ουκρανία)-Ντόρτμουντ (Γερμανία) 2-2  
Ρεάλ Μαδρίτης (Ισπανία)-Μάντζουκιτς Γ. (Αγγλία) 1-1  
Πόρτο (Πορτογαλία)-Μάλαγα (Ισπανία) 1-0  
Άρσεναλ (Αγγλία)-Μπάγερν Μονάχου (Γερμανία) 1-3  
Γαλατάσαραϊ (Τουρκία)-Σάλκε (Γερμανία) χθες βράδυ  
Μίλαν (Ιταλία)-Μπαρτσελόνα (Ισπανία) χθες βράδυ  
Οι αγώνες ρεβάνς θα γίνουν στις 5-6 και 12-13 Μαρτίου.

## FA CUP

## Θρίαμβος για Σίτι και Τσέλσι – αποκλεισμός για Άρσεναλ

Η Μάντζουκιτς Σίτι φιλοδώρησε με τέσσερα γκολ τη Λιντς στο «Τιτιχάντ» και απέδειξε ότι θα τα δώσει όλα για την κατάκτηση του μοναδικού τίτλου που διεκδικεί, δεδομένου ότι στην Premier έχει μείνει πολύ πίσω από τη Πουντάντεν. Ο χορός των γκολ άνοιξε μόλις στο 5ο λεπτό με τον Γάγια Τουρέ και συνεχίστηκε στο 15ο με εύστοχο χτύπημα πέναλτι του Σέρχιο

# KOPA Sports

Round-up

34 • ELEFTHERIA



- AEL UPSET CHAMPIONS
- ARACHNE CHASE DOUBLE
- GR- EIGHT LIVADIA

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

Thursday 21st February 2013

## RACE ON FOR TITLE

With five games to go we have the first three in each Division separated by just one point. It all points to a grand and interesting finish. After Tripimeni and Salamina took top spot recently it was Apoel's turn and they have joined Salamina at the top only goal difference keeps them in second spot following their 5-2 win over Rizokarpaso. In Division Two Livadia beat Achna 8-1 to overtake Arachne at the top on goal difference. Komi Kebir are third one point behind. The battle of relegation continues in Division One as Brotherhood defeat Maronites 3-1 to move above AEL and out of the drop zone for the first time.

The Divisional cup had another twist as champions Salamina were well beaten 4-2 by relegation threatened AEL. Tripimeni also chasing the double beat Olympia 3-1.

Division Two Cup saw Pantel continue their good form beating Pendayia 2-1 while Arachne battled back to draw 3-3 with Komi Kebir but went through on penalties thanks to the heroics of goalkeeper Aidan Lynch.

The game between Anorthosis and Omonia was abandoned after Omonia's scorer Leno was injured with the score 2-1 in his team's favour.

Results in detail

### DIVISION ONE

<b>APOEL</b>	<b>5</b>
<b>RIZOKARPASSO</b>	<b>2</b>

Early goals from Jason Mason, Andreas Kallotheou and Vas krisikos put APOEL in control against the improved Rizokarpasso. They never looked back although Rizo picked up their game in the second half to score with twice with Anthony Macdonald. APOEL's superior finishing brought them two more goals from Lauren to win 5-2 and go joint top with Salamina.

<b>MARONITES</b>	<b>1</b>
<b>BROTHERHOOD</b>	<b>3</b>

Brotherhood lifted themselves off the relegation zone with a 3-1 victory over bottom of the table Maronites. The visitors took a first half lead with an



DESPITE ARIS' EFFORT LORENZO SCORES FOR ARACHNE

early goal from Glen Mcsherry, then captain Chris Protopapas added a second in the 50th minute. Maronites hit back with a goal from Lewis Barclay and for a few minutes looked like picking their first point of the season but Aaron Kennedy made sure Brotherhood got the much need points with a third goal. Time is fast running out for Maronites.

### DIVISION TWO

<b>LIVADIA</b>	<b>8</b>
<b>ACHNA</b>	<b>1</b>

Livadia served another great display to beat Achna 8-1 and move to the top of Division Two on goal difference above Arachne.

They got a brilliant start when Leo Agathangelou put them in front after just two minutes. Achna hit back to level with aristos Aristodelous but adem Ali restored the home team's advantage to end the first half.

The second half was dominated by Livadia as goals rained in from Adam Ali 2, elias Katsoulides 2 and Matt Demetriades 2 finishing 8-1 and go top wher the message is now clear, that they aim to stay there.

### DIVISION ONE CUP

<b>SALAMINA</b>	<b>2</b>
<b>AEL/ARADIPPOU</b>	<b>4</b>

AEL took time away from their relegation worries to pull the shock of the day and beat leaders Salamina 4-2. AEL put aside their recent 0-0 defeat by the champions to put a fine display. After an inspired goalless first half AEL went on to score four with Oniqik, Luis Kyriakou, Errol and Luke Petros while Salamina's goals came from Richard Georgiou and Peter Panayiotou.

<b>TRIPIMENI</b>	<b>3</b>
<b>OLYMPIA</b>	<b>1</b>

Trippimeni are firing on all cylinders as the chase is on for trophies. Nicely placed in the league they are also targeting the cup competitions and were too good for Olympia to win 3-1. Back in the frame Ahmet Rifat hit two goals the other coming from peter Antoniades. Olympia came briefly into the game with a goal from Sam but it is Trippimeni who go through to face Maronites in the next round.

### DIVISION TWO CUP

<b>PENDAYIA</b>	<b>1</b>
<b>PANTEL</b>	<b>2</b>

Pantel continued their good form with another cup win beating Pendayia 2-1 to set up a date with KLN. Jason Hayes put Pendayia 1-0 up but two late goals from Andreas Kitipos and Alex sent Pantel celebrating.

### DIVISION TWO

<b>ARACHNE</b>	<b>3</b>
<b>KOMI KEBIR</b>	<b>3</b>

(5-4 pens)

In a thrilling end to end football where both teams created many opportunities Arachne finally went through after a penalty shoot out. Peter Vassiliou put

### SUNDAY GAMES

#### DIVISION ONE

Maronites v Olympia  
Away win 4-1  
Brotherhood v Apoel  
Away win 4-1  
Salamina v Tripimeni  
Draw 2-2  
Rizokarpaso v AEL  
Home win 3-2

#### DIVISION TWO

Komi Kebir v Pendayia  
Home win 3-1  
Livadia v Asha  
Home win 5-1  
KLN v Arachne  
Away win 3-2  
Achna v Omonia  
Away win 2-1  
Anorthosis v Pantel  
Draw 2-2  
  
LFA Cup  
Lord Stanley v Cetinkaya  
Win 1-0 for KOPA representatives



AIDAN LYNCH IS MOBBED BY HIS TEAM MATES AFTER HIS PENALTY HEROICS.

Komi ahead in the 4th minute but Chris Constantiades made it 1-1 four minutes later. Andy Kyprianides then put Komi ahead only for Craig Chadwick to level and Lorenzo Toumazos to put Arachne 3-2 up. Battling Komi made it 3-3 with a Mario Seycho penalty but could not hold their nerve to beat Aidan Lynch in the penalty shoot out leaving Arachne winning 5-4 on penalties.

<b>ANORTHOSIS</b>	<b>1</b>
<b>OMONIA</b>	<b>2</b>

(abandoned)

This game was set up for a thrilling finish but unfortunately a bad knee injury to scorer Leno Christodoulou of Omonia left the referee with no option but to end the game prematurely.

## EDITORIAL

Are we witnessing the beginning of the end for Arsene Wenger? In a week which has seen his Arsenal side dumped out of the FA Cup by Blackburn and ceremoniously outclassed at home by Bayern Munich in the Champions League, the pressure on the Frenchman is mounting. This is also on the back of stunning press conference where Wenger's usual calm and measured persona was replaced by an angry, abrupt and confrontational one.

Is the pressure getting to Wenger? Possibly, and with the very real prospect of going eight seasons without a trophy, more and more fans and supporters are calling for his head.

What is difficult to fathom is how can a man, who was once fiercely competitive and combative, is willing to sit back and watch his team decline year after year. Wenger should be remembered as a manager who brought a breath of fresh to the game in England. His teams always play the right way, but the romanticism and the mystique surrounding Wenger seems to be coming to an end. Fans are fed up of excuses.

Arsenal in their present form have been reduced to mediocrity. They are no longer a serious challenger for the top prizes. They have stagnated. Is it all down to Wenger? The buck always stops with the manager and Wenger is culpable.

For many Arsenal fans, last summer seemed to have a feeling of finality. The sale of Robin Van Persie, their talisman and only genuine world class footballer to a rival was the final straw. The Dutchman has gone on to fire Manchester United to a twelve point lead in the race for the title, the last eight in the FA Cup and in with a chance of toppling Real Madrid the Champions League. Arsenal? They are again looking at another trophyless season barring an incredible, but improbable, second leg against Bayern Munich.

Arsenal have so many deficiencies in their squad it is difficult to dissect and analyse. After the Bayern game, it is clear that Jack Wilshere is a footballer of substance and ability. Along with Cazorla, Walcott and possibly Podolski, what other players deserve to wear the shirt? Too many players have not progressed and in fact too many have regressed. It is arguable that the whole of the back five that started on Tuesday evening should be replaced. Who was the last truly great defender Wenger brought to the club? It was Sol Campbell.

Fans will bemoan the fact that the board and Ivan Gazidis in particular have been as much of a hindrance to the development of the club over the last few seasons but ultimately it is Wenger who picks the side and buys and sells players. By all accounts Arsenal pay top wages to young players but then this is not translated to attracting the truly superstar footballers at the top level. The fixation with balancing the books has harmed Arsenal, this is in no doubt. They no longer compete for the big names purely on their standing in the game and certainly not on salaries paid. Other clubs have replicated Wenger's scouting network he used 16 years ago. Wenger himself doesn't seem to have evolved and it would appear that he reached his peak in 2004.

There is a huge difference between a great manager and one who makes history. Sir Alex Ferguson will leave an indelible mark on the game the day he steps down from his job. He has built a genuine legacy. Great managers can build great teams but only special managers can build dynasties. Wenger is a great manager. His achievements on and off the pitch will stand for time but he has made far too many mistakes. When he led his incredible 2004 team there was a genuine feeling that he had finally broken the stranglehold of Manchester United; it was his and his team's time. But they didn't even retain the title the next year and in hindsight Wenger broke up that team too quickly.

Contrast this with Ferguson and what he has done, admittedly over a longer period of time. There is a lineage of history in his teams, containing players who have won titles and trophies. Going back to 1990 when he won the FA Cup, Mike Phelan is still at the club as is Brian McClair. Are they there only as coaches? No, they are there because they know what it is like to win a trophy. This experience, this mentality is difficult to cultivate and even more difficult to breed. This is why they pass this baton of knowledge onto the next generation. Giggs and Scholes are still there. It has since been passed on to Rio Ferdinand and onto to Rooney, Vidic and Evra. The new generation will learn from these players. It is clear that the likes of Rafael, Evans and Hernandez know what it means to play for a big club with huge expectations. Then there is the youth system which has since 1937 produced at least one player who has appeared in every first team match. This is over 3600 matches. This is why Wellbeck and Cleverley understand the club, its ethos and values. This is what Robin Van Persie meant he said he was surrounded by champions.

Wenger had a chance to build something like this but he let Vieria, Pires, Ljungberg and Petit go too early. His obsession with building a team from the youth academy has harmed the competitiveness of the team. It meant that players with class, with style and an abundance of ability finally lost faith and wanted to leave; most notably Cole, Fabregas and last summer Van Persie.

So what will be Wenger's legacy? As things stand Wenger will be remembered for his stubbornness, his failed recent forays into the transfer market and the long trophyless years. He has taken his team backwards. But this is unfortunate given what he has brought to the game. However, such is the ruthlessness of the game at the highest level that the pretty football, the successive Champions League campaign, the incredible players he has discovered will all be largely brushed aside. Football is a game for now and there is certainly no sentiment. Football is a sport. Sport at the professional level is about winning. It would be difficult to see Arsenal without Wenger at the helm. A new man in charge may though bring something that has been missing for too long, hope.



## STOP PRESS...

••• **RONALDO TO BE SOLD THIS SUMMER:** According to reports in Spain, contract negotiations have stalled with Cristiano Ronaldo and the club are ready to sell him this summer ••• **VIEIRA BLAMES MENTALITY:** Arsenal legend Patrick Vieira, 36, says his former club's trophy drought in recent seasons is down to a lack of belief ••• **DI MARIA OFFERED TO CLUBS:** Real Madrid winger Angel di Maria, 25, is being offered around Europe to top clubs including Manchester United and Paris St-Germain ••• **GIANT CROAT INTERESTS LIVERPOOL:** Liverpool are considering a summer move for Lyon defender Dejan Lovren. Chelsea and Everton are also keen on the 23-year-old Croatia centre-back.

# Hellenic Olympic Committee: "Hands off wrestling"

GREECE THREW ITS WEIGHT BEHIND THE CAMPAIGN TO KEEP WRESTLING, A SPORT WHICH HAS SURVIVED FROM ANCIENT TIMES, PART OF THE OLYMPICS PROGRAMME



**G**reek Sports Undersecretary Giannis Ioannidis called on the International Olympic Committee (IOC) not to remove wrestling from the 2020 program.

In a letter to IOC President Jacques Rogge, Ioannidis said he expressed the feelings "of all the Greeks, but also the respect of our people and its sports history to keep the sport of wrestling in the Olympic Games program."

The 15-member Executive Board of the IOC last Tuesday voted to remove wrestling from the Olympic schedule.

"With great surprise and great sadness we learned of the decision of the IOC executive board to remove the sport of wrestling from the program of the Olympic Games of 2020. The sport of wrestling is connected with Greece and the ancient Olympic Games," Ioannidis wrote to Rogge.

The Greek official added that wrestling has a huge global appeal, noting that the International Wrestling Federation has 180 countries as members.

"The history, the tradition and the social acceptance that marks the sport should not be sacrificed on the altar of media ratings and marketing," Ioannidis said.

The vote prompted an instant wave of protest and anger from the sport's global community with the International Federation (FILA) calling it an aberration, petitions launched and online wrestling support groups signing up thousands of supporters.

India's government said it would seek the support of other countries where wrestling is popular to help the sport remain an Olympic discipline.

"These reactions, they are quite normal," IOC Vice President Thomas Bach told reporters. "This would have happened with any decision. You have to find the right balance between tradition and progress".

"This was a decision about core sports and

nothing more," he said of Tuesday's vote that cut the core Olympic sports from 26 to 25, leaving out wrestling.

"I am happy about FILA's reaction, to draw up a plan to act. That is the right way. Keep in mind a final decision has not yet been taken. If they [FILA] continue like that, they will win a lot of sympathies," said Bach.

Last Wednesday the Hellenic Olympic Committee announced they fully support the Greek Wrestling Federation's fight.

"This is one decision that is clearly at variance with the history of the Olympics and sport in general," it said.

"There should be a revision of this decision and the Hellenic Olympic Committee will support with all its forces, any effort in this direction."

Greek Wrestling Federation President Kostas

Thanos had already condemned the decision by the IOC was "sacrilege."

"The gentlemen of the IOC have decided to kill the Olympic spirit," Thanos said.

"The leadership of the IOC have so little to do with the Olympic spirit that they do not even know that wrestling is mentioned in their own Olympic anthem in the second verse ... when running, wrestling and throwing," said Thanos.

"If wrestling is abolished then they should also do away with the Olympic rings or even the name Olympic Games and instead rename the event 'The Business Games,'" he added.

The IOC's Executive Board will decide in St Petersburg in May which of eight candidate sports, including wrestling, will be put forward to win the spot left vacant for the 2020 Games.

## Capralos warns of tough days ahead for sports

With the economic and financial crisis in Greece enveloping sport, the assertion that it is likely to get difficult in the days to come will not come as any great surprise but the news is nonetheless difficult to take.

The newly re-elected president of the Hellenic Olympic Committee Spyros Capralos said in a radio interview last Tuesday that there will be tough days ahead for sport in Greece.

"The next four years things will be very difficult for Greek society and equally or even more difficult for sports here," Capralos said.

He said the deep cuts in gov-

ernment grants for sports federations may lead to their presidents in danger of facing jail terms for mounting debts.

"Last year for the Badminton Federation which I represent we had a government grant of 180,000 euros. This year we will be getting only 30,000 euros."

"How can we send athletes to competition abroad with such a small budget? Many small Federations are on the brink of shutting down," Capralos said. He added they needed to rethink strategy on attracting money into their sports but with the help of the government.

Capralos was unanimously re-elected president of the Hellenic Olympic Committee for a second consecutive four-year period (2013-2016).

